

San Mateo

Vøjpø Ote San Mateo'is Jyayuse

Jesucristo'is pyeca jata tzu'nguy

1 Yøn lista vi'nata'mbø pø'nis chacyajupø 'yune jutipø'omo pø'naj Jesucristo. Davijdis y Abraha'mis chacyajupø 'yune'omo pø'naj Jesucristo.

²Oy Abraha'mis 'yune Isaac y Isaajquis 'yune Jacob, y oy Jacojbis 'yune Judá, y ityajque'tuti Juda'is 'yatzi y myuqui. ³Oyaj Juda'is 'yune Fares y Zara; y Zara'is myama Tamar. Oy Faresis 'yune Esrom y Esro'mis 'yune Aram. ⁴Oyajque't Ara'mis 'yune Aminadab, y Aminadajbis 'yune Naasón, Naaso'nis 'yune Salmón, ⁵Salmo'nis 'yune Booz; y Boosis myama Rahab. Entonces oy Boojis 'yune Obed y Obejdis myama Rut. Ocyet' Obejdis 'yune Isaí, ⁶y Isai'is 'yune angui'mba David, Davijdis 'yune Salomón, y Salomo'nis myama Uriasisna'ne yomo.

⁷Entonces oy Salomo'nis 'yune Roboam, Roboa'mis 'yune Abías, Abiasis 'yune Asa. ⁸Asa'is 'yune Josafat, Josafajtis 'yune Joram, Jora'mis 'yune Uzías, ⁹Uziajsis 'yune Jotam, Jota'mis 'yune Acaz,

Acasis 'yune Ezequías, ¹⁰Ezequiasis 'yune Manasés, Manasesis 'yune Amón, Amo'nis 'yune Josías.

¹¹Josiasis 'yune Jeconías; y ityajque'tuti Jeconiasis myuqui jic tiempo cuando obligado ñomanyajtøj Israel pønda'm Balilonia nasomo.

¹²Y jøsicam cuando jena'n ityaju'c Babilonia nasomo, oy Jeconiasis 'yune Salatiel, y Salatiejlis 'yune Zorobabel, ¹³Zorobabejlis 'yune Abiud, Abiujdis 'yune Eliaquim, Eliaqui'mis 'yune Azor, ¹⁴Azojris 'yune Sadoc, Sadojquis 'yune Aquim, y Aqui'mis 'yune Eliud, ¹⁵Eliujdis 'yune Eleazar, Eleasaris 'yune Matán, y Mata'nis 'yune Jacob. ¹⁶Y Jacojbis 'yune José; y José Maria'is jyaya, y María Jesusis myama, Jesús ñøjayajpapø Cristo Diosis cyø'vejupø.

¹⁷Así que desde Abraham hasta David it catorce nac oy vi'na pø'nis 'yune. Oy 'yune'is 'yune, y entonces je 'yune'is 'yune hasta ta'n catorce nac. Y desde David hasta que nømnyajtøju Babilonia nasomo itque't catorce nac oy vi'napø pø'nis 'yune'is 'yune, y eyapa catorce nac hasta que pø'naj Cristo.

Pø'naju Jesucristo

¹⁸Cuando manba'cna'n pø'naj Jesucristo, yø'cse o tucnømi: ijtuna'n myama Maria'is cyompromiso Joseji'n para que va'cø cyo'tøjcajyajø. Pero antes quena'n va'c ityaj tyumø'omo, min chi'yaj cuenta que ji'ndame tyumbø María; pero Masanbø Espiritu Santo'is milagropit oy une pa'te. ¹⁹Como jyaya José tum pøn siempre chøcpapø'is vøjpø tiyø, qui'psu va'cø yaj cyompromiso Mariaji'n; pero va'cø ñu'mdzacø, va'cø jana syijcatyøj María. ²⁰Mientras que jetsena'n nø qui'psu, Jose'is cyønasyi'øy tum angeles ndø Comi Diosis cyø'vejupø, y angelesis ñøjayu:

—José; mitz Davijdis mi 'yune: U mi ña'ndzu va'cø mi mbøjcøchon María como mi yomo, porque je une manbapø isi, Masanbø Espiritu Santo'ise milagropit manba isi. ²¹Y je manba is une, manba mi yac nøyi'aj JESUS. Y jetse ñøyi porque manbapø yaj cotzocyaj cyojapit ñe pyøn.

²²Y cuando jetse tujcu, viyu'naju lo que chamuse tza'manvajcopapø pø'nis ndø Comi Diosis chi'use qui'psocuy va'cø chamø. Y lo que chamuse, viyu'naju. Ndø Comi Dios nømu:

²³Je papiñomo ji'name tyumbø, y manba is une.

Y manba ñøyi'aj Emanuel. Y je palabra Emanuel nømbapøte: que Dios tø øtzji'nda'm.

²⁴Y José mø'ndonsa'u ñapasyi'omo, y chøjcu lo que ndø Comi Diosis 'yangelesis chajmayuse,

y ñøtøjcyø María tyøjcomo. ²⁵Pero ja ñø'itøtøcna'n como yomose hasta que is Maria'is vi'na pønbo 'yune, y cyojtayaj ñøyi JESUS.

**Oy tyu'nisyaj Jesus
'ya'myajpapø'is matza**

2 Jesús pø'naj tum cumgu'yomo ñøyipø'is Belén, Judea nasombø cumguy cuando Herodes Judea nasombø angui'mba. Entonces nu'cyaj Jerusalén cumgu'yomo pøn tzu'nyajupø jama qui'mgucyøsi, y matza 'ya'myajpapø'is. ²Y cyø'ocvacyaju je'is:

—¿Jut it jic Israel pø'nis 'yangui'mbata'm jic pø'najupøtøc? Porque jama qui'mgucyøsi isatyam je'is myatza, y mindamupøm chønø yø'qui va'cø ngujnejatyamø va'cø ngøna'tzøtyamø.

³Pero cuando angui'mbapø Herodesis myusu que pø'naj eyapø angui'mba, entonces hasta jujchese tujcu; y mumu pøn jic Jerusale'nombø'is jetseti o'ca jujchese tucyajque'tu. ⁴Entonces jic angui'mba'is vyejayaj pane'is cyovi'najøta'm y lo que 'yanmayajpapø'sna'n Israel pø'nis 'yangui'mgutya'm, y 'yocva'cyaju angui'mba'is jujna'n ma pø'naj Cristo. ⁵Entonces je'is 'yandzonyaju ñøjayaju:

—Manba pø'naje Bele'nomo, Judá nasombø cumgu'yomo, porque jetse jachø'y cha'manvacpapø'is Diosis 'yote, porque jay yø'cse:

⁶Y mitz Belén gumguy pønda'm Judea nasomda'mbø, ji'n menos mi 'yangui'mi que eyata'mbø covi'najø

Judea nasomo. Porque mi ngumgu'yomo mijtzaṅgø'm it más ijt'u'is angui'mguy, maṅba'is 'ya'm ø ngumguy Israel.

Jetse jyay cha'maṅvacpapø'is.

⁷Entonces Herodesis ñu'mvejayaj matza 'ya'myajpapø'is y 'yocva'cyaju mero juchøc quejtzo'tz matza. ⁸Entonces Herodesis cyø'vejayaju matza 'ya'myajpapø'is Belén gumgu'yomo, y ñøjayaju: —Mandam jinø, y cø'ocvactam vøjø jic une. Y cuando mi mba'jtamba, tø tzajmatyamø, va'cø mangue'tati øjtzi va'cø maṅ ngujnejacye'ta.

⁹Cyøma'nøyaju'cam je angui'mba, manyaj matza 'ya'myajpapø'is. Y isyaju jama qui'mgucyøsi matza vi'najpa maṅu hasta que ijtumø je une, y jen te'ndzø'yu. ¹⁰Cuando jic pø'nis isyaj matza, tzi'ñbø'yaj vøti. ¹¹Cuando nømna'n cya'ndøjcøyaj tøjcomo, isyaj une myama Mariaji'n. Entonces cutquecyaju y vya'njamyaju je une. Luego 'yaṅvacyaj cyaja y vyactzi'yaj oro y pomo y suñi viquicpapø perfume. ¹²Y jøsicam Diosis chajmayaj cyønapasyi'omo que va'cø jana vitu'yaj ijtumø Herodes; por eso eyapø tu'ñom vitu'yaju para va'cø ñu'cyaj ñasomda'm.

Poyaj para Egipto nasomo

¹³Y manyaju'cam jic 'ya'myajpapø'is matza, ndø Comi Diosis 'yaṅgeles cyønapasyi'øy Jose'is. Y aṅgelesis ñøjayu:

—Te'nchu'nø y pøc yøn une myamaji'n y maṅ Egipto nasomo hasta que øtz mi nøjambacsye'ñomo.

Porque Herodesis mapø mye'tz je une para que va' yaj ca'ø.

¹⁴Entonces te'nchu'n José y pyøc je une myamaji'n y tzu'nyaj tzu'i, manyaj Egipto nasomo. ¹⁵Jen o ityaju hasta que ca' Herodes. Entonces jetse tujcu que manyaj Egipto'omo para que va'cø tyucø ndø Comi Diosis chi'use tza'maṅvajcopyapø qui'pscocuy va'cø chamø: “Egipto nasomo ñveja'yø ø ñUne va'cø chu'nø”.

Herodesis cyø'veyaj soldado va'cø yaj ca'yaj une

¹⁶Cuando Herodesis chi' cuenta que 'yangøma'cøyaj 'ya'myajpapø'is matza, qui'sca'comø'nu. Por eso chi' orden va'cø yaj ca'yaj mumu une metza ameta'mbø y mas che'ta'mbø lo que ityajupøna'n Belén gumgu'yomo y ribera'omo. Jic metza ame tiempo chajmayaju'csye'ñomo 'ya'myajpapø'is matza cuando quej matza. ¹⁷Jetse viyu'naju jachø'yuse tza'maṅvajcopapø Jeremiasis, je'is chamu:

¹⁸Mandøj ote Ramá cumgu'yomo, vo'yajpa y vejyajpa pømi, y Raquejlisna'ne nø cyøveju 'yune.

Ji'namna'n syun va'cø chambasencia'ajtøjø porque ca'yajupømete.

¹⁹Pero jøsi'cam ca'u Herodes, y entonces tum ndø Comi Diosis 'yaṅgelesis cyejay napasyi'omo José jinø Egipto nasomo. Y ñøjayu:

²⁰—Te'nchu'nø, pøc je une myamaji'n y vitu' Israel nasomo; porque ca'yaju'am maṅbapø'sna'n yaj ca'yaje.

²¹Entonces José te'ñchu'nu y ñoman je une myamaji'n Israelis ñasomda'm. ²²Pero Jose'is myusu que cuando ca'u Herodes, tzø'cye't 'yune Arquelao va'cø 'yangui'mø Judea nasomo jyata'is itcu'yomo. Y por eso José na'tzu va' man jinø. Entonces tzajmatyøj ñapasyi'omo Galilea nasomo va'cø myavø. Y jin o man José cyo'uneji'n y myamaji'n. ²³Cuando nu'c jeni, man it Nazaret cumgu'yomo. Jetse viyu'naju lo que chamyaju cha'manvacpapø'is que Jesús ma ñøyi'aj nazareno.

**Juan nøyø'opyapø min
chamgøpucs ja ijnømømo**

3 Jic tiempo'omo min Juan nøyø'opyapø, min chamgøpucs ja ijnømømo Judea nasomo. ²Nømu: —Qui'psvitu'tamø porque pronto'am manba angui'm tzajpomopø Dios.

³Tza'manvajcopapø Isaiasis o chame que manba it pøn; y Juanete jic pøn Isaiasis chamupø. Isaiás nømu:

Nø vyejnø ni i ja ityømø,
nømba:

“Como ndø vøjø
tzøjcatyamba tun møjaj'n
angui'mbapøcøtoya,
jetse mi ndzocoy hay que va'cø
mi vøjø ndzøcatyamø porque
manba min ndø Comi”.

⁴Jua'nis tyucu, camello copø'nisna'ne pyøcpø. Y chec vatcuy nacapøte, y vyi'cpana'n aju y cyu'tpana'n yumi tzinu. ⁵Y Jerusalén gumgu'yomda'mbø, y jic Judea nasomda'mbø, y tome Jordán nøyom ityajupø; mumu miñaju va'cø cyøma'nøyaj Juan. ⁶Cuando

chamyajpana'n cyoja, Jua'nis ñø'yøjaju Jordán nøyomo.

⁷Jua'nis isu que nøy ñu'cyaju vøti fariseo va'najajmocuy ñø'ijtupø'is y saduceo va'najajmocuy ñø'ijtupø'is. Miñaju va'cø ñø'yøjajø. Y nøyajaju Jua'nis:

—iTzanse mi yandzita'm mijtzi!
¿Ti'ajcuy mi ngui'pstamba o'ca
muspa mi mbyotyamø va'cø
jana mi ngyastigatzøctam Diosis
cuando qui'syca'pa ñe'cø? Ji'n mus
mi mbojatyam Dios. ⁸”Tzøctam
vøjø jujche syunbase cuando
mi ngui'psvitu'tamul'cam; ⁹y u
mi ngui'pstamu que manba mi
ngyotzøctame porque Abraham
mi mbeca jata tzu'ngutya'm.
Porque øtz mi nøjanda'mbøjtzi
que hasta yøn tza' Diosis muspa
yac pøn vituyajø va'cø Abrahamis
'yune'ajyajø. ¹⁰Como tum pøn
ñø'ijtu'is jacha listo va'cø tyønnyaj
cuy ji'n tyø'mayajepø va'cø
pyonbø'yajø juctyøjcomo, jetse
Dios listo yøti va'cø cyastigatzøcyaj
pøn ji'n chøcyajepø'is vøjpø
tiyø. ¹¹Øtz viyunse mi
nøyøndya'mbøjtzi nøyji'n porque
mi ngui'psvitu'tamu'am vøjpø
ticøsi. Pero ma min øjtzangø'mø
mas pømi'øypø que ji'n øjtzi. Øtz
ji'nchø vøjpø como jicse. Va'cø
chøjcaj nu'csocuy jicø myøjaj'nombø
pøngøtoya syunba más vøjpø pøn
que øjtzi, porque ji'n aunque i'is
mus chøjcaye. Je'is manba mi
nøyøndyam Masanbø Espiritu
Santoji'n y juctyøcji'n. ¹²Como
tum pøn ñø'ijtu'is cyø'omo yemguy
listo va'cø cyøsujo trigo pyuj
va'cø pyuj ñaca, jetse je manbapø
mini, je'is manba cyøpinyaj pøn.

Y como vøjpø pyuj ndø tu'mba
va'cø ndø an'ne'ngø, y ñaca ndø
pyonbø'japya; jetse je'is manba yac
tu'myay vøjta'mbø pøn tyøjcomo
y yatzi'tambø manba pyonbø'yaj
nunca ji'n tu'yipø juctyøjcomo.

Nø'yø'y Jesús

¹³Entonces Jesús tzu'n Galilea
nasomo y nu'c Jordán nø'omo
ijtumø Juan, para que va'cø ñø'yø'yø
Jua'nis. ¹⁴Primero ja syun Jua'nis
va'cø ñø'yø'y ndø Comi Jesús.
Jua'nis ñøjay ndø Comi:

—Øjtzi vøjə va' mi ndø nø'yø'y
mijtzi y mitz mi min para que øtz
va'cø mi "nø'yø'yø. ¹⁵Pero Jesusis
ñøjayu:

—Yaj jetsepø mi ngui'psocuy;
porque jetse tiene que va'cø
ndø tzøcø va'cø ndø tzøc Diosis
syunbase.

Entonces Jua'nis vyo'møjayu
va'cø ñø'yø'y Jesús.

¹⁶Cuando Jesús nø'yø'yu, put je
nø'cø'mø, y tumø hora an'vac tzap;
y Jesusis isu Diosis 'Yespíritu nø
myø'nu como palomase y jetcøsi
nu'cu. ¹⁷Entonces mandøju nø
veyejmø'n ote tzajpomo, nømu:

—Yønø ø Une sunbapø øjtzi,
jetcøtoya casøpyøjtzi.

Yatzi'ajcuy'is o chøjquis Jesús

4 Luego Espiritu'is ñøman Jesús
ni i jya'ityømmø para que va'cø
chøjquis yatzi'ajcu'is a ver o'ca
muspa yac tocoy Jesús.

²Jesús o it jana cu'ti cuarenta
dias chu'ji'n jamaji'n, y jøsi'cam osu.

³Entonces tyo'mø'y Jesús yatzi'ajcu'is
va'cø chøjquis a ver o'ca muspa
chøctocoya. Yatzi'ajcu'is ñøjay Jesús:

—Si de veras o'ca Diosise mi 'yune,
yac panvitu yøn tza'.

⁴Pero Jesusis 'yandzonu:

—Ji'nø man mbandzøqui porque
it Diosis 'yote jachø'yupø, nømba:
“Ji'n solo cu'tcui'ñdi queñaje pøn,
sino mumu lo que chambapø ote
Diosis, jetji'n jamacøtyajpa”.

⁵Entonces yatzipø'is ñøman Jesús
masan gumguy Jerusale'nomo y
ñøqui'm møjji masandøj copajcomo.

⁶Y ñøjayu:

—Viyunse o'ca Diosis mi 'yune,
locsmø'nø, tøjpanque'c nasomo;
porque it Diosis 'yote jachø'yupø
nømba:

Diosis ma chi' orden
angeles para que va'cø mi
ngüendatzøcø,
manba mi ñøman cyø'ji'
va'cø jana mi nejpinduc ni jutipø
tza'cøsi, ni ti jana mi ndzøcø.

⁷Jesusis 'yandzonu:

—También it Diosis 'yote
jachø'yupø: “U mi ndzøjqis a
prueba ndø Comi Dios”.

⁸Otra vez yatzipø'is ñøman Jesús
ye'nupø cotzøjcøsi y cøyin isindzi
mumu ijtuse cumguy nascøsi y
myøja'no'majcuy. ⁹Y yatzi'ajcu'is
ñøjayu Jesús:

—Ma mi ndzi' angui'mguy mumu
yøngøsi o'ca mi nguynepya va'cø
mi ndø va'njam øjtzi.

¹⁰Entonces Jesusis ñøjayu:

—Mavø, Satanás, ji'na mi
ngujnejaye; porque it Diosis 'yote
jachø'yupø, nømba: “Va'njam ndø
Comi Dios, y solo je'is ñu'csocuy
tzøjcayø”.

¹¹Entonces je yatzi'ajcuy tzu'n, u,
chac jen Jesús y miñaj angeles
va'cø cyotzønyajø.

Yoscho'tz Jesús

¹²Cuando Jesusis myanu que Juan preso'omna'n ijtu, man Galilea nasomo. ¹³Pero ja chø'y jic Nazaret cumgu'yomo, sino man it Capernaum cumgu'yomo. Je cumguy mar saya'om ijtu, Zabulón y Neftalí nasomo. ¹⁴Jetse viyu'naju lo que jyachø'yuse tza'manvajcopyapø Isaiasis; je'is jyayu:

¹⁵Jic Zabulón nasomo y jic Neftalí nasomo,

jic Majranvinpø tu'nombø;

Jordán nø'cøtu'møn,

Galilea nasomo ityajumø lo que ji'ndyet Israel pønda'm;

¹⁶Pi'tzø'ajcu'yomo ityajupø pø'nis isyay møjapø sø'ngø.

Jetsena'ne ma ca'yaj

pi'tzø'ajcu'yomo, pero min

syø'nocpacyaj møjja sø'ngø'is.

¹⁷Entonces Jesusis cha'manvactzo'tzu, nømu:

—Qui'psvitu'tamø, porque pronto'am manba angui'mi tzapomopø Dios.

**Jesusis vyejayaj macsycuy
ataraya nacsyajpapø**

¹⁸Jesús nømna'n cyøjtu Galilea mar saya'omo cuando isyay nø cyoque nucyaju tum pøn myuquiji'n. Tum ñøyina'n Simón, y mismo tumbø'is ñøyina'n Pedro. Y eyapø Andresna'n ñøyi. Coque nuctayuta'mete y nømna'n ñacsyaj ataraya nø'cø'mø. ¹⁹Entonces Jesusis ñøjayaju:

—Ma tø pa'jtamø. Yøti ji'n ma mi nuctam coque, sino pøn manba mi yac mindam øtzcø'mø. Porque øtz jetse manba mi yac yostame.

²⁰Entonces luego chacyaj 'yataraya y manyaj Jesusji'n va'cø vityajø.

²¹Usy vit Jesús y isyay metzcuy Zebedeo'is 'yune, tum ñøyipø'is Jacobo, y tum ñøyipø'is Juan. Barco'omna'n ityaj jyataji'n nømna'n vyøjtøzøcyaj 'yataraya.

²²Cuando Jesusis vyejayaju, chacyaj byarco jeni jyataji'n manyaj Jesusji'n va'cø vityajø.

Jesusis nømna'n isindzi'yaj vøtipø

²³Jesusis nømna'n 'yocvit Galilea nas y tumdumbø Israel pø'nis tyu'mgutyøjcomo nømna'n cha'mindzi'yaj vøjpø ote jujche angui'mbase Dios. Y yac tzocyajpana'n aunque jujchepø ca'cuy ñø'ityaju'is. ²⁴Y mumu Siria cumgu'yomda'mbø'is myusyajque'tu que Jesús yac tzojcopya, y ñømijnayaj mumu toya nø isyajupø'is ca'cuji'n, ji'n tumø cuentata'mbø'is cya'cuy. Ñømiñaj yatzi'ajcu'is yacsutzøcyajupø y tu'yajpapø y ñømijnayajque't ji'n musi vityajø. Y Jesusis yac tzocyaju mumu. ²⁵Man pya'tyaj Jesús vøti pø'nis; Galilea nasomda'mbø'is y Decápolis nasomda'mbø'is, y Jerusalén gumguyomda'mbø'is, y Judea nasomda'mbø'is y Jordán nø'cøtu'manda'mbø'is. Mumu man pya'tyaje Jesús.

**Chamgøpun vøpø
anma'yocuy cotzøjcøsi**

5 Cuando Jesusis isyaj vøti pøn, qui'm cotzøjcøsi y jen po'cschø'yu. Y vyocøtøjcøyaj ñøtundøvø'is. ²Y Jesusis 'yanmacho'chaj yø'cse:

I contento itpa

3—Contento ityajpa

cyønøctøyoyajpa'is que ja it vøjpø tiyø choco'yomo, porque jetseta'mbø 'yangui'myajpa y cuidatzøcyajpa Diosis.

4"Contento ityajpa maya'yajpapø, porque Diosis manba yajayaj myaya'cuy.

5"Contento ityajpa ji'n cyoquipi'is vyin, porque je'is ma pyøjcøchonyaj nasacopac Diosis chamdzi'yajupø.

6"Contento ityajpa ityaju'is gyanas va'cø chøcyaj Diosis syunbase, porque manba cyotzonyaj Diosis va'cø chøcyaj vøjpø tiyø.

7"Contento ityajpa lo que tyoya'nøyajpapø'is tyøvø, porque ñe'c Diosis manba tyoya'nøyajque'te.

8"Contento ityajpa los que limpiota'mbø'is chocoy, porque je'is ma isyaj Dios.

9"Contento ityajpa jic cojecsyaajpapø'is va' yaj quipcuy, porque jet manba ñøjayaj Diosis: Øjchøn mi unenda'm.

10"Contento ityajpa los que yacsutzøcyajtøjupø nø chøcyaju ancø Diosis syunbase, porque tzajpombø itcuy je'is ñe'ayajpa.

11"Contento mi ijtamba cuando pø'nis mi ndyopa'o'nøtyamba y mi yacsutzøctamba y mi ngyø'o'nøndyamba cosa ji'n vyiyunda'mbø ticøsi. O'ca jetse mi "yacsutzøctamba porque øtz mi ndø va'njamdamba ancø, 12casøtyamø y contento ijtamø; porque manba mi ngyoyojtam Diosis tzajpomo. Porque jetseti yacsutzøcyajque't tza'manvajcoyajpapø pøn vi'na antes que mitz mi ijtamba.

Cana y sø'ngø nascøsta'mbø pøngøtoya

13"Mitiz ngyana cuentata'mete yø'c nascøsi. Pero o'ca jic cana ji'n cyana'ome, entonces ji'n mus ndø yac yosa. Tiene que va'cø ndø patzpø' va'cø myanvitu'yaj pø'nis. Jetse mitz o'ca ji'n mi yostam vøjø Dioscøtoya, igual mi mbyatzpø'tandøjpa.

14"Mitiz syø'ngø cuentata'mete nascøsi. Tum cumguy lomacøsi ijtü donde quiera quejpa. 15Ni ji'n ndø ja'mbay no'a va'cø ndø cot cajacøtøjcø'mø; mejor ndø cotpa ye'numø va'cø cyøsø'noy ityajuse tøjcomo. 16También mitzta'm tzøjque'tati vøjø y jetse por cuenta mi sø'ndangue'tpati pø'nis vyi'nandøjquita'm. Entonces cuando pø'nis isyapa que mi ndzøctamba vøj mitzta'm, manba vyøcotzøcyaj ndø Janda tzajpom ijtupø.

Jesús cha'manvac angui'mocuy

17"U mi ngui'pstamu o'ca mi'nøjtzi va'cø "yajay Diosis 'yangui'mocuy, o va'cø yajay tza'manvajcoyajpapø pø'nis 'yanma'yocuy. Ja mi'nøjtzi va'cø "yajayø, sino va'cø "yaj coputa. 18Porque viyunse mi ndzajmatyamba, hasta que yajpa tzap y nas, ni tum letra, ni tum punto Diosis 'yangui'mocu'is ñe ji'n ma yaje hasta tucpa tiyø chamba. 19Por eso o'ca ndø tzacpa aunque sea tum angui'mocuy más ji'n myøja'nombø, y jetse ndø anmayajpa eyata'mbø va'cø chøcyajque'ta; entonces tø øtz ji'n ma tø valetzøjque't

Diosis itcu'yomo. Pero o'ca ndø yaj coputpa, y ndø anmayajpa eyata'mbø va'cø chøcyajque'ta, entonces manba tø møjaj'no'majø tzajpombø Dios 'yanqui'mbamø. ²⁰Mi nøjandya'mbøjtzi que o'ca ji'n mi ijtam más vøjø que 'yanmayajpapø'is angui'mocuy ityajpase, y fariseo anma'yocuy ñø'ityajupø'is ityajpase, entonces ni jujche ji'n mus mi ndyøjcøy tzajpombø Dios 'yangu'i'mbamø.

Jesús cham va'cø jana tø qui'syca'ø

²¹”Mi ñchajmatyandøju'am jujche tzajmayajtøju pecapøn, jej nømyaju: “Uy yaj ca'otyame, pues yaj ca'opyapø tiene que va'cø cyastigatzøctøjø”. ²²Pero mi nøjandya'mbøjtzi que o'ca mi ngui'sca'pa mi ndøvøji'n, tiene que va'cø mi ngystigatzøctøjø. O'ca mi ndopa'o'nøpya mi ndøvø, tiene que va'cø mi "yaj coja'ajø angui'myajpapø pø'nis cuando tu'myaju'cam. Y o'ca mi ngoraje nøjapya mi ndøvø: “”Jyovi mijtzi”. Entonces como jetse mi nøjapya mi ndøvø, por eso ya mero yatzi'ajcu'yomo mi myanba.

²³”Jetcøtoya o'ca nø mi nøminu aunque tiyø va'cø mi ngot altarcø'mø para Dioscøtoya, y jen mi "jyajmundzøcpa que mi ndøvø'is nømdi mi ngui'sayu, porque ja mi ñøman mi ndøvø vøjø, ²⁴entonces tzac jeni mi ndzi'ocuy altarcø'mø, y man vi'na'c va'cø o'nøy mi ndøvø va'cø jyajmbø cyoraje. Entonces mangue't altarcø'mø va'cø mi ndzi' lo que manbapø mi ndzi' Dios.

²⁵”O'ca mi ngui'sapapø'is mi ngýøva'cøpya, mientras tu'nomdøc

mi ijtamu antes que mi ñu'ctam atcanicø'mø, 'yo'nøy vøjø jetse va'c yac tzø'yø, va'cø jyajmbø' quipcu'y. Porque o'ca ji'n mi vøjøndzøc jetse, manba mi ngýøva'cøy atcanicøsi, y je'is manba mi yac nuc policia'is y manba mi syomi. ²⁶Viyunsye mi nøjambyøjtzi: hasta que mi ngoyojanga'mba mi ja'ndze, ji'n ma mi mbyut preso'omo.

Jesús cham va'cø jana tø cøtzøjcø'yoya

²⁷”Mi mandambati que ji'n vøj va'cø ndø cøtzøjcøy ndø "jaya, o ndø "yomo, va'cø jana ndø nø'it eyapø. ²⁸Pero øtz mi nøjanda'mbøjtzi: O'ca mi a'manga'pa eyapø yomo y sunba mi o'nøyø, es como mi ndzøjcu'am aunque ja mi ndzøcøpø, y jetse mi ngui'psocu'yomo mi ngøtzøjcøyupømete mi "yomo.

²⁹”Jetcøtoya o'ca mi ndzø'nan vitø'mis mi yaj cojapa'tpa, tzucspu'tø y patzpø'ø. Porque va'co mi yac tocoy tum vitøm, menos toya que va'cø conñapø mi mbyatzpø'tøj yatzi'ajcu'yomo. ³⁰Y o'ca mi ndzø'na'nis mi yaj cojapa'tpa, tøcspø'ø y patzpø'ø. Va'cø mi ngýø'cøtø'csø menos toya que va'cø mi mbyatzpø'tøj conñapø yatzi'ajcu'yomo.

Jesús chamu o'ca muspa tø co'tøjcajanvavø

³¹”Tzamðøjupøte vi'na: “O'ca pø'nis chapa yomo, syunba va'cø chi' yomo toto que co'tøjcajanvaju'cam”. ³²Pero mi nøjandambati mijtzi: O'ca pø'nis chapa yomo comecti, yomo'is

ja cyøtzøjcøyo, entonces yomo'is manba pyøc eyapø pøn y jetse cyøtzøjcøpya jyaya, pero jyaya'is it cyoja porque ñec chajcu. Y pyøjcu'is tzactøjupø yomo jet cojapa'tpa.

**Nømu Jesús uy ndø tzambøc
Dios como testigos**

³³”También mi mandamu que peca pø'nis vi'na chamyaju: “O'ca ndø Comi Diosis vyi'nanðøjqui mi ñømba: Viyunse Dios manba ndzøqui; entonces tiene que va'cø mi ndzøcø”. ³⁴Pero mi nøjandyambati mijtzi: U mi ndzambøc Dios como testigos que viyun nø mi nchamu, ni u mi ndzambøc tzap, porque Diosise 'yangui'mgu pyø'cscuy. ³⁵Ni u mi ndzambøc nas, porque je Diosis tye'nguy. Ni u mi ndzambøc Jerusalén, porque møja'nombø angui'mba'is cyumguy. ³⁶Ni u mi ndzambøc mi ngopac, porque ji'n mus mi yac popo'aj ni yac yøjcaj ni tumø mi "vay. ³⁷Pero tum nacti nømø “jø'ø”, o “ji'nda”. Jenche'nomdi tzamø. O'ca más mi ndzamanøpya, yatipø'is mi ñøtzøcpa.

**Nømu Jesús que va'cø jana
ndø nøndu'mbajcajø**

³⁸”Mi mandamu'am que tzamdøju pecapøn: “O'ca pø'nis chango'tzapya tyøvø'is vyitøm, eyapø'is muspa chango'tzacye't ji'quis vyitøm va'cø parejo tzø'yaj queyan do'tita'm mye'chcø'i. Y o'ca pø'nis chanbujtapyä tyøvø'is tyøtz, eyapø'is muspa ñøpujtacye't ji'quis tyøtz, va'cø parejo tøztztucu'ajyajø”. ³⁹Pero øtz mi nøjandya'mbøjtzi:

U mi nø tu'mbajcajtamu. O'ca mi nchandøjpa mi ndzø'nan acapajcøsi, nøjayø: Muspa mi ndø tzanque't tu'møn, øtz jin ma mi ndzave. ⁴⁰O'ca aunque i'is mi ngyøva'cøpya y sunba pyøjcaj mi ngamisa, nøjayø: O'ca más nø mi sunu, tø pøjcacye'tati ø ñichaqueta. ⁴¹O'ca aunque i'is mi 'yobligatzøcpa va'cø nømanjay chømi media legua, pues nømanjayø y nøjayø: Mati mi nøma'nøjacye't mi ndzømi eyapø media leguanaque't. ⁴²O'ca mi "vya'cpa aunque tiyø aunque i'is, muspa mi ndzi'ø. Y o'ca aunque i'is sunba ñu'cs aunque ti mijtzene, u mi nøjayø: Ji'n mus mi nu'cschi'ø.

**Nømu Jesús va'cø ndø sunø
tø qui'sayajpapø'is**

⁴³”También mi mandamu'am que tzamdøju'am vi'na: “Sunø mi amigo y qui'say mi enemigo”. ⁴⁴Pero mi ndzajmatyambati mi øjtzi: Sundamø mi enemigota'm, o'nøtyam Dios va'cø cyotzon mi enemigo aunque mi enemigo'is mi ngyø'o'nøpya. Tzøjcatyam bien mi ngui'sapyapø'is. O'nøtyam Dios va'cø cyotzon Diosis mi enemigo aunque mi enemigo'is mi ndyopa'o'nøpya y mi "yacsutzøcpa. ⁴⁵Jetse tzajpombø ndø Janda'is mi 'yune, porque je'is yaj qui'mba jama y nøcsø'nøpya mumu pøn parejo, sea yatzita'mbø, vøjta'mba; y je'is yaj quecpa tuj mumu pøngøtoya; o'ca sea chøcpapø'is Diosis syunbase, sea ji'n chøqui'is Diosis syunbase. ⁴⁶Pues o'ca mi amigo mi sunba porque je'is mi syunba, Diosis ji'n mi ngyoyoje porque mi sunba mi amigo; porque

jetsetique't cobratzøcyajpapø para gobiernocøtoya nay nøsyuñajtøpa 'yamigoji'n. ⁴⁷Y o'ca vøj mi nømanba na's mi amigo, y eyapø ji'n mi nøman vøj, ji'n mi ndzøc vøjpø tiyø. Pues aunque i'is ñømanba vøj 'yamigo. ⁴⁸Jetcøtoya tzøctam puro vøjpø tiyø como ndø Janda tzajpombø'is chøcpase.

**Jesús chamdzajcu jujche
va'cø ndø tzøcø**

6 "Cuando mi ndzøctamba vøjpø tiyø, u mi ndzøctam pø'nis vyi'nandøjqui va'cø mi "vyøngotzøc pø'nis; porque o'ca mi ndzøcpa vøj va'cø mi "vyøngotzøc pø'nis, entonces ndø Janda tzajpom ijtupø'is ji'n mi ñchi' ni ti coyoja. ²Cuando mi ngotzønba pobre, uy mi ndzamgøpucs ti mi ndzøjcu. Porque ityaj pøn chi'yajpapø'is pobre tumin vøti pø'nomo va'cø isyaj vøti pø'nis; que sea tu'mguy tøjcomo, sea calle'omo. Jic chi'yajpapø'is tumin sunba va'cø vyøcotzøcyaj vøti pø'nis. Pero mi nøjandyamba viyunsye que jic chi'yajpapø'is pobre tumin vyøcotzøcyajpa pø'nis, pero ni ti coyoja ji'n ma chi'yaj Diosis. ³Pero mitz cuando mi ndzi'pa pobre tumin, ni i u mi yac musu, ne'c musø ti mi ndzi'u. ⁴Jetse nu'mdzi'ø; aunque nu'mdi nø mi ndzøjcu, pero ndø Janda'is nømdi isu, y je'is manba mi ñchi' mi ngoyoja.

**Jesús chamu jujche
va'cø ndø o'nøy Dios**

⁵"Y cuando mi o'nøndyamba Dios, u mi ndzøctam jujche chøcyajpase vya'njamba tzøcpa'is. Jetseta'mbø'is

gyustatzøcyajpa va'cø tye'ñaj tu'mguy tøjcomo y calle tzove'omo va'cø jen conocsyajø va'cø isyaj aunque i'is, jeteme gyustatzøcyajpapø. Pero viyun nø mi ndzajmayu que lo que gyusto ñø'ityaju, jetemete cyoyoja. Ni ti cyoyoja ji'n ma chi'yaj Diosis. ⁶Pero mijtzi cuando mi o'nømbya Dios, tøjçøy mi nguarto'omo y angøjøy mi "vin, y o'nøy ndø Janda lo que ji'n ndø isi. Y ndø Janda'is tø ispa aunque ndø tumgø'y tø itø, y je'is manba mi ngoyoye.

⁷"Y cuando mi o'nømbya Dios, uy comeque jana tumnac ndzama misma oración. Porque jetse chøcyajpa ji'n cyomusyaje'is Dios. Cyomo'yajpa que Diosis manba myane o'ca jana ndumnac nø chamyaj tiyete. ⁸Pero u mi ndzøctam je'is chøcyajpase. Porque ndø Janda'is ispa ti'is mi nchøjcapya falta antesti mi "va'cpa ti sunba mi "va'ngø. ⁹Pero cuando mi o'nøndyamba Dios, yø'cse nømdamø:

Ø Jandata'm tzajpom mi ijtupø'is,
yaj cønatzøjay mi nøyi.

¹⁰Minø mi angui'moya.

Yac tucø mi sunbase; jujche tzajpomo, jetze nascøs yac tucø.

¹¹Tø tzi'tam tumdum jama ndø jamangøtcuy.

¹²Tø yaj cotocotyamø ø ngoja, jujche øtz "yaj cotocotyambøjtzi ti tzøjcatya'mbøjtzi aunque i'is.

¹³O'ca yatzipø'is tzøjquista'mbøjtzi va'cø jujche yaj cojapajtamø, uy

tø yac mandam jeni, sino tø yaj cotzoctam jana tø nuc yatzipø'is.

Porque mijtzi angui'mopyapø myøja'nombø, y vøj va'cø mi vøngotzøctam øjtzi mumu jamacøtoya.

14”Porque o'ca mitz

”yaj cotocotyamba mi ñchøjcatyambapø'is yatztzoco'yajcuy, entonces manba mi ”yaj cotocotyanguet' ndø Janda'is. **15** Pero o'ca ji'n mi ”yaj cotocotyam mi ñchøjcatyambapø'is yatztzoco'yajcuy, entonces ndø Janda'is ji'n ma mi ”yaj cotocojatyam mi yandztzoco'yajcuy.

Jesús chamu jujche va'cø jana tø vi'cø ndø va'njamocucøtoya

16”Cuando jana cu'ti mi ijtamba mi va'njamocucøtoya, u yacsyu quene como chøcyajpase angøma'cø'oyajpapø pø'nis. Pero ñe'cti jetse nø cyenu va'cø myusyaj pø'nis que jana cu'ti ityajpa. Viyun nø mi ndzajmayu que jetemete cyoyoja, ni ti coyoja ji'n ma chi' Diosis. **17** Pero mitz cuando jana cu'ti ”ijtu, jas mi ”vay y vinche'a, **18** va'cø jana myusyaj pø'nis que jana cu'ti mi ”ijtu. Pero ndø Janda ji'n ndø isipø, je'is mi ”ispa. Y je'is manba mi ñchi' mi ngoyoja pø'nis vyi'nandøjqui.

Ricu'ajcuy tzajpomo

19”U mi anne'c ricu'ajcuy yø'c nascøsi, porque yø'c yø'pø'pa y putzpa y yajpa mumu tiyø; y ityaj nu'myajpapø, je'is ñu'myajpa. **20** Pero más vøjø va'cø mi anne'c mi ringu'ajcuy tzajpomo. Jīn ni

ti ji'n yø'pø'i, ni ji'n pyutzi, ni ji'n yaje, ni ja ij nu'mbapø va'cø ñu'mø. **21** Porque jut ijtumø mi ricu'ajcuy, jendi manba itque't mi ndzocoy.

22”Ndø vindøm por cuenta ndø conña'is ño'ase. O'ca ndø vindøm sø'nba vøjø, muspa tø vitø. Jetse ndø tumø chocoy va'cø ndø sunø tzajpombø ricu'ajcuy, vøj tø itpa, ndø tzi'pa cuenta tiyø vøjpø. **23** Pero o'ca ji'n syø'n ndø vindøm, pitzø'ajcu'yom tø itpa. Jetse o'ca ndø sunba nascøspø ricu'ajcuy, como pi'tzø'omse tø itpa. Así es que o'ca ndø qui'psocuy ji'n vyøjø, ni ti ja it vyø'om putpa.

O'ca ndø sunba Dios o ndø sunba ricu'ajcuy

24”Ji'n mus ndø yosay tumnajcøsi metzcuy comi. Porque tum comi manba ndø suni, y tum ji'n manba ndø suni; o tum ndø comi ndø yosapya vøjø, y tum ji'n ndø yosay vøjø. O'ca Dios ndø yosapya, ji'n mus ndø yosay ricu'ajcuy.

Diosis cyoqueñajpa 'yune

25”Por eso nø mi ndzajmatyamu: U mi nømaya'tamu ti manba mi ngu'jtame ti manba mi uctame, ni u mi nømaya'tamu jujche manba mi nducu'øtyam mi ”vin. Porque Diosis más mi yac yajmapya mi nguenguy que ji'n cu'tcuy; y mi ”vin más mi yac yajmapya que ji'n tucu. **26** A'mdam møjji sititvityajpapø paloma. Ni ti ji'n ñipyaje, ni ji'n cyosechatzøcyaje; ni ji'n jyojøyaj troja, pero pyø'nøyajpa tzajpom ijtupø ndø Janda'is, y mitz mas vøti mi yac yamdamba je'is que ji'n paloma. **27** ¿Será que it mijtzmøda'm

muspapø ye'nanøy medio metro
vøti nø qui'psu ancø? Pues ji'n musi.

²⁸”¿Ticøtoya mi maya'ndamba
ti manba mi mestame? A'mdamø
lirio jøyø tza'mom ityajpapø
juchche tzocyajpa. Ji'n yosyaje
ni ji'n pi'tyaje. ²⁹Pero øtz nø
mi ndzajmatyamu que møjaj'ñ
angui'mba Salomón vøjpø
itcu'yomo ja o mescøyoje va'cø
chi'ñø como tum jøyø chi'ñbase.
³⁰Por eso o'ca Diosis jetse suñi
yaj quenba ta'ñø que yøti ijtuy
jyo'pit ponbø'tøjpa juctyøjcomo,
está seguro Diosis manba mi
yac mescøyojtam mijta'm; mijtzi
mi mbyønda'm usypøtite mi
va'ñajmongutya'm. ³¹Por eso u
myaya'tamu, u ñømdamu: “¿Ti
manba ndø cul'jtame, ti manba
ndø uctame, ti manba ndø
mestame?” ³²Porque jetseta'mbø
tiyø mye'chajpa ji'n Diosis
cuenta'ñomda'mbø'is. Pero
tzajpom ndø Janda'is ispa mumu
ti ja mi nø'indøpø. ³³Mejor
me'tzam vi'na va'cø mi ijtam
Diosis 'yangui'mgu'yomo, y va'cø
mi ijtam Diosis syunbase, jetse
Diosis manba mi ñchi'a'ñøtyam
tucosepø cu'tcusepø. ³⁴Por eso u
mi myaya'ndamu juchche manba
mi ijtam jyo'pit, porque jyo'pit
manba it otro eyapø ti va'cø mi
ngømaya'que'ta. Tumdum jama it ti
va'cø ndø cømaya'ø.

U mi nømu que it mi ndøvø'is cyoja

7 ”U mi nømu it mi ndøvø'is
cyoja, entonces Dios ji'n
ma nømi que it mi ne'. ²Porque
juchchepø castigo tø nømba va'cø
tzi'tøj ndø tøvø; jetsepø castigø

manba tø tzi'que't Diosis. Como
mujcu cuenta manba tø tzi' Diosis
castigo parejo como tø nømbase
va'cø cyastigatzøc ndø tøvø.

³Porque o'ca it møjapø cuy mi
vindø'momo, ji'n mus mi is che'pø
putzi mi ndøvø'is vyitø'momo va'cø
mi ñømbutø. Jetseti ji'n mus mi
ndzam que it mi ndøvø'is cyoja
cuando vøti it mi ne'. ⁴¿Ti'ajcuy
mi nøjapya mi ndøvø: “Øjtzi
ma'ñba sujput putzi puchtøjcyø
mi vindø'momo”, cuando it møjaj
cuy mi ne' mi vindø'momo? ⁵Yach
qui'psocuy mi nø'ijtu'is: nøputø
mi vindø'momo ijtupø møjaj cuy
vi'na, entonces muspa mi is vøjaj
va'cø mus nøput putzi mi ndøvø'is
vyitø'momo. Jetsetique't nøput vi'na
yatztizocø'yajcuy mi ndzocø'yomo
ijtupø como møjaj cusye, y entonces
muspa mi ndza'mañvajcay mi
ndøvø'is cyoja como chøtøpø
putzise. ⁶U mi ndza'mañvac masan
ote tuyiseta'mbø pøn, porque como
tuyi'is tø nøcquetzquetzvøpyase,
jetse manba mi nchøctame. Va'cø
ndø patzpø suñipø namcha
orøsepø yoya'is vyi'ñandøjqui, ji'n
chøjcay cuenda que vøjpø tiyø y
mañvituvituvøyajpa. Jetsetique't
va'cø ndø tza'mañvac yatzipø pøn
vøjpø tiyø, ji'n chøjcay cuenda, y
sijcusye ñømanba.

**Va'ctamø, me'tztamø, y
cocsatyam andyuy**

⁷”Va'ctamø, y mi ñchi'tandøjpa;
me'tztamø, y mi mba'jtambati;
co'cstam andyuy, y mi
'yañvajcatyandøjpa. ⁸Porque mumu
vya'cpapø'is pyøjcøchønba ti nø
vya'cu; y mye'tzpa'is pya'tpa ti

nø mye'tzu: y cyocspapø'is andyun,
andzoyajtøjpa.

⁹”O'ca mi une'is vya'cpa pan,
¿acaso tza' manba mi ndzi?
Pues ji'n ma mi ndzi'tza'. ¹⁰Y
o'ca vya'cpa coque, ¿acaso tzan
manba mi ndzi'? Pues ji'n tzan
ma mi ndzi'. ¹¹Aunque mitzta'm
mi yandzi'ta'mbøte, pero mi
ndzi'tamba mi une vøjpo tiyø,
entonces más seguro ndø Janda
tzejpombø'is más manba mi
nchi'tam vøjpo tiyø o'ca mi
ⁿva'ctamba ñel'cøsi.

¹²”Jujche mi sunba va'cø
chøcyaj pø'nis mitzcøtoya, jetseti
tzøctangue't jic pøngøtoya;
porque jetseti it angui'mguy
Diosis chi'upø Moisés, y
jetse cha'manva'cyajpana'n
tza'manvajcoyajpapø pø'nis.

Cayi andyu

¹³”Pøctam cayipø tun
dzo'tzcuy. Porque pe'tzi tun
dzo'tzcuy y møjapøte tun
nu'cpapø tocoñømbamø, y jin
mango'nømba tindin. ¹⁴Pero
cayi tun dzo'tzcuy y cayipøte tun
nu'cpapø tø quendambamø, y metz
tu'canbø'nisti pya'tyajpa jic tun.

Jujche ndø comuspa jujchepø pønete

¹⁵”Tzøctam cuenda u mi
'yangøma'cøy angøma'cø'oyajpa
pø'nis que minba y nømyajpa:
“Øtz Diosis chø pyøn”, pero
angøma'cø'oyajpapøtite. Chøcyajpa
vyin como borrego, pero it
qui'psocuy como tza'ma copønse.
¹⁶Y como ndø cøque'nøpya cuy
o'ca vøjpo cuyete o'ca vøj tyøm,
jetsetique't va'cø ndø tzi' cuenta

jujche chøcpase pø'nis, jetse ndø
mustambati jujchepø pøn jicø.
Porque como apit cucyøsi ji'n it uva,
ni apit ta'nøcøsi ji'n it higo cu'is
tyøm, jetsetique't yatzipø pø'nis ji'n
chøc vøjpo tiyø. ¹⁷Así es que vøjpo
cuy tømajpa y vøjti tyøm, pero
cuando ji'n vøjpo cuy tømajpa,
ji'n vyøj tyøm. ¹⁸Jetsetique't vøjpo
cucyøsi ji'n mus it ji'n vøjpo tyøm.
Y ji'n vøjpo cucyøsi ji'n it vøjpo
tyøm. ¹⁹O'ca cu'is tyøm ji'n vøjpo,
tøndøjpa y pønbo'tøjpa. ²⁰Por eso
jetsetique't va'cø tø tzi' cuenta
jujche chøcpase pø'nis, jetse ndø
mustamba pøn jicø jujchepøte.

Ji'n mumu mi ndyøjcøtyame Diosis tyøjcomo

²¹”Vøtita'mbø'is nøjapyøjtzi:
“Øjtzø mi Ngomi, øjtzø mi Ngomi”;
pero mi nøjandya'mbøjtzi que ji'n
mumu manba tøjcøyaje tzejpombø
Diosis cuenta'nomo. Tøjcøyajpa
chøcyajpapø'is ø Janda'is syunbapø
tiyø. ²²Sone pø'nis manba
nøja'yøjtzi jic jamacøsi: “Øjtzø
mi Ngomi, øjtzø mi Ngomi, mi
nøyingøsi tza'manvajcatya'møjtzi,
y mi nøyingøsi macpujta'møjtzi
yatzi'ajcuy, y mi nøyingøsi oy ndø
tzøqui vøti milagro”. ²³Entonces
ma'nbo "nøjayaje: “Ja mi
ispøcta'møjtzi. Tzu'ndamø øtzø'mø
mi ndzøctambapø'is yatzipø tiyø”.

Metzcuy tøc tzu'nguy

²⁴”Jetzøtoya i'is cyøma'nøjapya lo
que øtz ndza'manvacpase, y chøcpa,
es como qui'psocuy'yøypø pønse
tza'cøs oyui'is ñø'jtzø'y tyøc. ²⁵O
quec tuj, o pømi'aj nø', o poy sava.
Y pømi oy ñucjo'y tøc nø'is. Pero ja

jyu'mbø'ø porque tza'cøs no'jtzø'yupø.

²⁶Pero i'is cyøma'nøjapya lo que øtz ndza'mañvacpase, y ji'n chøqui, es como jovipø pønse oyul'is chøc tyøc po'yocøsi. ²⁷O quec tuj, pømi'aj nø', y poy sava y nø'is pømi ñuc tøc y yac ju'mbø'u y completamente po'ctocoyu.

²⁸Cuando Jesusis ñøte'ndzø'y tzamdzamnecyuy, ñømaya'jayajpana'n pø'nis Jesusis 'yañma'yocuy. ²⁹Porque 'yañmayajpana'n como vøjpø angui'mbase, y ji'ndyete como ñe 'yañmayajpapø'is angui'mguy 'yañmayajpasena'n.

Jesusis yac tzojcu yachputzi'øyu

8 Y mø'n Jesús lomacøsi y vøti pøn parejo mø'ñaj jetji'n. ²Y cyømin Jesús tum yachputzi'øyupø pø'nis, y min cyujnejay ndø Comi vyi'nandøjqui y ñøjayu:

—Øjchøn ñi Ngomi, mitz it mi musocuy va'cø mi ndø yac tzoca, o'ca sunba mi ndø yac tzoca.

³Entonces Jesusis cyojtay cyø' pøngøsi y ñøjayu:

—Su'nbøjtzi va'cø mi nchoca; yøti mi yac tzocpøjtzi.

Cuando Jesús nøm jetse, jicsye'cti ca'epø tzojcu. ⁴Entonces Jesusis ñøjayu:

—Mavø, pero ni i u chajmayu. Ma yac is mi 'vin pane que mi ñchojcu'am, y va'ctzi' pane tzi'locuy como angui'muse Moisés. Jetse manba myusyay pø'nis que mi ñchojcu'am.

**Jesusis yac tzoc soldado
covi'najø'is cyoyospa**

⁵Y cuando Jesús tøjcyø Capernaum cumgu'yomo, cyømin

tum soldado covi'najø'is. Minu ñøjay va'cø cyotzova. ⁶Ñøjay Jesús: —Ø ngoyospa tze'som ijtø ndøcmø, yo'capøte vyin y nø syun doya'isco'nu.

⁷Jesusis ñøjayu:

—Ma'nbø mave va'cø 'yac tzoca.

⁸Pero soldado covi'najø'is 'yandzonu:

—Vøjtina'n va'cø mi ndøjcyø ø ndøjcomo, øtz mi sunbana'ntzi. Pero como mitz 'myøja'n angui'mbate y øtz ni ti ji'n ø 'yoscuy, por eso ji'n mus mi 'yac tøjcyø ø ndøjcomo. Pero na's mi ondeji'n muspa mi ndø yac tzojca ø ngoyospa. ⁹Porque it ø ngovi'najø y øtz tiene que va'cø ndzøc je'is chambase. Y øtz nø'it soldado ø ngø'anvini. Cuando øtz nøjambøjtzi: “Mavø”, y manba. Cuando øtz nøjambøjtzi que minø, y mingue'tpa. Cuando nøjambya ø ngoyospa: “Chøc yøcse”, y chøcpa. (Como mitz más it mi angui'mguy; muspa mi yac tzoc mi ondeji'n.)

¹⁰Cuando Jesusis myan jetsepø vejvejnecuy, almiratzøjcu y ñøjayaj nø jyøsnaco'nyaju'is:

—Viyunse mi nøjandya'mbøjtzi que ni ji'n Israel pø'nomo ja mbya'tøtø'ctzi va'njajmopapø pøn como yøn emøcpø pøn va'njajmopyase. ¹¹Viyunse øtz mi nøjandya'møjtzi que vøti emøcpø pøn manba tzu'nyaje jama mingucyøsi y jama tø'pcucyøsi y manba tøjcyøaj angui'mbamø tzajpomopø Dios. Y manba po'csandø'pyaj va'cø vi'cyaj Abrahamji'n y Isaacji'n y Jacobji'n. ¹²Pero Abraha'mis 'yune lo que manbana'n tøjcyøaj

tzajpombø angui'mgucyø'mø, jet manba tzø'yaj como patzpozucy cuenta pi'tzø'ajcu'yomo. Jen manba vejyaje toyapit y manba quitztiquitiquivø'yaj tyøtz.

¹³Entonces Jesusis ñøjay soldado covi'najøpø:

—Muspa mi man mi ndøcmø, como mi ndø va'njambase, jetse manba ndzøc mitzcøtoya.

Entonces misma hora jicsyecti tzoc mbøñnga'e.

**Jesusis yac tzojgay Pedro'is
myo'ot mama**

¹⁴Entonces Jesús nu'cu Pedro'is tyøjcomo, y jeni isu Pedro'is myo'ot mama tze'som ijtu y nø ñutzø'øyu.

¹⁵Y Jesusis pi'quisay cyø' y entonces chajcu nutzø'is. Y ca'epø te'nchu'nu y minu cyu'tcuchøjgayaje.

Jesusis yac tzocyaju sone ca'eta'mbø

¹⁶Cuando tzu'i'ajnømu, ñømijnayajpana'n Jesús sone pøn lo que yatzi'ajcu'is ñøtzøcyajupø; y Jesusis tumnac va'cø 'yojnay yatzi'ajcuy, yatzi'ajcu'is pochacyaj pøn y vøjti ityaj qui'psocuy; y también Jesusis yac tzocyaj mumu ca'eta'mbø. ¹⁷Jetse tujcu va'cø viyu'najø lo que vi'na cha'manvajcuse cha'manvajcopyapø Isaiasis cuando nømu: “Je'is pyøjcøcho'naytam ø ndoya y yac tzojca'yø ø nga'cuyta'm”.

Sunbana'n ñøtu'najyay Jesús

¹⁸Y isu Jesusis que sone pø'nis itcøvitu'vitu'vøyaju, 'yangui'myaj ñøtundøvø va'cø jyacyaj marcøtu'møn. ¹⁹Y minu tum myusapø'is Moisesis 'yangui'mguy y je'is cyønu'cu Jesús ñøjayu:

—Maestro, øtz ma'nøbø mi mba'te juti nø mi mya'nøyu.

²⁰Y Jesusis ñøjayu:

—Tziji'is ityajpa chatøc, y møji vityajpapø paloma'is ityajpa ñø'sa; pero øtz mumu Pø'nis chø Tyøvø, ja it ni juti itpamø'tzi.

²¹Y eyapø pøn, que ñøtundøvøte, je'is ñøjay Jesús:

—Señor, tzacø vi'na va'cø ñijpay ø janda.

²²Jesusis ñøjayu:

—Mi tø pa'tø; y tzajcayajø je ca'upø yac ñipyaj ca'upø tyøvø'is.

Jesusis yac poya'njej sava

²³Entonces tøjcyø Jesús barco'omo, y ñøtundøvø'is man pya'tyaje. ²⁴Y joviseti minu jetecø'mø pø mipø sava, y nø'is ñøctapsøy barco y telmdøjcyøy barco'omo. Pero Jesús øñuna'n.

²⁵Entonces tyo'mø'yaj ñøtundøvø'is y yac sa'yaju y ñøjmayaju:

—iSeñor, tø yaj cotzoca, ma'nøbø tø susca'tame!

²⁶Je'is ñøjayaju:

—¿Ticøtoya mi ña'tztamba? iUsyti mi va'njajmondyamba!

Jicsye'c te'nchu'nu y 'yojnay sava y nø', y vønøb'u, vø'ajco'nømu.

²⁷Y pøn o'ca jujchese tucyaju y ñømyaju:

—¿Tiyø pønete, que hasta sava'is y majris cyøna'tzø'yajpa?

Gadara pøn yatzi'ajcu'is ñøc'ijtyøyupø

²⁸Y nu'cyaju marcøtu'møn Gadara nasomo. Cuando jena'n ityaju'c, miñaj metzpøn ñøc'ijtyøyajupø yatzi'ajcu'is. Jicø pøn tzu'nyaju ityajumø anima tzatøc, porque jen ityaju nijpoñømbamø.

Yatzita'mna'ñete, ni i'sna'n ji'n mus cyōjtay jic tu'ñomo. ²⁹Jicsye'c vejangōtyaju nōmyaju:

—Mijtzi Diosis 'yune, ĩti'ajcuy minba mi ndø molestatzōctame? ĩMinu mijtzi yō'qui va'cø mi ndø yac toya istame antes que nu'cpa hora?

Jetse ñōjayaj Jesús. ³⁰Y usy ya'ay ya'ay ijtū vōti yoya nø cyu'tu. ³¹Y yatz'i'ajcu'is ñōmgo'nayaj Jesús:

—O'ca mi ndø nōpujtamba, tō yac tōjcōtyam jic yoya'omo.

³²Y Jesusis ñōjayaju:

—Mandamø.

Entonces putyaju y tōjcōyay vōti yoya'omo. Y mumu yoya jovi'ajyaju pyatzmō'ñaj vyin quetza'omo y tzipo'jtōjcōyay nō'cø'mo y su'cscal'yaju.

³³Y yoya cyoquenbapø'is poyaju, y manyaju cumgu'yomo y chamnøvityaj jujche tucyaju y jujche vø'ayaj je pøn ñø'c'ititvøyajupø yatzi'ajcu'is.

³⁴Entonces vōti cumgupyø'nis man chon'yaj Jesús; y isyaju'c, vya'cayaju Jesús va'cø chu'nø ñasomo, va'cø man emøc.

Jesusis yac tzoc yo'capø pøn

9 Entonces tōjcōy Jesús barco'omo y vitjajcu nō'cøtu'møn, y nu'cu ñe cyumgu'yomo. ²Y jinø ñø miñaj pøn yo'capø ji'n musipø vitø. Cajtzay chøqui'omo cyapnømiñaju. Cuando isu Jesusis jujche vya'n'jamyaju; ñōjmay ca'epø:

—Ø "une, u myaya'e, mi ñchø'pya cøvajcupø mi ngojaji'n.

³Y ityajuna'n jen 'yanmayajpapø'is Moisisis

yangui'mguy, y metzcuy tu'cay je'tomo qui'psocuyomo nōmyaju: “Yøn pø'nis cyø'o'nøpya Dios.

Chøcpa vyin como Diose, y pønete”.

⁴Pero Jesusis cyønøctōyōjay ti nø qui'psyaju y ñōjayaju:

—ĩTicøtoya nañhoc ngui'pstamba yatzipø tiyø mi ndzocøyomo? ⁵ĩTi más fácil, va'cø tō nomø: “Mi nchø'pya cøvajcøyupø mi ngojaji'n”, o va'cø tō nomø: “Te'nchu'nø y ca'ñbø'ø”? ⁶Pero manba mi isindzi que øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø, øtz nø'it angui'mguy nascøsi va'cø yaj cotocoyaj aunque i'is cyoja.

Entonces Jesusis ñōjay ca'epø:

—Te'nchu'nø, pin mi ngajtzy chøqui y man mi ndøcmø.

⁷Jicsye'cti te'nchu'nū y man tyøcmø. ⁸Isyay vōti pø'nis y ñōmayal'yaju, y myøja'n vøcotzøcyaj Dios porque Diosis chi' pøn angui'mguy jetse va' yosa.

Jesusis ñøveju Mateo

⁹Y tzu'n jeni Jesús man vitpø'i. Nømna'n vyitpø'u, isu pøn cobratzøjcopapø ñōyipø'is Mateo. Jinna'n po'cs coyojoñømbamø. Jesusis ñōjayu:

—Mi tō nøtu'najø.

Y Mateo te'nchu'nū y man pya't Jesús.

¹⁰Jesús man covi'c Mateo'is tyøcmø. Y vōti cobratzøjcoyajpapø y eyapø cøjapatyajupø nu'cyaj tyøcmø, nømna'n pyo'csyaj mesacø'mø Jesusji'n y ñøtundøvøji'nda'm.

¹¹Ityaj jeni fariseo anma'yocuy ñø'ityajupø'is, y cuando je'is isyaju que Jesús nø pyo'cs mesacø'mø jetsepø pønji'n, entonces fariseo'is ñōjayaj Jesusis ñøtundøvø:

—¿Ticøtoya vi'candø'pyajpa mi maestro cobratzøjcayajpapøji'n y cojapa'tyajupøji'n?

¹²Pero myan Jesusis, y 'yandzonu:

—Como sa'sapø pø'nis ji'n syuñaj médico, sino ca'epø'is syuñajpa; jetse ja cyojapa'tyajøpø pø'nis ji'n nø suñaj yaj cøtoco'opyapø, sino ityaju'is cyoja, je'is suñajpa yaj cøtoco'opyapø. ¹³Pero mandamø, ma anmandyamø ti sunba chamø yøn jachø'yupø Diosis 'yote: “Ji'n o suni va'cø mi ndø tzi aunque tiyø, sino øtz su'nbøjtzi va'cø mi ndoya'nøtyam mi ndøvø”. Porque ja mi'nø "vejayaj vøjta'mbø pøn va'cø qui'psvitu'yajø, sino mi'nø "vejayaj coja 'øyajupø va'cø qui'psvitu'yajø.

Ticøtoya ja cyu'tyajø metza tu'cay jama

¹⁴Entonces nø'yø'opyapø Jua'nis ñøtundøvø'is cyønucyaju Jesús y yangøva'cyaju:

—¿Ticøtoya øtz ji'nø cu'jtame, y también ityajpa jetse jana cu'ti fariseo, ji'n cyu'tyaje metza tu'ca jama'omo vya'nøjajmocucyøtoya; pero mi nøndundøvø cu'tyajpa mumu jamasye?

¹⁵Jesusis 'yandzonu:

—Como tu'myajupø co'tøjajcucyøtoya ji'n maya'yaje mientras pøn manbapø co'tøjajaje jendi ijtø, jetse ø nøndundøvø ji'n ma ityaj jana cu'ti mientras øtz yø'c ijtø. Pero cuando øtz manba emøc, jana cu'ti manba ityaje maya'cupit.

¹⁶”Ji'n ndø pa'jna'que jome tucuji'n pecapø tucu. Jetse va'cø ndø pa'jna'cø, tzitzvøjtøtzøjque'tpa pecapø tucu, y más yajpa. ¹⁷Ni ji'n ndø tijtø y jomepø uva'is ñø' peca

naca cojtocuyomo. O'ca jetse ndø tzøcpa, naca cojtocuy tzitzpa y uva nø' titpø'pa y yajpa cojtocuy. Sino jomepø uva nø' ndø tijtøpya jomepø cojtocuyomo y jetze mye'chcøyi ji'n tocoyaje. Jetsetique't pecapøji'n ji'n mus ndø mot jomepø anma'yocuy.

Tzoc Jairo'is 'yune; y yomo'is pi'quisay Jesusis tyucu

¹⁸Mientras Jesusis nømna'n cham jetse, min tum Israel pøn covi'najøpø y cyutcøne'cay Jesús y ñøjmayu:

—Ca'u'am ø yom'une; pero minø y cot mi ngø' ø unengøsi y manba visa'e.

¹⁹Entonces Jesús te'nchu'nu y man pya'te, Jesusis ñøtundøvø'is man pya'tyajque'te. ²⁰Mientras nø tyunajyaju, minu tum yomo macvøstøjcay ame nø toya'isupø ca'cu'is, nømna'n ñø'pi'nøyu yomo ca'cu'is. Jic yomo'is pyoya'nø y Jesús jyøsmø y pi'quisay Jesusis tyucu coso. ²¹Nømu ñe'c qui'psocuyomo: “Na's va'cø mbi'quisay tyucu, tzocpøjtzi”. ²²Jesús que'najvitu'u y is yomo y ñøjayu:

—Ø mi une, u myaya'e, porque mi ndø va'nøjajmu, mi ñchojcu'am.

Y misma hora tzojcu.

²³Entonces tøjcy Jesús covi'najø'is tyøjcomo isyaj nømna'n cyøvo'yaj nømna'n cyøvejyaj ca'upø. ²⁴Y Jesusis ñøjmayaju:

—Tzu'ndam yø'qui yøn itcu'yomo. Yom'une ja cya'øpøte, sino ønupøtite.

Pero mumu anbø'nis syijcayaj Jesús, porque myusyaju que ca'upøte. ²⁵Pero myacputpø'yaju'cam vøtipøn,

entonces tøjçøy Jesús tøjcomo y cho'n'bøjçay une'is cyø', y yom'une te'nchu'nu. ²⁶Y chamgøpo'yaj mumu jic nasomo ti o chøc Jesusis.

**Jesusis yac tzocyaj
metzcuy to'tita'mbø**

²⁷Después tzu'n Jesús jeni, manu. Metzcuy to'tita'mbø'is nømna'n myacyaj Jesús; vyejayaju ñøjayaj Jesús:

—iDavijdis mi 'yune, tø toya'nøtyamø!

²⁸Y cuando Jesús tøjçøyumna'n tøjcomo, to'tita'mbø'is cyønu'cyaju Jesús y Jesusis 'yangøva'cyaju:

—¿Mi va'njamdambatija o'ca øtz muspa yac sø'nānvajcatyam mi vindøm?

Pø'nis 'yandzonyaju:

—Jøø, øjtzø mi Ngomi, øtz mi va'njamdambati'tzi.

²⁹Entonces Jesusis pi'quisayaj vyitøm y ñøjmayaju:

—Jujche mi va'njamdambase, jetse manba tyuqui.

³⁰Jisye'cti sø'nyaj vyitøm.

Entonces Jesusis chijpana āngui'myaju ñøjayu va'cø jana ni i chajmayajø o'ca tzocyaju.

³¹Pero tzu'nyaju y mumu jic nasomo chajmayaj aunque iyø ti chøc Jesusis.

Jesusis yac vejvejneyu umapø

³²Mientras nømna'n chu'nyaj tzocyajupø pøn, eyapø'is ñømijnayaj Jesús umapøtique't, yatzi'ajcu'is ñøc'ijtyupø. ³³Tan pronto que yatzi'ajcuy ñøpujtayy Jesusis, pøn tzamdzamnecho'tzu. Mumu pøn maya'yaju nømyaju:

—Nuncatøc ja ndø istam yøcsepø milagro'ajcuy Israel pø'nomda'm.

³⁴Pero fariseo pøn nømyaju:

—Covi'najøpø yatzi'ajcu'is chi'pa yøn pøn musocuy va'cø mus ñøpujtayaj eyapø yatzi'ajcuy ityajupø pø'nis choco'yomo.

Jesusis tyoya'nøyu sone pøn

³⁵Entonces Jesusis ñøc vijtøyu møjā cumguy y che' cumguy. Nømna'n 'yanmayaju Israel pø'nis tyu'mgutyøjcomo, y cha'mānvajcu vøjpø ote jujche āngui'mbase Dios. Yac tzocyajpana'n Jesusis aunque jujchepø ca'cuy ñø'ijtu'is, y aunque jujche nø tyoya'isupø.

³⁶Cuando Jesusis isu vøti pøn, entonces tyoya'nøyaju porque maya'yajpana'n y ni ti ji'nān mus chøcyajø; como borrego ja it ni i'is cyoqueñajpa, jetseti ityaj pøn. ³⁷Entonces Jesusis ñøjayaj ñøtundøvø:

—Como tum cosecha o'ca it vøti cosecha y usyco'ni pøn yosyajpapø, jetse viyunse Diosis yoscuy vøti ijtu y ja it yosyajpapø. ³⁸Como tiene que va'cø ndø o'nøtyam vø' cosecha va'cø mye'tz más coyosyajpapø, jetse syunba va'cø mi o'nøndyam Dios va'cø cyø'vejjay más pøn ñe' yoscuycøtoya.

**Cyøpin Jesusis macvøstøjçay
apostoles**

10 Entonces macvøstøjçay ñøtundøvø vyejjay Jesusis va'cø miñajø, y chi'yaj āngui'mguy va'cø yac tzacyaj pøn yatzi'ajcuy y va'cø mus yac tzocyaj toya isyajupø aunque jujchepø ca'cu'is.

²Yonomete macvøstøjcapyā apostolesis ñøyipø: Vinbø, Simøn, y mismo Simøn yac ñøyi'ajyajque'tuti Pedro; metzcu'yombø Andrés Simo'nis myuqui; tu'ca'yombø Jacobo; macsycu'yombø Juan, Jacobo'is myuqui. Jacobo y Juan Zebedeo'sta'm 'yune.

³Mosa'yombø Felipe; tujta'yajcuy Bartolomé, cu'ya'yajcuy Tomás; tucutujta'yajcuy Mateo, cobratzøjcopyapø; macstujta'yajcuy Jacobo, Alfeo'is 'yune; majca'yajcuy Lebeo ñøyi'ajque'tuti Tadeo.

⁴Mactu'majcuy Simón cananista; y macvøstøjca'yajcuy Judas Iscariote oyul'is chi'ocuyaju Jesús 'yenemigo'is cyø'omo.

Jesús cyø'vejjaj ñøtundøvø

⁵Jesús cyø'vejjaj yøn macvøstøjcay pøn y yøcse 'yangui'myaju:

—U mi mandamu ityajumø pøn lo que ji'ndyet Israel pøn, ni u mi ñgya'ndøjcøtyam Samaria pø'nis cyumgu'yomda'm. ⁶Sino mandamø Israel pø'nomo, porque jetse ityajumø como tocoyajupø borregose. ⁷Mandamø y tza'ma'nvactam yø'cse: Nø tyome'aj tiempo va'cø 'yangui'm tzajpombø Dios. ⁸Pero mitz yac tzoctam ca'eta'mbø; yac visa'tam ca'yajupø; y yac tzoctam yach putzi'øyajupø; yac libre'ajyaj pøn ñø'ityaju'is yatzi'ajcuy. Mi ⁹vya'ctzi'tøju vøjpø tiyø, jetseti va'ctzi'tangue't vøjpø tiyø.

⁹Uy ñømandam ni jujchepø tumín mi mbolsa'omo, ni oropø, ni platapø, ni cobrepø. ¹⁰U mi ñømandam tucu cotcuy tungøtoya, u mi ñømandam ni tum camisa,

jetse ñømandam mi ngoso jana ni tiyø, ni u mi ñømandam ni cutyacusepø. Porque como yospapø pøn tiene que va'cø pyønøtyøjø, jetse mitz manba mi mbyø'nøtyandøjque'te.

¹¹”Pero aunque jutipø cumgu'yomo o ribera'omo mi ndyøjcøtyamba, angøva'ctam o'ca it vøjpø pøn mi mbyøjcøchondamba'is. Tzø'tyam je'is tyøcmø hasta que mi ndzactamba je cumguy.

¹²Cuando mi nu'ctamba tyøcmø, vøpøpit yuschi'tamø. ¹³Y o'ca tøjcomda'mbø vøjta'mbote, tzi'yaj dyus vøjpø. Y o'ca ji'n vyøjta'm, u mi ndzi'yaj dyus. ¹⁴Y o'ca ji'n mi mbyøjcøchondame o'ca ji'n mi myajnandyame, entonces tzac'yenbøtamø je tøjcomda'mbø o je cumgu'yomda'mbø; y mi ngøtijtø y mi ngoso cumguy pyø'yoji'n como seña que yatzi'tamø. ¹⁵Viyunsye mi ndzajmatya'mbøjtzi que cuando Diosis manba cyøme'chaj pøn cyøjaji'n, menosti manba toya'isyaj Sodoma y Gomorra cumgu'yomda'mbø. Y ja mi mbyøjcøchondamøpø'is más manba toya'isyaje.

Manba yacsutzøcyajtøji

Jesús ñøtundøvø

¹⁶”iCøma'nøtyamø! Nø mi ngø'vejta'mi mi ngui'satyøjpamø, y manba mi ijtam peligro'omo como borrego yatzipø copøngucmø. Por eso ijtam qui'psocu'yøypø como tzan qui'psocu'yøyuse, pero ijtangue't como palomase que ni ti ji'n tø manba tzøjcaye. ¹⁷Tzøcta cuenda, porque

pø'nis manba mi ñuctame, y angui'mba'is vyi'nandøjqui manba mi ñomandandøji, y manba mi ñacstochøctandøji Israel pø'nis tu'mguy tøjcomo. ¹⁸Y manba mi ñomandandøji angui'myajpa'is vyi'nandøjqui y gobiernø'is vyi'nandøjquita'm porque mi ndø va'njamdamba ancø. Jetse muspa mi ndza'mistame jujche øtz ndzøcpase, va'cø myusyajø je'tista'm y va'cø myusyajø lo que ji'ndyet Israel pø'nis ti ndzøcpøjtzi.

¹⁹Cuando mi ñomandandøjpa angui'mba'is vyi'nandøjqui, u ma mi nø'ungui'ajtamu ti manba mi ndzajmayaje, jujche manba mi andzondame. Porque jicsye'c Diosis manba mi nchi'tam qui'psocuy jujche manba mi 'yandzo'notyame.

²⁰Entonces ji'ndyet mi ne' onde mi ndzamba, sino ndø Janda'is 'Yespiritu'is mi nchi'tamuse qui'psocuy.

²¹"Manba it pøn manba'is chi'ocuyaj mismo tyøvø va'cø yaj ca'tøjø. Manba it jata manba'is chi'ocuyaj mismo ñe 'lyune va'cø yaj ca'tøjø. Manba it une manba'is ñøquipyay mismo jyata y myama hasta va'cø chi'ocuyajyajø va'cø yaj ca'yajtøjø. ²²Porque mi ndøvø mi ndø va'njamdamba ancø, por eso vøti pø'nis manba mi ngui'satyame. Pero o'ca mi ndondamba hasta que yajpa jetsepø toya'iscuy, manba mi ngyotzøctame. ²³O'ca mi "yacsutzøctamba tum cumgu'yomo, pochactamø, mandam ne'co cumguy. Y ja mi ngøtpøjatyamøctøc mumu Israel cumguy cuando vitu'que'tpa øjtzi aunque i'is Tyøvø.

²⁴"Como øtz maestro chønø y comi chønø ji'n ø cøna'tzøyaj, jetse mitz mi 'yanma'yombapø y mi ngyoyospa y menos ji'n ma mi ngyøna'tzøyaj. ²⁵Vøjø o'ca nø 'yanmayupø itpa como myaestrose. Jujche yacsutzøcyajpøjtzi øjchøn maestro y øjchøn comi, jetse manba mi "yacsutzøctandøjque'te. Øtz jatase y mitz ø unese mi nø'ijtamba. Y o'ca nømyajpa que øtz yatzipø chønø como yatzi'ajcuy ñøyipø'is Beelzebú yatziase, entonces manba nømyaje que mitz jetseti mi yandzita'mgue't.

Ji'n mus tø na'tz pøn

²⁶"Por eso u mi ñatztam manba'is mi "yacsutzøctame pøn. Porque aunque tiyø angøvø'nupø manba queje; mumu tiyø ji'n ndø musipø, jøsicam manba queje. ²⁷Lo que mi nu'm ndzajmatya'møjtzi, entonces muspa mi "vejpo va'cø myan aunque i'is. Lo que mi nu'm dzajmatyamba mi ngojicø'mø, jet møji vejpo va'cø myustøj mumu pøn. ²⁸Yaj ca'opyapø ji'n mus mi na'ndzø, porque sisti yaj ca'pa, y mi espiritu ji'n mus yaj ca'aye. Pero na'tzamø muspapø'is mi mbyatztøjcøtyam infierno'omo manbamø tocoyaj mi sis y mi espiritu.

²⁹"Aunque metzcuy che'ta'mbø paloma ndø ma'ajpa mosay centavocøsi, pero ni tum ji'n queque nascøsi o'ca ji'n syun ndø Janda Diosis va'cø cyeca. ³⁰Jetse mi ngyoquendangue'tpa mijtzi Diosis. Y mijtzi hasta jujche it mi "vay mi ngopajcomo cyomuspa Diosis. ³¹Por eso u mi ña'tztamu. Porque Diosis vyi'nandøjqui más mi "vyaletzøctamba que vøti nambaloma.

**Va'cø ndø tzamø que ndø
va'njamba Cristo**

³²”O'ca mi ndzamba aunque i'is vyi'nandøjqui o'ca mi ndø va'njamba, entonces øtz manba ndzamque't tzajpomopø ndø Janda'is vyi'nandøjqui que mi ndø va'njamba. ³³Pero o'ca mi ndzamba aunque i'is vyinandøjqui que ji'n mi ndø va'njame; entonces øtz manbati ndzamgue't tzajpombø ø Janda'is vyi'nandøjqui que ji'n mi ndø va'njame.

Manba naqui'sayajtøji Jesúscøtoya

³⁴”U mi ngui'pstamu o'ca mi'nøjtzi va'cø yac ijnøm vøjø nascøsi. Ja mi'nøjtzi va'cø yac ijnøm vøjø, sino porque minu ancø øjtzi, manba quipnømi. ³⁵Porque eyapø'is va'njamba øjtzi y eyapø'is ji'n va'njame, por eso une'is manba qui'say jyata; yom'une'is manba qui'say myama; saque'is manba qui'say syaque mama. ³⁶Y mismo tøjcomda'mbø'is manba na nøqui'sayajtøji.

³⁷”Por eso tiene que va'cø mi it dispuesto va'cø ndzac mi janda y mi mama o'ca je'is mi ngui'sapya øtzcøtoya; porque si no, entonces ji'n mus mi it øtzi'ñ. Jetsetique't tiene que va'cø mi it dispuesto va'cø mi ndzac mi une o'ca je'is mi ngui'sapya øtzcøtoya. Porque si no, ji'n mus mi it øtzi'ñ. ³⁸Y o'ca mi ña'tzpa va'cø mi ndyoya'isø mi ndø pa'tu ancø como øtz mase toya'is cruscøsi, entonces ji'n mus mi it øtzi'ñ. ³⁹Cyoquenba'is vyin, manba tocøye; chi'ocuyajpa'is vyin øtzcøtoya, jet manba quene.

Mumu manba coyøjtøji

⁴⁰”Mbyøjcøchonba'is mijtzi, jetseti pøjcøchongue'tpa øjtzi. Y pøjcøchonba'is øjtzi, jetseti pyøjcøchonque'tpa cø'veju'is øjtzi. ⁴¹Pyøjcøchonba'is tza'manvajcopyapø porque Diosis cyø'veju, Diosis manba cyoyoje. Igual como cyoyoja tza'manvajcopyapø, jetseti manba cyoyoje't pyøjcøchonba'is tza'manvajcopyapø. Pyøjcøchonba'is vøjpø pøn porque vøjpø pønete, vøjpø pø'nis pyøcpase cyoyoja, jetseti manba pyøjque't cyoyoja. ⁴²Viyunse mi ndzajmatyamba que o'ca it ø nøndundøvø aunque pobre y ni ti angui'mguy ja ñø'itø, y aunque i'is vya'ctzi'pa usyøc mamba nø' porque ø nøndundøvø ancø, entonces mati pyøjque't cyoyoja vya'ctzi'u'is nø'.

**Nø'yø'yopyapø Jua'nis
cyøvejyaj pøn Jesuscø'mø**

11 Jesusis jetse nømna'ñ 'yangui'myaj macvøstøjcay ñøtundøvø; y cuando yaj anma'yocuy, tzu'nyaj jeni, manyaj emøc. Y Jesús nømna'ñ 'yanma'yoyu y cha'manvac 'yote tometa'mbø cumgu'yomo.

²Entonces Juan nø'yø'yopyapø preso'omna'ñ ijtø. Y Jua'nis min myusi ti nø chøc Jesusis. Y cyøvejyaj metzcuy ñu'cscuy va'cø man 'yo'nøyaj Jesús, ³va'cø yangøva'cyajø:

—¿A ver o'ca mijtamate Cristo mi ngyø'vejupø Diosis lo que manbapø mini? Porque o'ca ji'ndyet mi jingø, manba 'jo'ctam eyapø.

⁴ Jesusis 'yandzonu ñójayaju:

—Ma tzamgøjtatyam Juan ti nò mi mandamu y ti nò mi istamu.

⁵ Mi istamba que to'tipø'is vyitøm nøm syø'nu, nò mus vyityaj vøjø mø'nga'nyajpapø; nøm chocyaju yachputzi'øyajupø, cojipø'is myañajpa'm ote; nò vyisa'yaj ca'yajupø, pobreta'mbø nò chajmatyøj vøjpø ote. ⁶ Contento mi itpa o'ca tumchocoy mi ndø va'ñjamba; o'ca ji'n mi myejtzan gui'psi.

⁷ Cuando manyaju Jua'nis ñu'cscuy, entonces Jesusis chajmayaj sone pøn juchepøte Juan. Jesusis ñójayaj vøti pøn:

—¿Ti'ajcuy o mi myandam ni i ja ityømø? ¿Ti o mi ngøque'nøtyame jinø? ¿Será mi 'yondyamu va'cø a'mdam cape yac micsupø sava'is? Seguro que ji'ndyet jetcøtoya mi 'yoñdyamu. ⁸ ¿Entonces ticøtoya o myan mi ngøque'nøtyame jinø? ¿Será que mi 'yoñdyamu va'cø ngøque'nøtyam pøn suñi nò cyenupø tucujijñ mescøyojupø? Ji'ndyet jete, porque tzi'nga'møypupø ji'n ma vyit tza'momo; angui'mba'is pyalacio'omo ityajpa.

⁹ Entonces ji'ndyet jicø oyu mi ngøque'nøtyame; sino ¿ticøtoya o mi amdame? ¿No será que tza'mañvajcopyapø o mi a'mdame? Jøø, viyunete jet o mi a'mdame. Porque o mi a'mdam Juan y Juan más myøja'nombøte que ji'n aunque jutipø tza'mañvajopyapø. ¹⁰ Porque it Diosis 'yote jachø'yupø jujche ma yos Juan, yøcse chamba que Diosis ñójay ndø Comi:

Yøn pøn øtz ngø'vejpøjtzi nu'cscuy nò minbapø'is ote

antes que mi myinba mijtzi, como si fuera mi ndun vyøjtzøjcuse.

Je'is manba chajmayaj pøn va'cø ityaj jajmecøs va'cø mi mbyøjcøchonyajø.

¹¹ Nøjayajque't Jesusis:

—Viyunsye mi ndzajmatyamba que nascøsi nunca ja o it más myøja'nombø pøn que ji'n Juan nø'yø'yopyapø. Pero más pobre y más ji'n 'yangui'mipø pøn tzajpombø Dios angui'mbamø, más myøja'nombøte que ji'n Juan.

¹² ”Desde que Juan nø'yø'yopyapø nø'yø'yochø'tzu hasta como yøti, pø'nis syunba cyøquipyaj tzajpombø Diosis itcuy; pyømiji'ñ yatcita'mbø pø'nis sunba 'yocyajyajø. ¹³ Porque mumu tza'mañvajcopyajpapø pø'nis cha'mañvacyajpana'ñ Diosis itcuy, y jachø'tyøjupø angui'mgu'is chamque'tpatina'ñ hasta que Jua'nis cha'mañvactzo'tzu. ¹⁴ Y o'ca sunba mi va'ñajmø, manba mi ndzajmaye que como tzajmatyøjju que Elías ma nu'qui, por eso Juan mismo pønditque't Eliaspø. ¹⁵ O'ca it mi ngoji, cøma'nøypø ti chøn mi ndzajmapyøjtzi.

¹⁶ ”Manba mi ndzajmatyame isepø pønda'mete ityajpasepø nacøsi yøti. Es como une nò myøjtzyøjuse plaza'omo, jetseti ityajpa. Vyejayajpa undyøvø'is ñójayajpa: ¹⁷ “Mi yac vejatyamu suscuy y ja syun mi 'yendza. Mi vajnandyamu nijpocuy vaneji'ñ, y ja mi "vyo'ndamø”. ¹⁸ Como une ji'n sun myøjtzyøjaj ni etzcuy ni ji'n sun møjtzøyaj como ca'nømute, jetse mitz ji'n sundam

ni Juan ni ji'n mi ndø sundam ndøvø. Porque Juan ji'na'n tumø ucyaj, tumø cu'tyaj pønji'ndam, y ja mi mbøjcøchondam Juan, mi ñømdamu que yatzi'ajcu'is ñøc'ljtøyu. ¹⁹Y cuando mi'nø øjtzi, mumu Pø'nis chøn Tyøvø, tumø cu'tpøjtzi, tumø ucpøjtzi pønji'nda'm, y ja mi ndø sundangue'tati øjtzi; mi ñømdamba que øtz cu'tco'nba, y vøti 'ucpa øtz topyapø vinu; y 'yamigo'ajpøjtzi yatzitambø pøn como cobratzøjcoyapapø y cojatzøcyajupø. Pero o'ca pøn vøj itpa, ndø tzi'pa cuenta que ñø'it vøjpø qui'psocuy.

Cumgupyø'nis ja cyøma'nøyajø

²⁰Entonces Jesusis 'yojnayaj cumguy jutipø'om o chøc vøti milagro'ajcuy, porque ja chacyaj yach qui'psocuy. Nømu:

²¹—iAy miltzi Corazín cumgu'yomda'mbø! iAy miltzi Betsaida cumgu'yomda'mbø! Ja sun mi ndzactam yach qui'psocuy, por eso manba mi ndyoya'istame. O'ca isyajuna'n Tiro cumgu'yombø'is y Sidón cumgu'yombø'is milagro'ajcuy mitz mi istamuse, ya'møjcam qui'psvitu'yajuna'n. Myesyajpanan tucu tzøcyajupø costal y po'csyajuna'n cuja'momo va'cø queja o'ca nø ñømaya'yaj cyoja. ²²Pero mi nøjandyamba que jic jama cuando Diosis manba cyøme'chaj mumu pøn cyojaji'n, menos manba cyastigatzøcyajtøj Tiro cumgu'yomda'mbø y Sidón cumgu'yomda'mbø, que ji'n miltzi Corazín cumgu'yomda'mbø y Betsaida cumgu'yomda'mbø.

Mitz más manba mi ngyastigatzøctame. ²³Y miltzi Capernaum cumgu'yombø, mi ngomo'tyamba que vøj mi ijtamu como tzajpomse, pero hasta infierno'om manba mi yac mø'ndøj cø'yi. O'cana'n isyaj Sodoma cumgu'yomda'mbø'is milagro'ajcuy jujche mitz istamusepø, tzø'yuna'n jic cumguy hasta como yøti, ja 'yoc yajøn'a'n. ²⁴Por eso jetcøtoya mi nøjandyamba miltzi Capernaum cumgu'yomda'mbø'is que cuando Diosis manba cyøme'chaj pøn cyojapit, menos manba cyastigatzøcyaj Sodoma cumgu'yomda'mbø, y miltzi más manba mi ngyastigatzøctame.

Cømin Jesus y sapøctamø

²⁵Jic jama'omo Jesusis 'yo'nøj Dios nømu:

—Øjtzø mi Janda; miltzi Cyomi tzajpis, miltzi Cyomi nasacopajquis. Mi møja'n vøngotzøcpøjtzi, porque mi 'yaj cønøctøyyaj che' unese ji'n myusoyajepø yøcsepø anma'yocuy, pero qui'psocuyøypø y musopyapø ja mi 'yaj cønøctøyyajø. ²⁶Vøj jetse, Jatay, porque mi ñømu que vøj jetse.

Jetse 'yo'nøj jyata Jesusis.

²⁷Entonces Jesusis chamque'tu:

—Ø ngø'om tzi'ø mumu tiyø ø Janda Diosis. Ni i'is ji'n comus øjtzi, øtz Diosis 'Yune chønø, sino ø Janda'is comuspøjtzi. Jetsetique ni i'is más ji'n cyomus ø Janda, solamente øtz ngomuspøjtzi, como øtz 'Yune chønø. Solamente i ø ne'c sunba yaj comusø, je'is cyomusque'tpati ø Janda. ²⁸Mindam øtzcø'mø nø

mi me'tztamu'is cotzojcuy y ji'n
mi mba'jtame, y mi ñindutamu'am
como jemetzpø tzømis tø yac
nitu'pase. Mindam øtzcø'mø,
øtz ma'ba mi yac sapøctame.
²⁹Mindam øtzcø'mø va'cø mi
yostam øtzji'n y anmatyam
øtzcø'mø, porque øtz pasenciapø
chønø, y como jujche pobrepø
pø'nis qui'psocuy, jetseti ø
ngui'psocucye't. Jetse ma'ba
mi syapøctam mi ndzoco'yomo.
³⁰Porque øtzji'n va'cø mi "yosø, ji'n
mi ñindu'i, y omba tzøcø lo que øtz
angui'mbase.

Jesús ñøtundøvø'is cyøpøcyaj
trigo co'anjamguy jama'omo

12 Jic eyaco jama, nømna'n
cyøtyaj Jesús trigo
cama'omo co'anjamguy jama'omo.
Y Jesús ñøtundøvø nømna'n
'yosyaju. Por eso quitpøcyaj trigo'is
tyøm va'cø cyø'syajø. ²Pero cuando
fariseo va'njajmocuy ñø'ijtupø'is
isyaju que jetse nø chøcyaju,
ñøjayaj Jesús:

—A'mø, lo que ji'n musipø ndø
tzøcø, jetse nø chøcyaj co'anjamguy
jama'omo mi nøndundøvø'is.

³Pero ñøjayaj Jesús:

—Viyunse mi ndu'njo'tyamuti
jujche chøc Davijdis ya'møc cuando
nømna'n 'yosyaju ñøtundøvøji'n.

⁴Mi ndu'ndambati jujche tøjcyaj
David Diosis tyøjcomo y cyø'syaj
cyømasa'nøyu pan, lo que ji'na'n
musipø cyø'sø. Davijdis cyø's
ñøtundøvøji'n, pero jetsepø pan
na's pane'is muspa cyø'sø. Ja
it derecho va'cø cyø's eyapø'is
jetsepø pan. (Pero David ji'n mi
ngojatzit'ame.) ⁵Y mi ndu'ndambati

angui'mgu'yomo que pane muspa
yosyaj masandøjcomo co'anjamguy
jama'omo y ji'n cyøjapa'tyaje.

⁶Masandøc myøja'nombøte; pero mi
nøja'ndya'mbøjtzi que yø'c ijtojtzi
más myøja'n angui'mbapø chønø
que ji'n masandøc. ⁷It jachøypupø
que Dios nømu: "Øtz su'nbøjtzi
va'cø mi ndyoya'nøyo más que ji'nø
suni va'cø mi ndzil' pane aunque
tiyø ø ngüentacøsi". O'cana'n mi
ngønøctøypøya ti sunba cham jetse,
ja mi ngyojacøtzøjcøyna'n ja itø'is
cyoja. ⁸Porque øjtzi mumu Pø'nis
chøn Tyøvø, øtz angui'mba ti muspa
ndø tzøcø sapøjcuy jama'omo.

Ijtuna'n pøn tøtzpø'upø'is cyø'

⁹Jesús tzu'n jen y ma'n
conocscutyøjcomo. ¹⁰Jen ijtuna'n
pøn tøtzpø'upø'is cyø', y va'cøti
pya'tyaj ticø cyøva'cøyaj Jesús,
'yocva'cyaj Jesús fariseo'is:

—A ver o'ca muspa tø tzo'yø'yoy
co'anjamguy jama'omo.

¹¹Y Jesús ñøjayu:

—O'ca ijtu mi mborrego y quecpa
tzatøjcomo co'anjamguy jama'omo,
viyunse ma'ba mi "jyundonbutø, y
jetse ma'ba mi "yose aunque sea
sapøjcuy jama. ¹²Pero pøn masti
coyoja'øyu que ji'n borrego. Por eso
va'cø ndø tzøc vøjø, ji'n ya'induc
Diosis co'anjamguy jama'omo,
muspa ndø tzøcø.

¹³Entonces ñøjay Jesús
tøtzpø'upø'is cyø':

—Tzøcøte'n mi ngø'.

Pues cuando chøcøte'nu cyø',
tzoctonde'nu, vøjti tzo'y como
tu'ma'nbø cyø'se. ¹⁴Pero cuando
tzu'nyaju jeni fariseo, tza'mandø'pyaju
a ver jujche muspa yaj ca'yaj Jesús.

**Jya'yøyu Isaiasis jujche
chøcpase Jesusis**

¹⁵Pero cuando Jesusis myusu jujche nø yach cøquipsøyajū, tzu'n jeni y man emøc. Y vøti pø'nis man pya'tyaje. Y mumu ca'eta'mbø yaj cøyindzocyaju. ¹⁶Jesusis chajmayaju va'cø jana cyotzamyajø ipø pønete. ¹⁷Jetse chøjcu va'cø viyu'najø lo que jujche chajmayuse tza'manvajcopyapø Isaiasis. Isaiasis jyachø'yu que jujche nøm Dios:

¹⁸Jicø ø nu'cscuy ngøpi'nøjtzi, jic sungomø'nbøjtzi, contento itpøjtzi porque vøjpø pønete. Jicø ø nu'cscucyøsi manba ngojtay ø Espiritu, y manba chambucsi mumu pø'nomo que øtz ndzøcpa justicia vøjpø.

¹⁹Jicø ø nu'cscuy ji'n ma quipi, ji'n ma vyejangøti; Ni i'is ji'n ma myajnay 'yannaca calle'omo.

²⁰Como cape ca'tzuse ja itø'is pyømi, jet manba cyotzove; y como no'a chi'mchi'mnepypøse ni ticøtoya ji'n yose, jet manba cyotzongue'te, hasta que yac tzøctøjpa vøjpø justicia.

²¹Y mumu pø'nis manba vya'njamyaje.

Nømyaju que yatzipø'is ñøtzøc Jesús

²²Entonces ñønucyay Jesuscø'mø tum pøn to'tipø y umapø porque yatzi'ajcu'is yacsutzøjcu. Y Jesusis yac tzojcu va'cø mus 'yone y va'cø isoya. ²³Entonces ñømaya'yaju jutznøm tzojcu, y nømyaju:

—Yønøm ocsyote Davijdis 'yune Diosis cyø'vejupø.

²⁴Cuando fariseo'is myusyaju que jetse nø ñømyaj pøn, entonces fariseo nømyaju que Jesús yospa yatzi'ajcu'is cyovi'najøji'n ñøyipø'is Beelzebul, je'is cyotzonba va'cø myacpø'yaj yatzi'ajcuy. ²⁵Jesusis myusu ti nø qui'psyajupø y ñøjayaju:

—O'ca gobiernø'is pyøn quipyajpa ñe'comda'm, yajpa 'yangui'mguy. Y o'ca cumgupyøn quipyajpa ñe'comda'm, yajpa cumguy. Jetsetique't o'ca tumbø familia quijpandocoyajpa ñe'comda'm, yajyajpa. ²⁶Entonces jetsetique't o'ca Satanasis ñu'cscuy quipyajpana'n ñe'comda'm, entonces ve'nbø'tøjpana'n y pronto manbana'n ocyaj Satanasis 'yangui'mguy. ²⁷Y o'ca yatzi'ajcu'is cotzønbana'ntzi va'cø macpø'yaj yatzi'ajcuy, entonces ¿será que yatzi'ajcu'is cyotzonayajque'tpa mi fariseo tøvø va'cø myacpø'yaj yatzi'ajcuy? Entonces ji'n mus mi ndø queyan gøtza'møypø porque mi nøndundøvø'is jetseti chøcyajque'tpa. ²⁸Pero o'ca øtz macpø'yajpa yatzi'ajcuy Diosis Espirituji'n, entonces Diosis mi yac istamba 'yangui'mguy.

²⁹"Ni i'is ji'n mus tøjcyø pømi'øypø pø'nis tyøjcomo va'cø pyøcpø'jay cyote mientras que jendi it vø'tøc. Solamente o'ca myocspa vø'tøc, entonces cyøpøcpa.

³⁰"Ji'n vyø'mø'is øtzji'n va'cø itø, qui'sapyøjtzi, i'is ji'n sun yos øtzji'n va'cø vyejtu'myaj pøn, je'is yac potyocoyajpa.

³¹"Jetcøtoya mi nøjandya'mbøjtzi; aunque jujche it cyoja, aunque

jujche cø'o'nø'opya pøn, Diosis yaj cotocojapya cyoja. Pero o'ca pø'nis cyø'o'nøpya Masanbø Espiritu Santo, nunca ji'n jutznøm yaj cøtocoye; cojapa'tu tumanajcøtoya. ³²O'ca pø'nis cø'o'nøpya øjtzi, øtz mumu Pø'nis chøn Tyovø, pues Diosis yaj cøtocopya. Pero o'ca pø'nis cyø'o'nøpya Masanbø Espiritu Santo, nunca ji'n cyøtocoye, ni yøti y ni jujchøc.

Ndø ngomuspa jujchepø pønete

³³”Ndø muspa que o'ca cuy vøjpøte, tyøm vøjpøtique't. Y o'ca ji'n vyøj cuy, ji'n vyøj tyøm. Porque tø'mis tø tzi'pa cuenta jujchepø cuyete. Jetseti ndø tzi'que'tpa cuenta pøn o'ca jujchepø pønete o'ca vøjpø ti chøcpa. ³⁴iMitiz tzanse mi "yandzita'm! ¿Jutznøm muspa mi ndzamdam vøjpø tiyø? Porque mi ne'c mi "yandzita'mdique't. Porque ndø tzoco'yomo ndø qui'pspa tiyete, entonces ndø annaca'is chamba. ³⁵Vøjpø pø'nis ñø'it choco'cyøsi vøjpø tiyø anne'cupø, y jetseti chamgue'tpa vøjpø tiyø. Y yatzipø ti ñø'it anne'cupø chocoyomo yatzipø pø'nis, y yatzipø ti chamgue'tpati. ³⁶Jetcøtoya mi nøjandya'mbøjtzi: mumu ti joviseti mi ndzamba, tiene que va'cø mi yandzo'nøya Diosis vy'i'nandøjqui ticøtoya jetse o mi ndzame. Jetse manba tyuc jic jama cuando Diosis manba cyøme'tzay aunque i'is cyoja. ³⁷Porque o'ca vøjpø ti mi ndzamu, jetse mi ngyotzocpa, o'ca yatzipø ti mi ndzamu, jetse mi ndyocopya.

Yatzitzocotya'mbø'is sunba isyay milagro'ajcuy

³⁸Entonces ityajuna'n
'yanmayajpapø'is angui'mguy y

fariseo anma'yocuy nø'ityajupø'is. Je'is ñøjayaj Jesus:

—Maestro, sunda'mbøjtzi va'cø mi ndø yac istam milagro'ajcuy va'cø mustamø que Diosis mi ngyø'vejupø.

³⁹Pero Jesusis ñøjayaju:

—Yøtita'mbø pøn yatzita'mbøte y cøtzøjcø'yoyajpapøte. Sunba isyay milagro'ajcuy, pero ji'n man yac isyaje, sino tza'manvajcopyapø Jonás tujcuse, jet senate jujche øtz manbase tujque'te. ⁴⁰Oy it Jonás møja coque'is chejcomo tu'cay jama chuji'n jamaji'n. Jetsetique't øtz mumu Pø'nis chøn Tyovø øtz ca'upø manba it tzatøjcomo tu'cay jama chu'ji'n jamaji'n.

⁴¹Nínive cumgu'yomda'mbø pø'nis cyøma'nøyaj u ti o chambucsi Jonasis, y qui'psvitu'yaju. Jic jama cuando Diosis manba cyøme'chaj mumu pøn cyojaji'n, entonces Nínive cumgu'yomda'mbø manba tumø'ityaje yøtita'mbø pønji'n y manba istøji que más vøti yøtita'mbø pø'nis cyoja. Porque yøti yø'c ijtøjtzi más myøja'nombø chøn que ji'n Jonás, y ji'n ø va'njamyaje.

⁴²Jic jama cuando Diosis manba cøme'chaj mumu pøn cyojapit; jic angui'mbapø yomo minupø sujromo va'cø tyu'n ya'møcpø angui'mba Salomón, je yomo manba te'ñaje yøti ityajupø pønji'n Diosis vy'i'nandøjqui; y yomo'is manba yaj queje que más ityaj cyoja yøti ityajupø pøn'is ñe' que menos je'is ñe'. Porque je yomo minu más ya'i nasomo va'cø cyøma'nøy Salomo'nis qui'psocuy, y yø'c it øjtzi más qui'psocuyø'yupø que ji'n Salomón, y ji'n va'njamyaj øjtzi yøti ityajupø pø'nis.

Tøjcvyøjøtzøcpa yatzi'ajcuy

⁴³ Cuando yatzi'ajcu'is chacpa pøn, je yatzi'ajcuy manba viti tøtzø nasomo va'cø mye'tz jut muspa sapøcø, y ji'n pya'te. ⁴⁴ Entonces nømba yatzi'ajcuy: “Øtz mismo pø'nomo ma'nbo vitu'que'te ju'tø pujtumø”. Cuando nu'cpa pyujtumø, pya'tpa pø'nis chocoy como tøc jojqupø, ocpejtupø, y vøjøtzøjcupø. ⁴⁵ Entonces mye'tzanøpya cu'yay espiritu tøvø más yatzita'mbø que ji'n ñe'cø. Y tøjçoyajpa va'cø ityaj mismo tumbø pø'nis choco'yomo jutipø'omo vi'na pujtumø. Y jetse más peor tucpa jic pøn que ji'n vi'na ijtusena'n. Jetseti ma tucyajque'te yatzita'mbø pøn ityajupø vøti.

Jesús myama y myuquita'm

⁴⁶ Jesús nømna'n vyejvejneyaj pønji'n y miñaj Jesús myama y myuquita'm. A'ngom tzø'yaju, sunbana'n 'yo'nøyaj Jesús. ⁴⁷ Y tum pø'nis ñøjay Jesús:

—Jeni nø tye'ñaj mi mama y mi munguita'm a'ngomo. Sunba mi 'yo'nøyajø.

⁴⁸ Jesús 'yandzonu chajmayupø'is:

—Ma'nbo mi ndzajmay i ø mama y i ø mungui.

⁴⁹ Entonces Jesús qui'psøjayaj cyø'ji'n ñøtundøvø y nømu:

—Jic øjtzø mama, jic øjtzø munguita'm. ⁵⁰ Porque aunque jutipø chøcpa'is tzajpom ijtupø ø Janda Diosis syunbase, jicø øjtzø mungui, øjtzø mama.

Vyicpa'is tømbo

13 Je mismo jama tzu'n
Jesús tyøjcomo y man

po'cse majranvini. ² Pero como cyønu'co'ñaj vøti pø'nis, tøjçø Jesús barco'omo y jen po'csu. Y vøti pøn jen tzø'y majranvini. ³ Y Jesús vøti anma'yocuy cha'manvajcu. Chamu jujche yosnømbase nascøsi va'cø tø anmayø. Yøcse nømu:

—Ijtuna'n tum pøn, tzu'nø va'cø man vijçøy tømbo nastajecøsi.

⁴ Cuando nømna'n vyijcu tømbo, vene quecyaj tu'nomo y jyu'cyaju paloma'is. ⁵ Y vene quecyaj tza'cøs ijtumø tzeja nas. Y tumø ora nayu porque nasatzejati. ⁶ Pero cuando put ja'mansøn, ponga'u; nascøtøjtzøyu porque ja tøjçøy jojmo vyatzi. ⁷ Y vene apijta'nø'omo quecyaju, y ye'nyaj ta'nø, ñu'scøpajçøyu ta'nø'is, y ja chocyaj nipi. ⁸ Pero vene quec vøjpo nasomo, y tzojcu, tømaj vøjø. Vene'cse'nomo tum kilo nijpu chi' mosis kilo; vene'csye'nomo tum kilo nijpu chi' sesenta kilo; y vene'csye'nomo tum kilo nijpu chi' veinte kilo. ⁹ Ijtam mi ngoji, icøma'nøtyamø!

Ticøtoya cham Jesús jetsepø historia

¹⁰ Entonces ñøtundøvø'is cyømiñaj Jesús, min 'yocva'cyaje:

—¿Ti'ajcuy ndzamba jujche yosnømbase nascøsi jetse va'cø mi anma'yoya?

¹¹ Jesús 'yandzonu ñøjmayaju:

—Porque mijtzi mi yac mustamba Diosis lo que ni i ja yac mus vi'nati jujche angui'mba Tzajpombø, pero eyata'mbø pøn ja yac musyajø.

¹² Porque ñø'ijupø'is qui'psocuy va'cø cyønøctøyyø, tzi'anøtyøjpa más qui'psocuy más vøti va'cø cyønøctøyyø, y ja itøpø'is

qui'psocuy va'cø cyønøctøyyø, yac jøcøjatyøjpa lo que ñø'ljitupø usyi. ¹³Por eso ndzajmayajpa historia; porque a'myajpa pero ji'n isyaje; y myañajpati pero ji'n cyøma'nøyaj, ni ji'n cyønøctøyyø. ¹⁴Mismo jetseti chøcyajque'tpa como chamuse tza'mañvajcopyapø Isaiasis. Isaiás nømu:

Mi manjo'ndyamba, pero ji'n mi nøctøyyøtame,

Mi isjo'tyambati, pero ji'n mi mustame tiyø nø mi "istamu.

¹⁵Porque choco'yom yøn pø'nis ji'n syunaj vøjpø tiyø, y ji'n cyøma'nøyaj cyoji'is, y itzco'tzneyajpa.

Porque o'cana'n ji'n jetse, isyajpatina'n vyitø'mis; myañajpana'n cyoji'is, y nøctøyyøyajpana'n choco'yomo, y vitu'yajpana'n øjtzcøcmø, y øtz "yaj cotzocyajpana'ntzi.

¹⁶"Pero mijtzi contentoco'ni mi ijtamu porque mi istamba mi vindø'mis y mi myandamba mi ngoji'is. ¹⁷Porque viyunse mi ndzajmatyamba que sone ya'møcpø tza'mañvajcøyajpapø'is y vøjta'mbø pø'nis sunbana'n isyajø lo que mitz mi istambase, pero ja isyajø. Y sunbana'n myañajø lo que mitz mi mandambase, pero ja myañajø.

**Cha'mañvac Jesusis
tømbu aña'yocyuy**

¹⁸"Yøti cøma'nøtyamø; manba mi ndzajmatyame ti sunba cham tømbu aña'yocu'is. ¹⁹Como tømbu quecpa tungøsi y jyu'cpa paloma'is, jetsetique't cuando pø'nis myanba Tzajpombø'is 'yangui'mgyu y ji'n nøctøyyøi, entonces minba yatzipø

y yac tzu'näpya chococøspø ote lo que nu'c chococyøsi como tømbu quecpase nascøsi. ²⁰Y como vene tømbu quecyaj tzejamø nas tza'cøsi, jetseti itque't pyøjcøchoñu'is Diosis 'yote yøti, y casøyajpa. ²¹Pero como tømbu'is 'yune ja choca, jetsetique't pø'nis usyan ora vya'njamba, pero cuando nøm isu'c toya y yacsutzøctøjpa porque vya'njamba Diosis 'yote, entonces jyajmbø'pa, ji'nam vya'njajme. ²²Y como vene tømbu quec ta'nø'omo y apijta'nø'is ja choca, jetsetique't vene pø'nis cyøma'nøjayajpa Diosis 'yote, pero qui'pspa jujche va'cø cyøjtay jama, y qui'pspa va'cø ricu'ajø, y Diosis 'yote ji'n chøjcay cuenda. Entonces ni ti ja itø. ²³Y como vene tømbu quecyaj vøjpø nasomo, jetsetique't it cyøma'nøjayu'is Diosis 'yote y cyønøctøyyøpya y vøj itpa. Y como vene'csye'nomo tum kilo nijpu chi' mosis, y vene'csye'nomo sesenta, y vene'csye'nomo treinta; jetseti pøn vene vø'ajyajque'tpati vøti y vene vyø'ayajpa usyta'm.

Tumø nayu yach ta'nø trigoji'n

²⁴Chajmayaj Jesusis eyapø aña'macuy, nømu:

—Como ñasom ñijpu pø'nis vøjpø tømbu, jetsetique't tzajpombø Diosis 'yanma'yocyuy. ²⁵Porque ñajsom ñip vøjpø tømbu. Entonces ønyaju'csye'nom pøn, min vø'nipi'is 'yenemigo, y je'is ñijpay yachta'nø trigo'omo, y manu. ²⁶Y nay trigo y cuando min po' jyøyyø, entonces quejque'tuti yachta'nø. ²⁷Entonces cyoyosyajpapø pø'nis cyønu'cyaj vø'nipi y ñøjayaju: "Señor, como vøjpø tømbu mi nijpu nasomo, ¿jutznøm nay

yach ta'nø?" ²⁸Y vø'nipi'is ñøjayaju: "Ø enemigo'is jetseti tzøjcayu". Entonces yosyajpapø pø'nis ñøjayaj vø'nipi: "¿Vøjøm ndø cøvisø?" ²⁹Pero vø'nipi'is ñøjayaju: "Ji'nda, porque o'ca mi "vispa yach ta'nø, parejo manba visputque't trigo. ³⁰Mejor tzactamø va'cø tumø ye'nø hasta que ndø tucpa. Entonces ma'nøbø "nøjayaj tyucyajpapø'is: Vi'na vispujtam yachta'nø y vajtandø'pø va'cø ndø pøndam juctyøjcomo. Y trigo cojtamø anne'cu'yomo".

Mostaza tømbo anma'yocuy

³¹Jesusis chajmayajque't eyapø anma'yocuy, nømu:

—Como mostaza tømbose lo que pø'nis pyøju y ñijpu yoscuñasomo, jetsetique't tzajpombø angui'mguy.

³²Viyunse mostaza tømbo más chøtøtya'mbø que eyapø tømbo, pero cuando tzocpa, møjaja'jpa pyoc más que eyata'mbø nipi, como cusye møjaja'jpa, y miñajpa sitityajpapø paloma y chøcyajpa ño'sa 'yanmanøgøsi. (Jetseti Diosis 'yangui'mguy møjaja'ajque'tpa).

Yaj qui'mbapø'is pan

³³Jesusis chajmayajque't eyapø anma'yocuy; nømu:

—Como yaj qui'mbapø'is pan, jetseti tzajpombø angui'mguy. Tum yomo'is pyøc usyi yaj qui'mbapø'is pan y myot tu'cuy muquipø harina vaye'omo. Y usypø'isti yaj qui'mba mumu aunque ji'n cyeje. (Jetsetique't Diosis 'yangui'mguy qui'mbati manba).

Ticøtoya cham Jesusis jetsepø anma'yocuy

³⁴Mumu yøcseta'mbø tiyø cha'manvajcayaj Jesusis vøti pøn.

Siempre chamu mumu ti ndø ispa yø'c nascøsi, entonces cha'manvajcu que Diosis 'yañma'yocuy jetsetique't. ³⁵Jetse chøc Jesús is va'cø yac viyunajø lo que Diosis ñuscscu'is cha'manvac vi'napø ora'omo. Diosis ñu'cscuy nømu:

Ma'nøbø ndzam mumu ti nascøs ndø ispase y entonces ma'nba ndza'manva'c que jetseti Diosis 'yanma'yocuy.

Jetse øtz ma'nøbø ndza'manvajcayaje lo que ni i'sna'n ji'n myusi vi'na desde que jomectøju nasacopac.

Cha'manvac Jesusis tiyø yachta'nøte anma'yocuy

³⁶Entonces Jesusis ñøjmayaj vøti pøn va'cø myanajajø, y Jesús tøjçø y tøjcomo. Y ñøtundøvø'is cyønucyay Jesús y ñøjayaju:

—Tø tza'manvajcatyamø tiyø anma'yocuyete yachta'nø nijpupø yoscuñasomo.

³⁷Entonces Jesusis ñøjayaju: —Ñijpapø'is vøjpø tømbo øjchønø, mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

³⁸Y yoscuñas, nasacopajquete; y vøjpø tømbo, vya'njamyajupø'is Diosis 'yangui'mguy. Yachta'nø, vya'njamyajpapø'is yatzi'ajcuy. ³⁹Y ñijpupø'is yachta'nø, diablo'isete. Cuando yajpa'c nasacopac, entonces tyucyajpa tøm; tyucyajpapø'is angelesta'mete. ⁴⁰Jetsemete como jujche vyajtandø'pyajpa yachta'nø y pyonbø'yajpa juctyøjcomo, jetseti ma tujque'te cuando yajpa'c yøn nasacopac. ⁴¹Øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø, øtz ma'nøbø ngø'vejyaj ø angelesta'm va'cø pinandø'pyaj mumu pøn yac

tocoyajpapø'is tyøvø y mumu
 chøcyajpapø'is yatztizoco'lyajcuy.
 Y manba ñøputyaje va'cø
 chu'nyaj jeni ne'c angui'mbamø.
⁴²Y pi'nandø'jpøyajupø manba
 pyajtzøyaj juctyøjcomo. Jin manba
 vejyaje, manba tøtz cø'syaj toyapit.
⁴³Entonces chøcyajpapø'is Diosis
 syunbase manba sø'nyaj como
 jamase ndø Janda Diosis itcu'yomo.
 Ijtu mi ngojita'm icøma'nøtyamø!

Nipcøvø'nupø tumin anma'yocuy

⁴⁴”Como tumin nipcøvø'nupø
 yoscuñasomo, jetsetique't
 tzajpombø angui'mguy. Cuando
 pø'nis pya'tpa tumin angøvø'nupø
 yoscuñasomo, mismo jindi
 cyøvø'ngue'tpa, y casøpya y manba
 y mya'apya mumu lo que ñø'ljtupø,
 va'cø jyuy nas jut pya'tumø tumin.

Coyoja'øypø namcha anma'yocuy

⁴⁵”Jetsetique't como tum namcha
 ma'a vitu'vitu'opyapø myetzpapø'is
 vøjta'mbø namcha, jetseti
 tzajpombø angui'mguy. ⁴⁶Cuando
 pø'nis pya'tpa más suñi quenbapø
 namcha, más coyoja'øypø,
 entonces manba y mya'ajpa mumu
 lo que ñø'ljtupø va'cø mus jyuy jic
 coyoja'øypø namcha.

Ataraya anma'yocuy

⁴⁷”También jujche ataraya
 nacsyajpa nø'cø'mø, jetsetique't
 tzajpombø angui'mguy.
 Ataraya nacsyajpa nø'cø'mø y
 ñujcandø'pdø'pvøyajpa aunque
 juchpø coque. ⁴⁸Cuando taspä
 ataraya, jyøøputyajpa acapoya y
 po'cschø'yajpa va'cø pinyaj coque.
 Vøjta'mbø cyotyajpa vaca'omo, y

ji'n vyøjta'mbø pyatzputputvøyajpa.
⁴⁹Jetseti ma chøjque't Diosis
 cuando yajpa nasasacopac.
 Manba vitputyaj angeles va'cø
 pinandø'pyaj vøjta'mbø pøn, y
 ji'n vyøjta'mbø. ⁵⁰Ji'n vyøjta'mbø
 manba pyajtzøyaj juctyøjcomo.
 Jinø manba vejyaje vo'yaje, manba
 cyø'syaj tyøtz toyapit.

Pecapø y jomepø oro cojtocuy anma'yocuy

⁵¹Entonces 'yocva'cyaju Jesusis:
 —¿Nømdija mi ngønøctøtyøtyamu
 yøcseta'mbø anmacuy?

Y 'yandzønyaju:

—Jø'ø, nømdi nøctøtyøtyamu.

⁵²Y Jesusis ñøjayaju:

—Por eso mumu 'yanmapyapø'is
 angui'mguy, o'ca 'yanmapya jujche
 'yangui'mbase tzajpombø Dios,
 entonces jic pø'nis chøcpa como
 tum vø'tøjquis chøcpase cuando
 ñøputpa 'yanne'cpamø jometa'mbø
 tiyø y pecata'mbø tiyø.

Jesús oyu Nazaret cumgu'yomo

⁵³Cha'manjej Jesusis jetsepø
 anma'yocuy, y cuando cøjtu, tzu'nu.
⁵⁴Ñu'c ñe' cyumgu'yomo. Jin
 anma'yopyana'n conocscutyøjcomo.
 Y ñømaya'yajpana'n 'yanma'yocuy y
 nømyaju:

—¿Jut musoy jicø, va'cø mus
 chøc yøcsepø milagro'ajcuy?

⁵⁵Pues yønømete carpintero'is
 'yune, y myama Mariate, y yø'c
 ityaj myuqui Jacobo, José, Simón,
 y Judas. ⁵⁶Y yø'c ityaj myuqui
 yomota'mbø øjtzomda'm. ¿Jut jetse
 musoyu?

⁵⁷Por eso cyonocyaj Jesús. Pero
 Jesusis ñøjayaju:

—Mumu vyøpøpøngotzøcyajpa tum tza'maṇvajcopyapø, pero ñe' ñasomda'mbø'is y ñe' tyøjcomda'mbø'is ji'n vyøpøpøngotzøcyaje.

⁵⁸Y por eso ja chøcyaj Jesusis vøti milagro'ajcuy jinø porque ja vya'njamdøjø.

Yaj ca'yaj Juan nø'yø'opyapø

14 Jicø tiempo'omo angui'mbapø Herodesis myusu tina'n nø chøc Jesusis.

²Y Herodesis ñøjayaj myenosti angui'myajpapø:

—Yønømete Juan nø'yø'opyapø visa'upø. Jetcøtoya muspa chøc milagro'ajcuy.

³Porque Herodesis vi'ña'ni o yac nuctøj Juan y yac mocstøj cadenaji'n y yac somdøj. Entonces ijtuna'n Herodesis myuqui Felipe, y ijtuna'n Felipe'is yomo Herodías. Herodesis yac somdøj Juan porque jic yomo Herodiasis jetse syunu.

⁴Jetse syunu porque Jua'nis ñøjapyana'n Herodes:

—U mi nø'ijtay mi mungui Felipe'is yomo porque cojate.

⁵Sunbana'n yaj ca' Juan Herodesis, pero ña'chajpana'n vøti pøn, porque mumu pø'nis vya'njamajaju que Jua'nis cha'maṇvacpa Diosis 'yote. ⁶Pero cuando o cosø'nayaj Herodesis cyumpli'años, Herodiasis yom'une ejtzu vejyajtøjupø'is vyi'nandøjqui, y yac tzi'n Herodesis. ⁷Entonces Herodesis ñøjay papiñomo que maṇba chi' ti sunba vya'cø, nømu que va'cø cyastigatzøc Diosis o'ca ji'n chi'i. ⁸Entonces papiñomo'is myama'is chajmay ti syunba

va' vya'cø, y papiñomo'is ñøjay Herodes:

—Tø tzi'ay nø'yø'opya Jua'nis cyopac pulatu'omo.

⁹Entonces maya' angui'mba Herodes, porque na'tzpa yaj ca'ø. Pero como chambøjcaj Diosis ñøyi que maṇba chi' ti syunba vya'cø, y ñe'cji'n po'csyaj mesacø'mo, je'is myañaju que jetse chajmayu, entonces 'yangui'mu va'cø chi'yajø.

¹⁰'Yangui'mu va'cø cyo'cøtø'csø Juan preso'omo. ¹¹Y cuando cyo'cøtøcsu, ñømijnayaj cyopac pulatu'omo y chi'yaj papiñomo y je'is myama chøcøtzi'u. ¹²Entonces parejo vityajpapøji'n Juan nu'cyaju y pyøjcajaj cyonna y ñijpayaju. Entonces después maṇ chajmayaj Jesús o'ca yaj ca'tøj Juan.

Pyø'nøy mosay mil pøn Jesusis

¹³Cuando Jesusis myusu, tzu'n jeni, barco'om tøjcyu tyumgø'y, maṇ emøc. Ni i ja ityømø maṇu. Pero cuando myusyaj vøti pø'nis, maṇ pya'tyaj Jesús. Tzu'nyaj ne'cø cumguy nas vitpa manyaju maṇ mye'chaj Jesús jut pya'tyajpa.

¹⁴Entonces cuando put Jesús barco'om, is vøti pøn. Entonces tyoya'nøyaju. Pya'tyaj ca'eta'mbø, yac tzocyaju. ¹⁵Cuando tza'i'ajnømu, cyønucyay Jesús ñøtundøvø'is, ñøjayaju:

—Yø'c tza'momdite, ni ti ja itø, y maṇbam tzu'i'ajnømi. Yaj cu'tcumye'chaj vøti pøn ityajumø cumguy.

¹⁶Pero Jesusis ñøjayaj ñøtundøvø: —Ji'ndyet pyena va'cø myaṇyaj emøc; mitz tzi'yaj cu'tcuy.

¹⁷Y je'is ñøjayaj Jesús:

—Nø'ijta'møjtzi na's mosay
pandite, y metzcuy coque.

¹⁸ Jesusis ñøjayaju:

—Yø'c nømindamø.

¹⁹ Y 'yañqui'myay Jesusis pøn:

—Po'cstam mu'como.

Entonces pyøc Jesusis mosay
pan y metzcuy coque y quengui'm
møji tzajpomo, y cyømasa'nøyu.
Entonces vyen pan vye'ndzi'yaj
ñøtundøvø y ñøtundøvø'is
vye'ndzi'yaj sone pøn. ²⁰ Y mumu
cu'tasyaju. Y entonces cuando
cu'tyaju'cam, pindasyaju
macvøstøjca y vaca cyu'tzacyajupø
panji'n. ²¹ Puro pøndi myayaj mosay
mil cyu'tyaju'is pan. Ja myayaj
yomo y une.

Jesús o vit nø'vingøsi

²² Jicsye'cti Jesusis yac tøjçø yaj
ñøtundøvø barco'omo yac vi'na
jacyaju nø'cøtu'møn mientras ñe'c
ñøjayaj vøti pøn va'cø myanyaja'am.

²³ Yac manyaju'cam vøti pøn,
entonces ñe'c Jesús qui'm cotzøjçøsi
va'cø 'yo'nø y Dios tyumgø'y.
Cuando tzu'i'ajno mu, Jesús
tyumdi tzø'y jeni. ²⁴ Mientras que
barco nømna'n myañ marcucmø,
nømna'n yac tze'nmin tze'nman
barco nø'is, porque sava'is ja yac
tu'naj barco. ²⁵ Cuando manba'ctøc
sø'nønømi cuando pi'tzøctøc,
Jesisis cyønu'cyaju, nø'vingøсна'n
nø vyijtu. ²⁶ Cuando isyaj
ñøtundøvø'is nø' vingøс nø vyijtupø,
chøcna'chaju, y na'tze vejyaju
nømyaju:

—Anima nø vyijtu.

²⁷ Pero Jesusis 'yo'nø yaju ñøjayaju:
—Uy chocomochi'ajtame, øjti
chønø; uy ña'tztame.

²⁸ Entonces Pedro'is ñøjayu:

—Øjtzø mi Ngomi, o'ca mijtze,
aṅgui'mø jetseti nø' vingøsi va'cø
vitque't øjtzi; hasta jut mi ijtumø
mijtzi, jendi va'cø nu'que't øjtzi.

²⁹ Jesusis ñøjayu:

—Yø'c minø.

Y mø'n Pedro barco'omo y nø'
vingøsi vijtu va'cø ñu'c Jesuscø'mø.
³⁰ Pero cuando isu que pømi nø pyø
sava, chøcna'tzu; y cøvøndzo'tz
nø'cø'mø. Entonces na'tzeveju, ñøjayu:
—Øjtzø mi Ngomi, mi tø yaj cotzoca.

³¹ Jicsye'cti jyascøtøjçø cyø'cøс
Jesisis; ñøjayu:

—Ji'ndyet mi 'yomba va'njajmoye.
¿Ticøtoya mi myetzangui'pspa?

³² Entonces cuando tøjçø yaj
barco'om, poya'njej sava.

³³ Entonces ityajupø barco'omo
cyutçønø'cayaj Jesús y ñøjayaju:
—Viyunete mijtze Diosis 'Yune.

Yac tzojcu Jesusis ca'eta'mbø Genesaret nasomo

³⁴ Entonces jyacyaj mar, manyaj
marcøtu'møn, y nu'cyaj Genesaret
nasomo. ³⁵ Y como ispøcyaj Jesús
jinda'mbø pø'nis, cyø'vejyaj ote
mumu tometa'mbø lugajromo que
nu'c Jesús. Jetcøtoya ñømijnayaj
jeni mumu ca'eta'mbø. ³⁶ Y ñøjayaju:
—Tø yac pi'quisay aunque sea mi
nducu aṅbena.

Y pi'quisayaju'is tyucu cøyin
dzocyaju.

Ti'is yatzi'ajpa pø'nis chocoy

15 Entonces miñaj
'yañmayajpapø'is Moisesis
'yaṅgui'mguy y fariseota'm.
Jerusalén gumgu'yomo tzu'nyaju
cyønu'cyaj Jesús y ñøjayaju:

²—¿Ti'ajcuy ji'n chøjcayaj vi'nata'mbø'is cyostumbre mi nøndundøvø'sta'm? Porque cuando manba cu'tyaje, ji'n cø'che'yaje en la forma como vi'nata'mbø'is chamyajuse va'cø tø cø'che'ø va'njajmocucyøtoya.

³Pero Jesusis 'yandzønyaju, ñøjayaju:

—Y mitzta'm, ¿ti'ajcuy ji'n mi ngo'anjamdamø lo que Diosis chamupø tiyø cuando mi ndzøctamba mi ngostumbreta'm?

⁴Porque Dios angui'mu:

“Cøna'tzø y mi janda y mi mama. Y yatzicøtzøcpapø'is jyata o myama, tiene que va'cø cya'ø”.

⁵Pero mitz ñømdamba que o'ca pø'nis ñøjapya jyata o myama:

“Ji'n mus mi ngøtzova porque lo que manbapøna'n mi ndzi', Diosis yoscucyøtoya ndzi'umtzi”.

⁶Y mi ñømdamba que o'ca pøn nømba jetse, ji'ndyet pyena va'cø cyotzon jyata o myama. Jetze ji'n mi ndzøctame lo que Diosis chamuse va'cø ndø tzøcø, va'cø mi ndzøctam mi ngostumbreta'm. ⁷Mi 'yangøma'cø'otyambapøte, viyun chamu tza'manvajcopyapø Isaiasis jujchepø mi mbyønda'mete cuando jiyayu que Dios nømu:

⁸Yøn pø'nis na's 'yannacaji'ndi vøcotzøcyajpøjtzi, pero ji'n ø va'njamyaje choco'yomo.

⁹Como que va'njamyajpase nø chøcyaju y ji'nø va'njamyaje, porque anma'yoyajpa pø'nisti 'yangui'mguji'n como si fuera ø ne'ji'n.

¹⁰Entonces Jesusis vyejnu'cyaj vøti pøn vyingø'mø y ñøjayaju:

—Cøma'nøtyamø va'cø mi ngønøctøtyøtyamø. ¹¹Ji'n tø yatzi'aj ndø cu'tcu'is lo que tøjcopyapø ndø anna'como. Sino tø yatzi'ajpa lo que ndø annanga'stit ma chame.

¹²Entonces cyønucyay Jesús ñøtundøvø'is y ñøjayaju:

—¿Mi ndzøjcayutija cuenta o'ca qui'sca'yaj fariseo cuando myañaj lo que mitz ndzamuse?

¹³Pero Jesusis ñøjayaju:

—Tzøj cuenda que como ta'nø ndø vispø'pase, jetsetique't anma'yoyajpapø aunque jujchepø angui'mocuji'n lo que ji'ndyet tzajpom ijtupø ndø Janda Diosis ñe, Diosis manba yajaye. ¹⁴Por eso jic fariseota'mgue't tzac yenbø'yajø. Como to'tipø pønse ityajpa. O'ca to'tipø'is ñøvitpa to'ti tøvø, manba quecyaj mye'chcø'y tzatøjcomo.

¹⁵Entonces Pedro'is ñøjay Jesús: —Tø tza'manvajcayø jetsepø anma'yocuy.

¹⁶Jesús nømu:

—¿Ti'ajcuy ni mitz ji'n mi ngønøctøtyøtyangue'te? ¹⁷Porque mi mustambati que mumu lo que tøjcopya ndø anna'como mø'nba ndø tzejcomo, y jøsi'cam putque'tpati. ¹⁸Pero lo que putpa ndø annaca'omo, ndø tzoco'yom tzu'nba y je'is tø yatzi'ajpa. ¹⁹Porque pø'nis choco'yomda'm putpa yatzipø qui'psocuy, qui'pspa va'cø yaj ca'oya, va'cø cyøtzøjcyø pyøndøvø yomocøsi, va' myøtzi nø'it yomo, va'cø ñu'mø, va'cø syutzø, va' che'moya. ²⁰Jetseta'mbø ti'is yatzi'ajpa pøn. Pero ja cyø'che'a, jetse va'cø tø vi'cø, ji'n tø yatzi'aj jetse.

Vya'njam Jesús emøcpø yomo'is

²¹Entonces tzu'n jen Jesús, man emøc man cyo'anajambamø Tiro y

Sidón cumgu'is. ²²Jendina'n it tum yomo Canaan nasomo tzu'nupø.

Minu, vyejay Jesús, ñøjayu:

—Øtzø mi Ngomi, Davijdis mi 'yune, tø toya'nøyø. Ijtu ø yom'une nø yacsutzøjcupø yatzi'ajcu'is y vøti toya'ispa.

²³Pero ja 'yandzon Jesús ni jujche. Entonces miñaj Jesusis ñøtundøvø y ñøjayaju:

—Yac man jic yomo, porque vejpa minba ø jøsangø'mø.

²⁴Entonces Jesús nømu:

—Diosis cø'vej øjtzi va'cø ngotzon san Israel cumgupyøn lo que ityaju tocoyajupø borregose.

²⁵Pero yomo'is cyønuc tome Jesús y cyutçone'cayu y ñøjayu:

—Øjtzø mi Ngomi, mitz tø cotzova.

²⁶Y Jesusis 'yandzonu:

—Ji'nø mus mi ngotzova porque mitz ji'ndyet mi Israel pøn, y va'cø ngotzon ji'dyet Israel pøn es como va'cø ndø cøpøc une cyu'tcuji'n, tuyi va'cø ndø tzi'ayø.

²⁷Y yomo'is ñøjay Jesús:

—Pues viyunbø ti mi ndzamba, øjtzø mi Ngomi, pero aunque mi ndø tuyicotzøca, tø cotzøva; porque hasta tuyi'is pinyajpa cøvi'can quecpapø cyomi'is myesacøtøjcø'mø.

²⁸Entonces 'yandzon Jesús:

—Tzamyomo, vøj mi vya'njajmombya. Yac tuc mi sunbase.

Jicsye'c misma hora tzoc 'yune.

Yac tzoc Jesusis vøti ca'eta'mbø

²⁹Entonces Jesús ijumø tzu'nu y cøt Galilea majranvini. Entonces qui'm cotzøjcøsi y jen po'cschø'yu. ³⁰Y cyønucyay vøti pø'nis. Ñømiñaj cømø'nganyajpapø,

y to'tita'mbø, y umata'mbø, yacsyuta'mbø, y vøti eyaco ca'cuji'nø; y cyojtayaju Jesusis cyosocø'mø, y Jesusis yac tzocyaju.

³¹Jetse vøti pø'nis myañaju nø vyejvejneyaju umata'mbø, isyay que tzocyaju'am yacsuta'mbø, nøm vyityaj vøjø cømø'nganyajpapø, to'tita'mbø isoyajpa'am. Entonces vøti pø'nis ñømaya'comø'ñaju myøjan vøcotzøcyaj Dios lo que cyotzonyajpapø'is Israel pøn.

Pyø'nøy Jesusis macsycuy mil pøn

³²Entonces Jesusis vyejayaj ñøtundøvø y ñøjayaju:

—Yøn pønda'm ndoya'nøyajpøjtzi porque tu'cay jama ityajpamø øtzji'n yø'qui y ja it ti va'cø cyu'tyajø. Ji'n suni yac manyajø jana cu'ti, uytim myochquecyaj tu'nomo ose'is.

³³Entonces ñøjayaj Jesús ñøtundøvø'is:

—Pero ¿jut ndø pa'tpa cu'tcuy va'cø cu'tasyaj vøti pøn yø'qui ni i ja ityømø?

³⁴Y Jesusis 'yocva'cyaju:

—¿Jujche mi nø'ijtam pan?

Y ñøjayaju:

—Cu'yay, y metz tu'cay namgoque.

³⁵Entonces ñøjayaj vøti pøn:

—Po'csta nasomo.

³⁶Entonces pyøc cu'yay pan y namgoque; cyø'ji'n cho'nu y ñøjay Dios: “Yøscøtoya”. Entonces vyen ve'nu vyendzi'yaj ñøtundøvø'omo, y je'is syajyaju vøti pø'nomo. ³⁷Y mumu cu'tasyaju. Y después pinyaju lo que tzø'yupø y cu'yayna tasque't vaca. ³⁸Y cu'tyajupø macsycuy mil pønda'mna'ñete. Ja myayajø yomo y une. ³⁹Entonces Jesusis yac

man̄yaj vøti pøn. Ñe'c Jesús tøjçø y barco'omo y man̄ Magdala nasomo.

Fariseo'is y saduceo'is sunba isyaj milagro'ajcuy

16 Fariseo an̄ma'yocuy ñø'ijtayajupø'is y saduceo an̄ma'yocuy ñø'ijtayajupø'is 'yo'nøyaj Jesús. Sunbana'n 'yangøma'cøyajø a ver o'ca chøcpa cyoja va'cø mus cyøtza'møyajø. Vya'cayaju Jesús va'cø chøjçayaj milagro'ajcuy va'cø a'mdøjø que ñø'ijtay tzajpomopø Diosis pyømi.

²Pero Jesusis 'yandzonyaju:

—Tza'i'cam mi ñømdamba:

“Man̄ba vø'ajno mi porque it tzapas o'na”. ³Y namdzu mi ñømdamba:

“Ma min tuj, it tzapas o'na y pi'tzø'ajco'nømu”. Mitz vøj mi ndzøctamba mi "vin pero ji'ndyet "vyøjta'mbø pøn. Porque muspa mi ngøque'nøtyamø ti cyotzamba tzajpis, pero ti nø tyujcu yøn tiempo'omo, ji'n mi ngue'nøtyame.

⁴Yatzita'mbø y cøtzøjçø'yoyajpapø pø'nis sunba isyaj milagro'ajcuy, pero ji'n ma isyaj ni jujchepø milagro'ajcuy; sino jujche tujcuse tza'man̄vajcopyapø Jonás, jet señaate que jujche man̄ba tuqui.

Y chacyaj Jesusis, man̄ emøc.

Como yaj qui'mbapø'is pan, jetseti fariseo'is 'yan̄ma'yocuy

⁵Cuando Jesusis ñøtundøvnø jacyaj marcøtu'møn, jya'jmbø'yaj va'cø ñømanyaj pan. ⁶Entonces Jesusis ñøjayaju:

—U mi mbøjçøchøndamu yaj qui'mbapø'is pan fariseo'is y saduceo'is ñe'ta'm que ji'ndyet vyøjpo tiyø.

⁷Y ñøtundøvnø'is nømna'n qui'psyaju y na ñøjayajtøju:

—Jetse ocsyo nøm̄ba porque jay ndø nøm̄indam øtz pan.

⁸Cuando myus Jesusis ti nø qui'psyaju, ñøjayaju:

—Usyti mi va'n̄jajmondyambapøte.

¿Ti'ajcuy jetse mi

"vyejejnendyamba que ja mi nøm̄indam pan? ⁹Ji'ndøc mi ngønøctøytøtyame ni ji'n mi jamdame. Cuando venve'nøjtzi mosay pan̄ mosay mil pø'nomo, jamchø'tyamø jutzø vaca oy mi mbindame. ¹⁰Y cuando venve'nøjtzi cu'yay pan̄ macsycuy mil pø'nomo, jamdangue'ta jutzø vaca o mi mbindame. ¹¹¿Ti'ajcuy ji'n mi ngønøctøytøtyame que ji'ndyet pan̄ nø ndzamu cuando mi "nøjandya'møjtzi va'cø jana mi mbøjçøchøndamø yaj qui'mbapø'is pan fariseo'is y saduceo'is ne'ta'm?

¹²Entonces cyønøctøytøyajū ñøtundøvnø'is que ji'ndet yaj qui'mbapø'is pan nø chamu, sino va'cø jana pyøjçøchojñayajø fariseo'is y saduceo'is 'yan̄ma'yocutya'm.

Pedro nømu que Jesús Cristote

¹³Entonces Jesús nu'cu tome ispanmø Cesarea Filipino cumguy y jen 'yangøva'cyaj ñøtundøvnø:

—¿Ti chamyajpa pø'nis que ipø pøn chøn øjtzi, mumu Pø'nis chøn Tyøvnø?

¹⁴Y ñøjayaju:

—Ñømyajpa vene que mijtzmømete nøy'ø'opyapø Juan. Eyapø nømyajpa que mijtzmømete Elías. Eyapø nømyajpa que mijtzmømete Jeremías o eyapø tza'man̄vajcopyapø.

¹⁵Entonces Jesusis ñøjayau:

—¿Jujche mi ñømdamba mijtzi que ipø pøn chønø øjtzi?

¹⁶Y 'yandzon Simón Pedro'is ñøjayau:

—Mijtømete Cristo, quenbapø Diosise mi 'Yune.

¹⁷Y Jesusis ñøjayau:

—Contentoco'ni mijtzi Simón, Jonasis 'yune. Porque ji'ndyet pø'nis mi yac nøctøyyø jetsepø qui'psocuy, sino tzajpom ijtupø ø Janda'is mi yac mijnay mi ngui'psocuy jetsepø. ¹⁸Øtz mi nøja'mbyøjtzi, mijtømete Pedro, mijtømete como tza'se. Y como tza'cøs ñø'tzo'chajpa, jetze mitzji'n manbø yac nøcøtzø'tz anma'yocuy va'cø vyøti'ajyajø va'njamyajpa'stzi. Y yatzi'ajcu'yombø'is va' ñøquipø va'njamyajpapø'is øjtzi, ji'n ma tyone. ¹⁹Ma'nbø mi ndzi' angui'mguy va'cø mi yac tøjcyaj pøn angui'mbamø tzajpombø Dios. Lo que mi ya'inducpa nascøsi, jetse ma tzø'y tzajpomo. Y lo que ji'n mi ya'induc nascøsi, tzajpom ji'ndi ma ya'indujque'te.

²⁰Jicsye'c Jesusis 'yangui'myaj ñøtundøvø que va' jana chajmay ni iyø que jetømete Cristo Diosis cyø'vejupø.

Jesusis chamu que manba yaj ca'tøji

²¹Jic jama Jesusis cha'manvactzo'tzayaju ñøtundøvø que tiene que va' myan Jerusalén gumgu'yomo y que manba yacsutzøcyaj tzambø'nista'm y pane covi'najø'is y myusyajpapø'is Moisesis 'yangui'mguy; y manba yaj ca'yaje, y tu'cay jamapit manba yac

visa'tøji. ²²Entonces Pedro'is ñøman Jesús emøc y 'yøjnyau y ñøjayau:

—Uy jetse tzame, ø mi Ngomi.

Uy syun Diosis va'cø jana jetse mi ndyucø.

²³Pero Jesusis cyøque'nøyy Pedro y ñøjayau:

—Tzu'n øtzcø'mø; Satanasis mi yac tzamba jetse. Nø mi ndø ya'indujcu va'cø jana ndzøc Diosis syunbase. Porque ji'n mi ngui'psi como Diosis qui'pspase, sino mi ngui'pspa como pø'nis qui'pscøpoyajpase.

²⁴Entonces Jesusis ñøjayaj ñøtundøvø:

—O'ca i'is sunba man pa'tø, tiene que va' i'nbø' vyin, y tiene que va'cø it dispuesto va'cø cya'que'tati como øtz dispuesto'tzi va'cø ca'ø cruzcøsi. ²⁵Porque o'ca ji'n sun cya'ø øtzcøtoya, entonces tocøpya, y o'ca ca'pa øtzcøtoya, entonces manba pya't quenguy. ²⁶O'ca pøn ricu'ajpa hasta que ñe'ajpa mumu ijtuse nascøsi y tocøpya Diosmø, ¿ti ñøvø'ajpa? Ni tiyø ji'n nøvø'aje porque pø'nis ji'n jujche cyøvoj Dios va'cø chi' quenguy.

²⁷Porque øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø øtz ma'nbø mini ø Janda Diosis myøja'no'majcu'yomo ñe 'yangelesji'nda'm. Y jicsye'c ma'nbø ndzi'yaj tumdum pøn cyøyoja. Chøjcu'is vøjø ma'nbø ndzi' vøjpo cyøyoya, y ja chøcøpø'is vøjø, jetseti ma'nbø cyøyøjque't ji'n vyøjpo tiji'n. ²⁸Viyunsye mi ñøjandya'mbøjtzi, ityaj yø'qui mijtømda'mbø que ji'n ma cya'yaje hasta que isyajpa øjtzi cuando minba øjtzi va'cø 'yangui'mgu'yøyyø mumu Pø'nis chøn Tyøvø øjtzi.

Jesús eyati quenu

17 Cøjtu'cam tujtay jama, ñoman Jesusis Pedro y Jacobo, y Jacobo'is tyøvø Juan. Y manyaj ne'ti ye'nupø cotzøjcøsi. ²Y jinø Jesús eyati quenu je'is vyi'nandøjqui. Syø'n vyinaca como jamase, y tyucu popo'aju como nø syø'nuse. ³Jicsye'c quejyay Moisés y Elías. Jena'n nø chamdzamneyaju Jesusi'n. ⁴Entonces Pedro'is ñøjay Jesús:

—Ø Ngomi, vøj tø tzø'tyam yø'qui. O'ca mi sunba mijtzi, ma'nøbø ndzøctam tu'cay pe'chtøc øjtzi, tum mitzcøtoya, tum Moisescøtoya, y tum Eliascøtoya.

⁵Mientras jetse nømna'n cham Pedro'is, min sø'nba pø o'na y o'nacøtøjcømo tzø'yaju. Jicsye'c myañaj ote nø vyejput o'na'omo, nømu:

—Yøn øjtzø ^aUne lo que sunba pø øjtzi, je'is tzi'pa gusto. Cøma'nøtyam a ver ti nø chamu.

⁶Cuando Jesusis ñøtundøvø'is myañaju jetsepø ote, japønecyay nascøsi porque na'tzangøtyaju.

⁷Entonces min Jesús y pi'quisyaju y ñøjayaju:

—Te'nchu'ndamø; u ña'tztame.

⁸Quendeñaju, entonces na Jesusti isyaju.

⁹Entonces møñaju cotzøjcøsi y Jesusis 'yangu'i'myaju:

—U mi ndzajmatyam ni iyø ti mi istamu hasta que øjtzi visa'pøjtzi oyu'cam ca'e øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

¹⁰Entonces ñøtundøvø'is 'yoc'va'cyaj Jesús ñøjayaju:

—¿Ti'ajcuy nømyajpa 'yanmayajpapø'is Moisesis

angui'mguy que Elías tiene que va' vi'na minø?

¹¹'Yandzønyaj Jesusis:

—Viynsyø Elías manba vi'na mini y manba vyøjtzøc mumu tiyø. ¹²Pero mi ndzajmatyangue'tpati'tzi que Elías oyu'am, y ja ispøcyaj ipø pønete. Pero chøjcayaju ti syuñajpase pø'nis. Jujche pø'nis yac toya'isyaj jicø, jetseti pø'nis manba yac toya'isyajque'te øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

¹³Jicsye'c ñøtundøvø'is cyønøctøyyø'yaju que Jesusis nømna'n cham nø'yøyyøpyapø Juan que Eliasse minu.

Yac tzoc Jesusis tu'pyapø jaya une

¹⁴Cuando Jesús ñøtundøvøji'n nu'cyaj ityajumø vøti pøn, tyo'møy Jesús tum pø'nis y cutcøne'cay Jesusis vyi'nandøjqui. ¹⁵Y ñøjmayu:

—Øjtzø mi Ngomi, toya'ñøjay ø ^ajaya une porque ñø'ijtu tu'ca'cuy y vøti ispa toya, jø'nø jønø quecpa juctyøjcomo y jetsetique't nø'cø'mø. ¹⁶Y nømijna'yøjtzi ø ^aune mi nøndundøvøji'n, pero ja mus yac tzocyajø.

¹⁷Entonces Jesusis ñøjayu:

—iMi mbyønda'm ji'n mi vya'najmondyamepø'is y yatzi mi ngui'psocutya'm! Aburritzøcpa øjtzi va'cø it mitzji'n, ngo'i'nbat i mijtzi va'cø mi nømānjandyam pasencia. Nømindam yø'c je nga'e.

¹⁸Entonces Jesusis 'yojnay yatzi'ajcuy y yac put nga'e'is choco'yomo, y misma hora tzojcu.

¹⁹Después ne'ti 'yo'nø'yaj Jesús ñøtundøvø'is y 'yocva'cyaju:

—¿Ti'ajcuy ja mus nømbujtam øjtzi yatzi'ajcuy?

²⁰Y Jesusis ñøjayaju:

—Porque ji'n mi va'ñajmotyam vøjø. Porque viyunse mi ñøjandya'mbøjtzi: O'ca mi nø'ijtam va'ñajmocuy que møjaja'ajpa como mostaza tõmbu møjaja'ajpase, y mi ñøjandyamba yøn cotzøc: "Tzu'n yø'qui y mañ emøc"; y cotzøc mañba mañ emøc. Y ja it ni tiyø ji'n musipø mi ndzøcø. Muspa mi ndzøc mumu tiyø. ²¹Pero yøcsepø yatzi'ajcuy ji'n sun pyutø. Tiene que va'cø ndø o'nøtyam Dios jana cu'tipø va'cø mus ndø macputø.

**Jesusis chamvøjøtzøjcu
que mañba yaj ca'tøji**

²²Cuando tumø'om vityaj Jesús ñøtundøvøji'n Galilea nasomo, Jesusis ñøjayaju:

—Pø'nis chøn Tyøvø øjtzi mañba tzi'ocuyajtøj pø'nis cyø'omda'm.

²³Y pø'nis mañba yaj ca'yaj øjtzi, y tu'cay jamapit minba yac visa'tøji.

Y ñøtundøvø maya'comø'ñaju.

**Tiene que va'cø cyøcøyojtøj
masandøc**

²⁴Cuando Jesús nu'cyaju ñøtundøvøji'n Capernaum cumgu'yomo, cyømiñaj Pedro cobratzøjcoyajpapø'is, y 'yocva'cyaj Pedro:

—¿Ji'n cyoyoj impuesto mi maestro'is masandøjcøtoya?

²⁵Y 'yandzon Pedro'is ñøjmayu:

—Jø'ø, cyøcøyojapapøtite.

Entonces cuando tøjcyø Pedro tøjcomo, Jesusis 'yo'nø y vi'na Pedro, ñøjayu:

—¿Ti mi ndzamba, Simón?

¿Icøsi vya'cayajpa cøcøyojocuy nascøsta'mbø angui'mba'is? ¿Mismo

ñe cyumguy tõvøcøsi, o emøcpø pøngøsi?

²⁶'Yandzon Pedro'is:

—Emøcta'mbø pøn vya'cayajpa va'cø cyøcøyojajø vyin.

Y Jesús nømu:

—Entonces mismo cyumguy tõvø ji'n vya'cayaje va'cø cyøcøyojajø.

²⁷Pero va'cø ni iyø jana ni ti chajmayø, mañ majromo va' mañ syuyø. Y vinbø coque mi nu'cpa, pøcø y anvajcay coque'is 'yannaca. Jeni mañba mi mbal'j tumin. Nømavø je tumin va'cø mi ngøcøyojaj mi mbarte y ø ne.

Jesusis chajmay iyø más myøja'nombø

18 Mismo jic tiempo ñøtundøvø'is cyønucyaj Jesús y 'yocva'cyaju:

—¿Ipø pønete más myøja'nombø angui'mbamø tzajpombo Dios?

²Entonces Jesusis vyejay che'pø une y yac te'n cujcomo. ³Y ñøjayaj ñøtundøvø:

—Viyunse mi ñøjandya'mbøjtzi, tiene que va'cø mi ngui'psvitu'ø y va'cø mi ñø'it qui'psocuy como une'is qui'psocusye va'cø jana mi møjaja'ngotzøc mi "vin. O'ca ji'n mi ngui'psvitu' jetse, ji'n mus mi ndyøjcyø tzajpomopø Diosis angui'mgu'yomo. ⁴Por eso che' chøcpapø'is vyin como yøn unese, jetømete más myøja'nombøte angui'mbamø tzajpombo Dios. ⁵Y pyøjçøchonba'is vøjø tum yø'csepø che'pø une ø nøyi'ngøsi, es como øtz nø pøjcu.

Ti'is tø yaj cojapa'tpa

⁶"O'ca it tum yøcsepø che'pø une y jic une'is va'ñjambøjtzi, o'ca

aunque i'is isindzi'pa jic une jujche va'cø chøc yatztizoco'yajcuy, jic isindzi'upø'is yatztizoco'yajcuy manba castigatzøctøj vøti. O'ca syi'najaytøj møjapø vacucha cyønøcø'mø y pyatzøjcytøj nø'cømø va'cø syucsca', menostina'n toya jetse que manbase castigatzøctøji. ⁷"iVøti manba isyaj toya nascøspø pø'nis, porque vøti it isindzi'papø'is tyøvø va'cø chøc yatztizoco'yajcuy! Jetseta'mbø tiene que va'cø ityajø; pero ivøti manba is toya isindzi'papø'is tyøvø va'cø chøc yatztizoco'yajcuy!

⁸"Jetcøtoya o'ca mi ngø'is mi ngoso'is mi ñøtocopya, tøcspø'ø, y patzpø'ø; porque más vøjø cø'tyucupø costyucupø va'cø mi ñdyøjcyø tø quenbamø mumu jama que ji'n conñapø va'cø mi ndyøjcyø ji'n yajepø juctyøjcomo. ⁹Y o'ca mi vindø'mis mi ñøtocopya, potztonbutø, y patzpø'ø. Más vøjø va'cø mi ndyøjcyø tu'man vitømbø tø quenbamø mumu jama, que ji'n va'cø mi mbyatzøjcytøj metzcupyø mi vindømji'n infierno'omopø juctyøjcomo.

Borrego oyupø tocojo'y

¹⁰"Tzøjcay cuenda jana mi menos chøcø ni jutipø va'njambapø'is øjtzi aunque che'pø. Pues mi nøjandya'mbøjtzi que angeles lo que cuendatzøcyajpapø'is je che'ta'mbø une mumu jama ityajpa tzajpombø ndø Janda'is vyi'nandøjqui. ¹¹Porque øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø mi'nøjtzi va'cø yaj cotzocyaj tocoyajupø pøn.

¹²"¿Ti mi ndzamdamba? O'ca tumbø pø'nis ñø'it byorrego mosis,

y tocopa tumø, ¿ti chøcpa? Pues jindi chacpa noventa y nueve cotzøjcø'mø y tocoyupø borrego cyenvitpa va' mye'tza. ¹³Y o'ca pya'tpa, casøpya. Noventa y nueve lo que ja opø tocoye, jet ji'n cyøcajsøy más. Pero lo que oyupø tocoye jet más cyøcasøpya porque pya'tu'am. ¹⁴Jetsetique't tzajpom ijtupø ndø Janda Diosis ni tum ji'n syuni va'cø tyocoy yøn che'ta'mbø.

Hay que va'cø ndø yaj cøtocoy ndø tøvø cyøjaji'

¹⁵"O'ca mi ndøvø'is mi "yacsutzøcpa, cømavø va'cø o'nøy tumgø'y jicø y tzajmay que it cyoja. Y o'ca vyø'møpyati, manba mi it vøjø jetji'n. ¹⁶Pero o'ca ji'n vyø'mø'i ti mi ndzajmayu, nøman tumø o metzcuy eyapø pøn como testigos ma's mi ngotzamgue'te que viyunsepø nø mi ndzajmayu. ¹⁷Y o'ca ji'n vyø'møyi ni jetse, tza'manvajcayø va'njajmoyajpapø'is tyu'mgu'yomo. O'ca ni ji'n vyø'møyi jetse vøti pø'nis vyi'nandøjqui, entonces es mejor va'cø mi ñømø que jic pø'nis ji'n vya'njam ni tiyø, como cobratzøjcopyapø para Romacøtoya.

¹⁸"Viyunse mi nøjandyamba que lo que mi ya'inductamba yø'c nascøsi, jetseti tzajpom tzø'cyetpa ya'indujcupø. Y lo que ji'n mi ya'inductam yø'c nacøsi, jetse syeguitzøcpa tzajpomo jana ya'inductøjøpø.

¹⁹"Mi ndzamvøjøtzøjcatyangue 'tpati'tzi que o'ca mitzji'nda'mbø metzpø'nis sunba vya'cyaj aunque tiyø Dioscøsi, y mi ndumø tzocoy entre metzpøn mi "va'ctamba

mismo tumbø tiyø, entonces tzajpom ijtupø ndø Janda'is manba mi ñchi'tam mi "va'ctamuse.

²⁰Porque metzcuy tu'cay tu'myajpamø ø nøyngøsi, jetji'n manba it øjtzi.

Jetse nøm Jesús.

²¹Entonces Pedro'is cyønuc Jesús y 'yoc va'cu ñøjayu:

—¿Jujche nac vøjø va'cø "yaj cøtocoy minbapø'is vya'c yaj cøtococuy? ¿Yaj cøtoco'pyøjtzi siete veces?

²²Jesús ñøjayu:

—Mi nøja'pyøjtzi que cu'yay nac usycø'ni, más vøjø siete veces setenta va'cø mi "yaj cøtocojay mi ndøvø'is cyoja.

Coyospa pø'nis ja yaj cøtocoy tyøvø

²³”Por eso como tum angui'mba sunbapø'is yaj coyoyaj jya'tzi coyosyajpapø pøn, jetsetigue't tzajpombø angui'mguy. ²⁴Angui'mba'is vyejayaj ja'chajpapø y ñømiñaj tum jya'tzpapø'is vøti millones peso. ²⁵Como ja it tipit cyoyojpa, entonces cyomi'is 'yangui'mu va'cø mya'aj pøn yomoji'n y 'yuneji'n y mumu lo que ñø'ijtipø va'cø cyoyoj jya'tze. ²⁶Entonces yospa pø'nis cyutcone'cay cyomi vy'i'nandøjqui y vo'pa ñøjayu: “Øjtzi ø ngomi, tø toya'nøy ndøvø; manba mi ngoyojpø'i”. ²⁷Entonces cyomi'is ñømanjay pasencia, yaj cøtocojay jya'tze y yac tzø'y libre. ²⁸Pero jic coyospapø tzu'nu y pya't cyoyospa tøvø ñu'cspa'is tumin mosis peso. Jyascøtøjcøy cyønøcø'mø mana'n myo'jca'e, ñøjayu: “iTø coyoyajø lo que mi

ndø ja'ndzapyase!” ²⁹Entonces jya'tzpapø'is cyutcone'cay cyoyospa tyøvø y vo'pa ñøjayu: “Tø toya'nøyø y manba mi ngoyojpø'jaye”.

³⁰Pero ja tyoya'nøyø, yac somdøju hasta que cyoyojpø'pa jya'tze.

³¹Cuando eyapø coyospapø tyøvø'is isyaju ti chøjcu, ñømayajaju y manyaju y chajmayaj cyomi ti tujcu. ³²Entonces cyomi'is vyejay yac somdøjupø'is y ñøjayu: “iMi yandzitzocopyøte mi ngoyospapø'is! Øtz mi "yaj cøtocopø'jay mi ja'ndze porque vo'pa mi ndø va'ngayu.

³³Jetse sunba va'cø mi "yaj cøtococyetøn'a'n mi ngoyospa tøvø jujche øtz mi "yaj cøtocoyuse”.

³⁴Entonces cyomi qui'syca'comø'nu y 'yangui'mu va'cø cyastigatzøctøjø hasta que cyoyojque'tpa mumu lo que jya'tzpaste.

³⁵Jetseti manba mi nchøctangue't tzajpom ijtupø ndø Janda'is o'ca ji'n mi "yaj cøtocotyam mi ndumø tzocoy aunque iyø.

**Jesús chamu o'ca muspa
ndø tzac ndø yomo**

19 Cuando tujcu jetsepø tza'manvajcocuy, Jesús tzu'n Galilea nasomo y nu'cu Judea nasomo Jordán nø'cøtumøn ijtumø. ²Y man pya'tyaj Jesús vøti pø'nis, y jeni Jesús yac tzocyaj ca'eta'mbø.

³Entonces va'cø chøjquisyaj a ver o'ca muspa yac ondocoya, metzcuy tu'cay Fariseo'is cyønucyajque't Jesús va'cø 'yangøma'cø'isyajø.

'Yangøva'cyaju:

—¿A ver o'ca angui'mgu'is ya'inducpa va'cø jana chac yomo co'tojquis aunque ticøtoya?

⁴Y Jesusis 'yandzonyaju:

—¿Ti'ajcuy ji'n mi jajmundzøctam tiyø ijtü jachø'yupø Diosis 'yote? Jen chamba que tzo'tzcu'yomo: “Diosis chøc pøn jayapø y yomopø”.

⁵Y nømu: “Por eso pø'nis chacpa jyata y myama tyumgø'y va'cø it yomoji'n y metzcuy tumø'ajyajpa”.

⁶Así es que ji'ndyet metzcuy sino tumdite. Por eso pø'nis ji'n mus vye'ndzac yomo porque lo que Diosis tyumøtzøjcupøte, pø'nis ji'n mus vye'na.

⁷Y fariseo'is ñøjmayaju:

—Entonces ¿por qué 'yanqui'm Moisesis que o'ca pø'nis chacpa yomo, va'cø chi' co'tøjcajanvajcuy toto; y jetse muspa chacø?

⁸Pero Jesusis 'yandzonyaju:

—Moisesis mi nchi'tam permiso va'cø mi ndzactam mi "yomo porque ji'n mi sundam vøjpø tiyø. Pero cuando Diosis jyomectzo'tz pøn, ji'ndyet jetse. ⁹Pero øtz mi nøjandya'mbøjtzi: O'ca yomo'is ja cyøtzøjcøyø y pø'nis chacpa yomo, y co'tøjcajpa eyapø yomoji'n, jetse cyøtzø'cø'opya. Y o'ca pøn co'tøjcajpa chajcupø yomoji'n, jetse cøtzøcø'cye'tpati.

¹⁰Entonces ñøtundøvø'is ñøjajaj Jesús:

—O'ca jetse tiene que va'cø it pøn yomoji'n, más vøj va'cø jana co'tøjcajø.

¹¹Y Jesusis ñøjajaju:

—Ji'n mus pyøjcøchonyaj yøn anma'yocuy aunque i'is. Unico lo que Diosis chi'yajpapø qui'psocuy, je'is muspa pyøjcøchonyajø.

¹²Porque it pøn que ji'n yomo'øyaje porque jetse pø'najyajü, it pøn que ji'n yomo'øyaje porque

caputzøcyajtøju. Y itque't pøn que ji'n yomo'øyaje va'cø mus yos más vøjø tzajpombø itcucøtoya. I'is muspa pyøjcøchon yøn anma'yocuy, muspa pyøjcøchova.

Jesusis cyømasa'nøyaj une

¹³Entonces ñønu'cyaj une

Jesuscø'mø va'cø cyot cyø' jetcøsi Jesusis y va'cø 'yo'nøy Dios unecøtoya. Pero ñøtundøvø'is 'yøjnayaju ñønu'cyaju'is 'yune.

¹⁴Pero Jesusis ñøjmayaju:

—Yac miñaj une øtzcø'mø, u mi ya'inductamu. Porque jetsepø'omo angui'ba tzajpombø Dios.

¹⁵Entonces unecøsta'm cyot cyø'; y después tzu'n jinø.

Ricupø mbøñga'e'is yo'nøy Jesús

¹⁶Jøsi'cam tum mbøñga'e'is o tyu'n Jesús, y 'yocva'cu:

—Vøjpøte mi Myaestro, ¿ti vøjø va'cø ndzøcø va'cø mba't mumu jamapø quenguy?

¹⁷Pero Jesusis ñøjaju:

—¿Ticøtoya mi ndø nøjajya: “Vøjpø mi Myaestro”? Ja it ni i vøjpø; na más que Diosti vøjø. Pero o'ca sunba mi mba't mumu jamapø quenguy, co'anjam angui'mguy.

¹⁸Y mbøñga'e'is ñøjaju:

—¿Jutita'mbø angui'mguy?

Y Jesusis ñøjaju:

U yaj ca'oye; u cyøtzøjcø'yoye; u ñu'mi; u mi ngyøsutzø'yoyu;

¹⁹cøna'tzøy mi janda y mi mama; y sunø mi ndøvø como jujche mi "vin mi sunbase.

²⁰Entonces ñøjaj mbøñga'e'is:

—Yøcsepø angui'mguy ndzøjcu'mtzi desde que une'csye'no'mtzi; ¿ti más muspa ndzøc øjtzi?

²¹ Jesusis ñøjayu:

—O'ca sunba mi ndzøc como Diosis syunbase ta'nemø, mavø, y ma ma'ajpø'pø'vøyø mi mumu ndiyø mi nø ijtupø. Y tumin sajtzil'yaj pobreta'mbø. Jetse manba mi ricu'aj tzajpomo. Y minø, mi tø pa'tø.

²² Pero cuando mbøñga'e'is myan jetze, maya'u y maya'pa tzu'nu; porque ricupøna'nete.

²³ Entonces Jesusis ñøjayaj ñøtundøvø:

—Viyunsy e mi nøjandya'mbøjtzi: Penapit tøjçøpya ricupø pøn tzajpomopø Dios angui'mbamø.

²⁴ Mi nøjandyangue'tpøjtzi que más facil va'cø cyøt camello copøn acusya sutu'omo que tum ricu ji'n man tøjçøy angui'mbamø Dios.

²⁵ Cuando ñøtundøvø'is myañaj jetse, maya'comø'ñaju. Y 'yocva'cyaju:

—Entonces, ¿i muspa cotzoca?

²⁶ Jesusis 'ya'manga'yaju y ñøjayaju:

—Pø'nis ji'n mus chøc jetse, pero Diosis aunque ti muspa chøcø.

²⁷ Entonces Pedro'is ñøjay Jesús:

—Øtz nø'ijta'møjtzi aunque tiyø, jen ndzajçøjtzi; y yøti nø mi mba'tu, ¿juch e tø vø'ajtamba yøti?

²⁸ Y Jesusis ñøjayu:

—Viyunsy e mi nøjandya'mbøjtzi, jic tiempo cuando jomecotzøctøjpa mumu tiyø, cuando øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø, øtz po'cspa y møjja'nom angui'mba øjtzi, entonces mitz o mi ndø pa'jtame, manba mi mbyo'cstangue't macvøstøjcapyø angui'mbapø'is pyo'cscu'yomo va'cø mi angui'mayajø macvøstøjca y Israelis 'yune'is 'yuneta'm

vøti'ajyajupø. ²⁹ Y mumu lo que tzu'ñba itcu'yomo øtzçøtoya y jendi tzø'yajpa tyøc, o 'yatzi' o chøtzø, o myuqui, o jyata, o myama, o yomo, o 'yune, o ñas; o'ca para øtzçøtoya tzu'ñba, manba pyøjçøchon mosis nac más y manba quen mumu jamacøtoya. ³⁰ Y vøti más covi'najøpø pøn yøti, ji'n ma 'yangui'myaje, ma tzø'yaj aunque ipø pønse. Y vøti ni ti angui'mguy ja ñø'ityajøpø'is yøti, jet manba covi'najø'ajyaje.

Yosyajpapø

20 "Juche chøc vø'nipi'is, jetse chøcpa Diosis. Ijtuna'n pøn ñø'ijtu'is yosan. Namdzuti tzu'nu man mye'tz coyosyajpapø va'cø ñø'yosyajø 'yuva nipi'omo. ² Vyø'møyaju va'cø cyoyojoyajtøj tum tumin ñøyipø'is denario tumdum jama. Y yac manyaju va'cø man yosyaje uva nipi'omo. ³ Y a las nueve'se'ñomo mangue'tuti vø' yosan plaza'omo. Jen pya'tyaj pøn nø syunde'nmate'ñaju. ⁴ Y vø'yosa'nis ñøjayaju: "Man yostangue'ta ø "uva nipi'omo. Manba mi ngoyoitam coyøjo'ñømbase". Y manyaju man yosyaje. ⁵ Jetseti chøjque't panguc jamasye'ñomo; jetseti chøjque't las tressye'ñomo. ⁶ Entonces cyomi'is man vyøco'a'mvøjtzøcyajque't plaza'omo las cincosye'ñomo. Jen pya'tyaj eyapø ji'n nø yosyajupø y ñøjayaju: "¿Ti'ajcuy jetse mi ndzøctamba, cøti jama mi ndye'ndamu ji'n nø mi "yostamu?" ⁷ Y 'yandzønyaju: "Porque ni i'is ja chi'tamø yoscuy". Entonces vø'yosa'nis ñøjayaju: "¿Ji'n sun man

mi yostam ø "uva nipi'omo? Manba mi ngoyojtam coyojo'nñombase". ⁸Y entonces cuando manbana'n tøp jama, vø'yosa'nis ñøjay 'ya'mbapø'is nø yosyajupø: "Vejayajø nø yosyajupø y coyojyajø vi'na jøsi'cam yostøjçøyajupø, y último coyojyaj vi'na yostøjçøyajupø".

⁹Entonces miñaju las cincose'ñomo yostøjçøyajupø, y tumdum pøn coyojtøj tum denario tumin.

¹⁰Entonces miñajque't namdzuti yostøjçøyajupø. Je'is cyomo'yaju que más manba cyoyoja'nøyajtøji. Pero jetseti coyojyajtøjque'tu, tumdum pøn tum denario.

¹¹Cuando pyøjçøchonyaju, oñaju; cyø'o'nøyaj vø'yosan. ¹²Nømyaju: "Øtz cøti jama yosta'møjtzi; cøti jama pondøj jama'is, y parejo coyojtandøj usyan hora yosyajupøji'n". ¹³Y vø'yosa'nis 'yandzonu, ñøjay tumbøn: "Con tal que ji'n mi ñu'mi, achø, porque ne'c mi vø'møyu va'cø mi ngoyos tum denariocøsi. ¹⁴Pøc mi ngoyoja va' mi myavø. Øtz su'nbojtzi va'cø parejo ngoyojyaj mitzji'n tza'li yostøjçøyajupøji'n. ¹⁵Øtz it ø derecho va'cø yac yos o ndumin sunbase ø ne'ngø. Porque øtz sunba ancø ø ndøvø, y mitz ngui'syca'pa". ¹⁶Jetsete Diosmøte jøsmøta'mbø manba vi'na cotyajtøji, y vi'nata'mbø jøsmø manba cotyajtøji. Porque it vøti pøn vejyajtøjupø, pero usyti cøpinyajtøju.

Jesús chamgue'tu que manba yaj ca'tøji

¹⁷Nømna'n myan Jesús Jerusalén gumgu'yomo va' ñu'cø. Y ne'ti ñømanyaj macvøstøjçay ñøtundøvø

y ñøvejvejneyaju mientras tu'najyaju, ñøjayaju:

¹⁸—Tzi'tam cuenta que nømndi mandam Jerusalén gumgu'yomo, y øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø manba tzi'ocu'yajtøji va'cø tzøjca'yajøjtzi ti sunba tzøjçayajø pane covi'najø'is y aña'mayajpapø'is angui'mguji'n; je'is manba chamyaje que syunba va'cø yaj ca'tøjø. ¹⁹Y ma'ñbø tzi'ocu'yaje eyapø pø'nis cyø'omo lo que ji'ndyet Israel pøn va'cø sijcayajø, va'cø nacsyajø, va'cø ma'møyaj cruzcøsi va'cø ca'ø; pero tu'cay jamapit ma'ñbø visa'e.

Jacobo y Jua'nis myama'is lo que ti vya'cu

²⁰Zebedeo'is 'yune'is myama'is cyønucyay Jesús 'yuneji'n y cyu'tcøne'cayu va'cø vya'c tum favor. ²¹Y Jesusis ñøjayju:

—¿Ti sunba?

Y je'is ñøjay Jesús:

—Su'nbojtzi va'cø mi yac po'csyaj yøn metzcuy ø "une tu'man du'man mi sayamaye cuando mi minba va'cø 'yangui'mø; va'cø mi yac po'cs tumø mi ndzø'na'ñomo, y tumø mi aña'yomo.

²²Entonces Jesusis 'yandzonu ñøjayju jic metz pøn:

—Ji'n mi mustame ti nø mi

ⁿva'ctamu. ¿Muspaja mi ngøjtatyam møjajñ toya como øtz ma'ñbase nøngøti como san toya va'cø ndø isø?

Y je'is 'yandzonay Jesús:

—Muspa ndø nøngøjtam jetsepø toya.

²³Y Jesusis ñøjayaju:

—Viyu'nete mitz manba mi nøngøjtam møjajñ doya como øtz

manbase nongot toya como san
completamenta toya va'cø ndø isø.
Pero øtz ji'n mus ndzam i manba
po'cs tu'møn du'møn ø sayamaye.
Pero ndø Janda Diosis manba yac
pocsyay jic pøn lo que jutipøcøtoya
ñe'c vyøjtøzøjcu jic po'cscuy.

²⁴Cuando eyapø majcay
ñøtundøvø'is myañaju metzcuy
tyøvø, qui'sayaj metzcuy tyøvø
porque ticøtoya ma vya'cyaj
más angui'mguy. ²⁵Pero Jesusis
vyejmiñaju y ñøjayaju:

—Mitz mi mustamba que
nascøsta'mbø covi'najø'is
'yangui'myajpa tyøvøcøsi, y
myøja'nomda'mbø pø'nis yø'møc
teymøc yac manyajpa tyøvø. ²⁶Pero
mijtzomda'm ji'n jetse. I'is sunba
myøja'nomajø mijtzomda'm, tiene
que va'cø chøc vyin coyospa pønse.
²⁷Y i'is syunba va'cø cyovi'najø'ajø,
tiene que va'cø chøc vyin como
aunque i'sti ñu'cscusye. ²⁸Hasta
øtz mumu pø'nis chøn tyøvø
mi'nøjtzi ji'ndyet øtz va'cø nu'csyay
ø mbøndøvø; sino que øtz mi'nøjtzi
va'cø ndzøc nu'csocuy, y va'cø
ndzi'ocu'yaj ø 'vin va'cø yaj ca'tøjø
va'cø jyumbutyaj vøti pøn.

Jesusis yac tzoc metzcuy to'tita'mbø

²⁹Cuando nømna'n chu'nyaj Jericó
cumgu'yomo, vøtipøn nømna'n
vyityaj Jesusji'n. ³⁰Y po'cspana'n
metzcuy pøn to'tita'mbø tu'ñu
saya'omo, y myañaju que nø cyøt
Jesús. Entonces vejyaju y ñøjmayaju:

—iØjtzø mi Ngomi, Davidis mi
'yune, tø toya'nøtyamø!

³¹Y vøti pø'nis 'yojnayaju va'cø
jana vyejyajø. Pero más pømi
vejangøtyaju, jicø nømyaju:

—iØjtzø mi ngomi, Davijdis mi
'yune, tø toya'nøtyamø!

³²Entonces Jesusis cyøte'ndzøyaj
y vyejayaju:

—¿Ti mi sundamba va'cø ndzøc
mitzcøtoyata'm?

³³Y 'yandzonyaju:

—Øjtzø mi Ngomi, su'nbøjtzi va'cø
syøndam ø vindøm.

³⁴Entonces Jesusis tyoya'nøyaj;
pi'quisay vyitøm y jicsye'c sø'nyaj
vyitøm: y myajcøtøjcøyaj Jesús.

Tøjçø Jesus Jerusalén gumgu'yomo

21 Entonces tomemna'n
nø ñu'cyaj Jerusalén
gumgu'yomo, y nu'cyaj Betfagé
cumgu'yomo. Je cumgu'is tyome
ispa Olivo cotzøc. Jinø metzcuy
ñøtundøvø cyø'vej Jesusis va'cø
chøcyaj nu'csocuy; ²ñøjayaju:

—Mandam jin jic tu'møn
ijtupø che' cumgu'yomo. Jin
manba mi mba'jtam jø'mdøju
burro 'yuneji'nø. Pu'pøtamø
nømindam yø'qui. ³Y o'ca i'is ti
mi ñchajmatyamba, nøjatyamø:
“Porque ndø Comi'is nø syunu,
manba ñu'csi”, y prontoti manba
yac manyaje.

⁴Y jetse tujcu va'cø yac
viyu'najø lo que chamuse
tza'manvajcopyapø'is. Je'is chamu:

⁵Nøjayaj Sión gumgu'yomda'mbø:

“Mi møjaj'n Anqui'mba jicø nø
minumø.

Pasenciapøte y burro nø pyø'csu,
burro'is 'yune nø pyø'csayu”.

⁶Entonces manyaj nu'cscuy
chøcyaj jujche chajmayajuse
Jesusis. ⁷Nømijnayaj Jesús burro
'yuneji'nø, y cyøto'cøyaj tyucuj'i'n
y yac poc'syay Jesús je burro.

⁸Y vøti pø'nis tun cyøto'cøyaj tyucuji'n, y eyata'mbø'is tyøcsayaj cu'yu' anman y tyo'cøyaj tu'nomo. ⁹Entonces vi'najyajupø y jøsmø nø minajupø vejangøtpa nø myanyaju; vejyaju, nømyaju:

—iNdø vøngotzøcta'i Davijdis 'Yune! iVøjpøte jicø nø minupø ndø Comi Diosis ñøycøsi! iNdø vøngotzøctay mõjipø Dios!

¹⁰Y cuando Jesús tøjcøy Jerusale'nomo, mumu cumgu'yomda'mbø nømna'n vyejvityaju. Vøti pø'nis 'yocva'cyaju, ñøjayaju:

—¿Iyøn yønø?

¹¹Y eyapø'is 'yandzønyaju, ñøjayaju:

—Yønømete Jesús, Nazaret cumgu'yombø tza'manvajcopyapø; Galilea nasom tzu'nupø.

Jesús myacputyaj ma'ayajpapø masandøjcomo

¹²Jøsi'cam tøjcøy Jesús Diosis myasandøjcomo y cøyin myacputpø'yaju ma'ayajpapø y ju'yoyajpapø; y pye'tzvitul'jayaj myesya cyacpøyajpapø'is tumin, y paloma ma'a pø'nis pyo'cscuy pyatzvitul'jayajque'tu. ¹³Y ñøjayaju: —It jachøypø Diosis 'yote: “Ø ndøc manba ñøjayaje tøc juti 'yo'nøyajpamø Dios”. Pero mitz mi ndø nøctøjcøjatyam yøn masandøc como si fuera angøvø'ñajpamø nu'myajpapø.

¹⁴Entonces cyømiñaj Jesús masandøjcomo to'tita'mbø'is y cømø'nganyajpapø pø'nis, y yac tzocyaj Jesús. ¹⁵Pero pane covi'najø y 'yanmayajpapø'is angui'mguy qui'sca'yaju cuando

isyaj myøja'nømda'mbø tiyø nø chøc Jesusis y une nømna'n vyejangøtyaju masandøjcomo. Nømna'n nømyaj une: “iNdø vøngotzøcta'i Davijdis 'Yune!” Pane covi'najø y 'yanmayajpapø'is angui'mguy qui'sca'yaju y ¹⁶ñøjayaj Jesús:

—¿Nømidija mi manu ti nø chamyaj jic une'is?

Jesús 'yandzønyaju:

—Jø'ø, manu'mtzi, pero jajmutzøctam mi ndu'ndamuse it Diosis 'yote jachø'yupø yø'cse nø ñømu:

Une y tzu'chajpapøtøc mi ndzi'yaj qui'psocuy san vøjø va'cø mi ⁿvøngotzøcyajø.

¹⁷Entonces Jesusis chacyaju, tzu'nu Jerusalén gumgu'yomo, man Betania cumgu'yomo y jin ønu.

Jesús ñøjay higo cuy que ji'n man tømaje

¹⁸Y jyo'pit namdzu nøma'n vyitu'u Jesús Jerusalén gumgu'yomo y tu'nomo nømna'n 'yosu. ¹⁹Y is higo cuy jin tu'nanvi'ni tome ijtupø y man mye'tzay tyøm o'ca ijtø. Pero ja pya'tay tyøm, san 'yayti ijtø. Por eso Jesús ñøjay higo cuy:

—iMitz nunca ji'n ma mi ndyø'majque'te!

Y jicsye'cti tøtzca'u higo cuy. ²⁰Y ñøtundøvø'is isyaju y nømaya'yaju y nømyaju:

—iTan pronto tøtz ca' higo cuy!

²¹Entonces Jesús ñøjayaju:

—Viyunsyø mi ndzajmatya'mbøjtzi; o'ca tumø chocoy mi va'njajmondyamba y ji'n mi myejtzandzoco'yajtame,

ji'n na's cuy maṇba mus mi yac
tøztame; sino o'ca yøn cotzøc
mi nøjandyamba: "Tzu'n jeni y
tøjcy majromo", y tzu'nba. ²²O'ca
mi "va'njamdamba, aunque ti mi
"va'ctamba Dioscøsi, mi ñchi'tamba.

I'is yac angui'm Jesús

²³Después cuando tøjcy Jesús
masandøjomo va'cø 'yaṇma'yoya,
cyønucyay pane covi'najø'is y Israel
tzambø'nis y 'yocva'cyaju:

—¿Jutzpø anqui'mgupit jetse mi
ndzøcpa? ¿I'is mi nchi' angui'mguy
va'cø mi ndzøc yøcseta'mbø tiyø?

²⁴Y Jesusis 'yandzønyaju,

ñøjayaju:

—Øtz maṇba mi "ocva'ctangue'te;
y o'ca vøj mi ndø andzondamba,
maṇba mi ndzajmatyame i'is tzi'ø
angui'mguy va'cø ndzøc yøcseta'mbø
tiyø. ²⁵¿I'is chi' Juan angui'mguy
va'cø nø'yø'yoya? ¿O tzajpombø
Diosis chi'u, o nascøspø pø'nis?

Entonces pane covi'naj y Israel
tzambøn vejvejneyaj ñe'comda'm
nañøjmayajtøju:

—O'ca tø nømba: "Diosis chi'
Juan angui'mguy"; entonces
maṇba tø nøjatyame: "¿Ti'ajcuy
ja mi "vya'njamdam Juan?" ²⁶Y
o'ca tø nømba: "Pø'nis chi'u Juan
angui'mguy"; tø na'tzpa que maṇba
qui'syca' vøti pøn. Porque mumu
vya'njamyajpa que Diosis cyø'vej
Juan va'cø cha'maṇvajcøya.

²⁷Por eso ñøjayaj Jesús:

—Ji'nø mustam i'is chi' Juan
angui'mguy.

Entonces ñøjayaj Jesusis:

—Pues ni øtz ji'n ma mi
ndzajmatyame i'is tzi'ø angui'mguy
va'cø ndzøc yøcseta'mbø tiyø.

Jujche chøcyaj metzcuy une'is

²⁸"Pero a ver ti mi ngui'pstamba.
Ijtuna'n tum pøn ijtua'is metzcuy
'yune. Cyøman atzipø y ñøjmayu:
"Ø "une; maṇ yos yøti uva nipi'omo".

²⁹Une'is 'yandzøn y nømu: "iJi'nø
sun maṇ øjtzi!" Pero jøsi'cam
qui'psvitu'u, oti mave, maṇ yose.
³⁰Y eyapø 'yune cyømangue'tu,
igual ñøjayu va'cø maṇ yosa.

'Yandzøn je'is ñøjayu: "Jøy, Jatay,
ma'nbøjtzi", y ja myavø. ³¹A ver ti
mi ndzamdamba, ¿jutipø'is chøjcyay
jyata'is syunbase?

Y ñøjayaju:

—Vi'na angui'mupø une'is chøjcu
jyata'is syunbase.

Entonces Jesusis ñøjayaju:

—Viyunsye mi nøjandya'mbøjtzi;
gobierno'is cyobratzojcoyapapø y
møtzi yomo más vi'na tøjcyajpa
angui'mbamø Dios que ji'n
mijtzi. ³²Porque minu Juan
nø'yø'opyapø mijtjomda'm
va'cø mi anmandyamø viyunbø
tun, y ja mi "vya'njamdamø.
Pero cobratzojcoyapapø'is y
møtzi yomo'is vya'njamyaju.
Aunque istamuti que jetse
qui'psvituyaju, pero mitzta'm
ja mi ngui'psvitu'tamø, ni ja mi
"vya'njamdamø.

Coyosyapapø yatzita'mbøte

³³Ñøjacye't Jesusis:

—Cøma'nøtyam eyapø
anma'yocuy. Ijtuna'n tum vø'nas
chøjcu'is uva nipi. 'Yangøve'cøyu, y
ño'tz tza' tzica cuenta je'tomo va'cø
chø'y uva'is ñø' cuando cyømi'tzpa
uva. Chøc torre va'cø quendzu'nø
va'cø ñøjque'nø'yø nipi.

"Y chacyaj yosyajpapø va'cø cuidatzøcyajø, y ya'i manu eyapø cumgu'yomo. ³⁴Cuando nu'c 'yansøn, vø'nasis cyø'vejyaj chøsi ityajumø cuidatzøcyajpapø'is va'cø pyøjcøchonyaj cosecha jujche manbase pyøc vø'ne'is. ³⁵Pero cuidatzøcyajpapø'is ñu'cyaj chøsi, tum ñacs vitu'vitu'vøyaju, eyapø yaj ca'yaju; eyapø pyu'nga'yaj tza'ji'n. ³⁶Entonces vø'nasis cyø'vejyajque't eyata'mbø chøsi más vøti que ji'n vi'nase, pero igualti yacsutzøcyajque'tu.

³⁷"Al fin cyø'vej vø'nasis ñe 'yune, nømu: "Tiene que va' cyøna'tzøyaj ø "une". ³⁸Pero cuidatzøcyajpapø'is isyaj vø'nasis 'yune y nañøjayajtøju: "Yø'nis manba ñøtzø'y nipi. Ma ndø yaj ca'tamø va'cø ndø cøpøctamø". ³⁹Y ñucyaju, ñøputyaj uva nipi'omo, y yaj ca'yaju.

⁴⁰Entonces cuando vitu'pa vø'nas, ðti manba chøjcayaj cuidatzøcyajpapø'is nipi vø'nasis?

⁴¹Ñøjayaju:

—Pues ji'n ma tyoya'nyaj jic yatzita'mbø pøn. Manba yaj ca'yaje, y uva nipi manba chi'yaj eyapø pøn va'cø cuidatzøcyajø manba'is cyove'nducyaje ijtucam tyøm.

⁴²Entonces Jesusis ñøjayajque'tu pane covi'najø y tzambøn govi'najø:

—Jajmutzøctam mi ndyu'ndamba jachø'yupø Diosis 'yote; jen chamba:

Ijtuna'n tum tza' que tøk tzøcyajpapø'is ja syuñajø. Pero jøsicam eyapø'is cyøpin mismo jic tza' va'cø cyota esquina'omo porque más vøjpø tza.

Jetse chøc ndø Comi'is

y ndø ispa que chøcpa maya'anbø tiyø.

⁴³Jetøtoya mi nøjandya'mbøjtzi:

Mitz manba mi yac tzactantøj angui'mguy mitz mi nø'ljatatyamupø Diosis cuenta'ñomo, y manba tzi'tøj angui'mguy eyapø manba'is chøc vøjø como cyove'ndujcupø'is cosecha Diosis cuentacøsi.

⁴⁴Aunque iyø quecpapø jicø tza'cøsi, pyajcøquitpa vyin, pero icøs quecpa je tza', nama pu'ngøvenba.

⁴⁵Cuando pane covi'najø'is y fariseo'is cyøma'nyaju jetsepø anma'yocuy, chi'yaj cuenta que yatzipø cove'nducyajupø'is jujche chøcyajuse, Jesusis sunba ñømø que jetseti nø chøcyajque't ji'quista'm.

⁴⁶Por eso sunbana'n ñu'cyaj Jesús. Pero ña'chaj vøti pøn, porque vøti pøn is vya'njamyaju que Jesús tza'manvajcopyapøte Diosis cyø'vejupø.

Jujche chøcyajpa cuando it co'tøjacay

22 Entonces Jesusis cha'manvajque't jujche tucnømbase Dios angui'mbamø. Ñøjayaju:

²—Como tum angui'mba oyu'is chøc søndzøjcuy cuando co'tøjcaj 'yune, jetseti chøjque'tpa Diosis.

³Angui'mba'is cyø'vej ñu'cscuy va'cø chajmayaj vejyajtøjupø va'cø ñu'cyaj sø'najcu'yomo, pero ja syun miñajø.

⁴Entonces cyø'vejvøjtøtzøcyajque't eyapø nu'cscuy va'cø vøco vejvøjtøtzøcyajque'ta, ñøjmayaju: "Tzajmayaj vejyajtøjupø que listo'am cu'tcuy, yaj ca'u'am ø vängas y eyapø copøn tzangata'mbø. Mumu tiyø listo'am ijtucam va'cø

ñu'cyaja'am va'cø 'ya'mayaj co'tøjcajcu'y". ⁵ Pero vejyajtøjupø'is ja chøjcayaj cuenda, ja ñu'cyaja'm. Tum man̄ yose tza'momo, tum man̄ ma'a cote. ⁶ Eyata'mbø'is ñucyaju angui'mba'is ñu'cscuy, yacsutzøcyaju, yaj ca'yaju. ⁷ Cuando jetse myusu, qui'syca'comø'nu angui'mba y cyø'vejyaj syoldado va'cø yaj ca'yaj yaj ca'ayaju'is ñu'cscuy y va'cø pyonbøjay cyumguy. ⁸ Jicsye'c angui'mba'is ñøjayaj eyapø ñu'cscuy: "Listo'am mumu tiyø co'tøjcajcu'ytoya. Pero vejyajtøjupø ji'ndyet vyøjta'mbø, por eso ja miñajø. ⁹ Yøti mandam ijnømumø callemaye y i mi mba'tyajpa, vejayajø va'cø min a'myaj co'tøjcajcu'y". ¹⁰ Y manyaj vijnømbamø callemaye y aunque i pya'tyaju, vyejtu'myaju va'cø 'ya'myaj co'tøjcajcu'y; aunque yatzipø, aunque vøjpø; y jetse ijnømuna'n vøti co'tøjcajcu'yomo.

¹¹ Y cuando angui'mba tøjcyøu va'cø 'ya'myaj tu'myajupø, is tum pøn que ja myescøyojapø co'tøjcajcu'ytoya. ¹² Y angui'mba'is ñøjayaju: "Achø, òticøtoya ja myescøyojapø co'tøjcajcu'ytoya mi min yø'qui?" Y pøn ja 'yandzo'nøya. ¹³ Entonces angui'mba'is ñøjayaj chøsi: "Mo'csatyam cyø' y cyoso y jetse ñø mavø. Y a'ngom pajtzø y pi'tzø'ajcu'yomo. Jen man̄ba vo'e man̄ba cyø's tyøtz maya'cu'is". ¹⁴ Porque vøti pøn vejayajtøjpa, pero usyi cøpinyajtøjpa.

**Jesús chamu o'ca vøj
va'cø ndø cøcoyoja**

¹⁵ Entonces manyaj fariseo y qui'pscøpo'yaju jujche muspa

'yangøma'cøyaj Jesús a ver o'ca muspa yac ondocoya va'cø mus cyøtza'møyajø. ¹⁶ Por eso Jesuscø'mø yø'nis cyø'vejyaj ñøtundøvø møjaj'n angui'mba Herodesis ñe'ji'n. Je'is ñøjayaj Jesús:

—Maestrø, musta'mbøjtzi que siempre mi ndzamba viyunda'mbø tiyø. Y viyunse mi ndzamba syunbase Diosis va'cø ndø tzøcø. Y ji'n mi ndzøjcaj cuenda ti qui'psyajpa pø'nis, ni jujchepø pøn ji'n mi ndzøjcaj cuenda, ni che'pø ni møjapø. ¹⁷ Entonces por eso tø tzajmayø ti mi ngui'pspa: o'ca vøjø va'cø ndø cøcoyoja Roma cumgu'yombø angui'mbacøsi, o ji'n vyøjø.

¹⁸ Pero Jesusis myusu que ji'n vyøjpø pø'najcupit nø 'yocva'cyaju y ñøjayaju:

—òTicøtoya sunba mi ndø angøma'cøtyamø? Yatzipø mi ngui'pscøtya'm aunque vøjse mi ndø o'nømbya. ¹⁹ Tø yac istam tumin ndø cøcoyojtambapøji'n.

Y yac isyaj tumin. ²⁰ Y Jesusis ñøjayaju:

—òI'is cyene, i'is ñøyi ij tumingøsi?

²¹ Yandzønyaju:

—Roma'ombø angui'mba'is cyene y ñøyi ij tumingøsi.

Entonces Jesusis ñøjayaju:

—Pues entonces lo que Roma'ombø angui'mba'is ñe, jet tzi'tamø jicø, y lo que Diosis seña, jej tzi'tangue'ta Diosti.

²² Cuando pø'nis myañaj jetse, ñømaya'yaju, porque ji'na'n nø qui'psyaju o'ca jetse man̄ba 'yandzønyaje. Chacyaj Jesús, manyaju.

Jujche ijnømba visa'nømu'cam

²³Y mismo jama cyømiñaj Jesús saduceo anma'yocuy ñø'ityajupø'is. Yønda'm nomyajpa que ji'n ma visa'nømi, y 'yocva'cyaj Jesús, ²⁴ñøjayaju:

—Maestro, Moisesis jya'yøyu que o'ca pøn ca'pa y ji'n chac une, tiene que va'cø pyøjca yomo myuqui'is va'cø ityaj 'yune por cuenta que 'yatzi'se 'yune. ²⁵Pues ijtuna'n øjtzomo cu'yatya'mbø tøvø. Vinbø o co'tøjcaje pero ca'u y ja chac une. Y myuqui'is pyøjca yomo. ²⁶Jetseti ca'que'tuti, ja chajque'tati une. Y tu'cayombø jetseti tujque'tu, y cøyin jetseti tucyaju hasta que ta'n cu'yay. ²⁷Y último yomo ca'que'tuti. ²⁸Entonces cuando visa'yajpa ca'yajupø, ¿jutipø'is manba ñø'it je yomo?, como cu'yapø'is ñø'oyaj tumbø yomo.

²⁹Pero 'yandzon Jesusis ñøjayaju:

—Mi nguivucatzøctamu porque ji'n mi myusatyam Diosis jyachø'yupø ote, ni ji'n mi mustame ti muspa chøc Diosis. ³⁰Porque cuando visa'yajpa ca'yajupø, ji'n ma cyo'tøjcajajaje, ni ji'n ma syajyaj 'yune. Pero manba ityaj como jujche Diosis 'yangeles tzajpom ityajpase. ³¹Pero ma'nbø ndza'manvajca'nøyi o'ca visa'yajpa ca'yajupø. Mi ndu'ndamu'am lo que Diosis mi ñchajmapya libro'omo. (Cuando ya'møjcam ca'yajuna'n Abraham, Isaac, y Jacob) Dios nømu: ³²“Øjchøn Dios, va'njamyajpøjtzi Abraha'mis, y Isaajquis y Jacøjbis”. Jetse nøm Dios. Pero ca'yajupø'is ji'nam jutznøm ma vya'njamyaj Dios, sino queñajpapø'is vya'njamyajpa.

³³Cuando myañaj vøti pø'nis, entonces ñømaya'jajaj 'yanma'yocuy.

Más myøja'nombø angui'mocuy

³⁴Cuando myañaj fariseo'is jujche Jesusis yac vønbo'yaj saduceota'm, entonces tu'myaj fariseo. ³⁵Y ijtuna'n tum je'tom anma'yopyapø angui'mguji'n, je'is chøjquisu a ver o'ca yac vønbo'pa Jesús. 'Yocva'cu, ñøjayu:

³⁶—Maestro, entre ijtuse jachø'yupø Diosis 'yangui'mocuy, ¿jutipø más møjapø?

³⁷Y Jesusis ñøjayu:

—“Sunø mi Ngomi Dios mi ndumø tzocoy, mi ndumø espirituji'n: y mi ndumø quipsocuji'n”. ³⁸Yønømete vi'napø y más møjapø angui'mocuy. ³⁹Y metza'ombø'is parejo chamba: “Sunø mi ndøvø como juche mi "vin mi sunbase”. ⁴⁰Jic metzcuy angui'mocuy va'cø ndø tzøcø, ndø yaj coputpø'pa mumu angui'mocuy.

Ocva'cpapøte i'ise 'yune Cristo

⁴¹Mientras que nømdøc tu'myaj fariseo, ⁴²Jesusis 'yocva'cyaju:

—¿Ti mi ngui'pstamba mijtzi, i'ise 'yune Cristo?

Ñøjayaju:

—Cristo Davijdis 'yunete.

⁴³Entonces Jesusis ñøjayaju:

—Entonces ¿ti'ajcuy Davijdis cyomi'ajpa Cristo? Porque Masanbø Espiritu Santo'is yac mijnay David qui'psocuy jetse va'cø chamø, nømu:

⁴⁴Ndø Janda Diosis ñøjay ø

Ngomi:

“Po'cs ø ndzø'na'nomo hasta que øtz yac monchi'ajyajpa

mi enemigo, por cuenta
mi ngosopit va'cø mi
ngøte'nøyajø”.

⁴⁵Jetse David nømu que Cyomite;
pero o'ca Cyomite, ji'n jujche mus
'yune'ajø.

⁴⁶Y ni i'is ni ti ja mus chamø. Y
desde entonces ni i'is ja ñø'it valor
va'cø 'yocva'lque't Jesús aunque tiyø.

Yatzitzocotya'mbø covi'najøta'm

23 Entonces Jesusis ñøjayaj
vøti pøn ñøtundøvøji'n:
²—Myusyajpapø'is angui'mguy
y fariseo, je'is ñø'ityaj angui'mguy
va'cø cha'manvacayaj Moisesis
'yangui'mguy. ³Por eso mumu ti mi
ñchajmatyamba, cøma'nøtyamø y
co'anjamdamø. Pero u mi ndzøctam
je'is chøcyajpase. Porque je'tis
na más que chamyajpa, pero ñe'c
ji'n chøcyaje. ⁴Pues chi'yajpa
angui'mocuy, pero es como va'cø
tø cojtay tzømi jemetzpø ji'n
musipø ndø tzømø, pero ñe'c ji'n
suni tø cotzonyajø ni usyi. Jetse
chi'yajpa angui'mocuy ji'n musipø
ndø tzøcø, y ni ñe'c jetsepø ji'n
chøcyaje. ⁵Mumu ti chøcyajpa na's
va'cø isyaj pø'nis que ti nø chøcyaju.
Jachø'yupø Diosis 'yote tyucucøsi
myesyajpa, y yac pøji'ajyajpa tyucu
coso va'cø cyomo'yajø que vøjpø
pønete. ⁶Cuando it søndzøjcuy,
sunba pyo'csyay más myøja'nombø
pøn po'cspamø, y jetsetique't
tu'mguy tøjcomo. ⁷Syunba va'cø
yuschi'yajtøjø calle'omo como
møja'nombø pøn yuschi'yajpase, y
syunba va'cø ñøjay aunque i'is que
maestrotamete.

⁸”Pero mitz ji'n mus mi
ñøjandyandøjø maestro, porque

tumdi mi Maestrotam y Cristote
lo que Diosis cyø'vejupø; y mumu
mijtzi mi ndyøvøta'mete. ⁹Y ni i
ji'n mus mi janda'aj nascøsi. Tumdi
mi Janda lo que tzajpomo ijtupø.
¹⁰Ni ji'n mus mi ñøjmandyandøjø
que mi ngovi'najø, porque tumdi
mi Ngovi'najø y Cristote. ¹¹Y más
myøja'nombø pøn miltzomdam
tiene que va'cø ñu'csocuy chøcø
mitzcøtoyata'm. ¹²Sunba'is
myøjacotzøc vyin ñe'cø, manba
tzø'y como aunque jutzpø pobrese,
pero aunque jutzpø pobrese
chøcpapø'is vyin, jet manba yac
møja'no'majtøji.

¹³”¡Lástima mijta'm
mi anmandyambapø'is
angui'mocuy y fariseota'm, mi
'yangøma'cø'otyambapøte! Manba
mi ndyoya'istame. Ji'n mi yac
tøjcyaj pøn Diosis itcu'yomo; ni mi
ne'ngø ji'n mi ndyøjcøtyame, ni lo
que nø tyøjcøyaju, mitz ji'n mi yac
tøjcyaje.

¹⁴”¡Lástima mijta'm
mi anmandyambapø'is
angui'mocuy y fariseota'm,
mi 'yangøma'cø'otyambapøte!
Manba mi istam toya. Porque mi
ngøpøctamba yanbac yomo tyøcji'n
y entonces mi ndzøctamba pøjipø
conocscuy va'cø ñømnømø que mi
”vyøjta'mbøte. Por eso más manba
mi ngystagatzøctandøji.

¹⁵”¡Lástima mijta'm mi
anmandyambapø'is angui'mocuy
y mi fariseota'm; mi
'yangøma'cø'otyambapøte! Manba
mi ndyoya'istame. Mi ocvijtamba
nasacopac y mar va'cø mi yac
pøjcøchon mi va'njajmonguy tum
pøn. Y cuando pyøjcøchonba

je'is, más mi ¹⁶ "yac yatzi'ajtamba jic pøn que ji'n mi ne'cta'm, y por eso parejo manba mi myandam infierno'omo.

¹⁶ "iLástima mijta'm, manba mi ndyoya'istame. Como to'tipø pø'nis ji'n mus ñøvit tyo'ti tyøvø, jetse mitzta'mgue't. Sunba mi anmandyam mi ndøvø, y mi ne'c mi ¹⁷ "jyovinda'm. Porque cuando aunque i'is chamba ti manba chøqui y nømba: "Ndza'mbøjtzi masandøjcøsi porque jetse ma'nøbø ndzøqui"; mi ñømdamba que aunque jetse chamø, ji'ndyet pyena va'cø chøcø. Pero o'ca chamba: "Masandøjcombø orocøsi ndza'mbøjtzi porque ma'nba ndzøqui"; entonces mi ñømdamba que tiene que va'cø chøcø, porque chambøc oro. ¹⁷ iMi ¹⁸ "jyovinda'm, y ji'n mi ngyønøctøytøtame! Porque masandøc más valetzøcpa que oro, porque masandøjquis cyømasa'nøpya oro. Por eso va'cø chambøc masandøc más valetzøcpa que va'cø chambøc oro. ¹⁸ Y también o'ca pøn nømba: "Ndza'mbøjtzi altarcøsi porque jetse ma'nbø ndzøqui". Entonces mi ñømdamba que ji'ndyet pyena va'cø chøcø aunque altarcøs chamø. Pero o'ca chamba: "Ndza'mbøjtzi altajrom tzi'tøjupø ticøsi que jetse ma'nøbø ndzøqui". Entonces mi ñømdamba que tiene que va'cø chøcø. ¹⁹ iMi ²⁰ "jyovinda'm y ji'n mi ngyønøctøytøtame! Altar más valetzøcpa que altajrombø tzi'tøjcuy, porque altajris cyømasa'nøpya tzi'tøjcuy. ²⁰ Pues i'is chambøcpa altar, ji'n na's jet chambøqui, sino chambøjque'tpa lo que ijtu altajromo. ²¹ Y chambøcpa'is

masandøc, ji'n na's masandøc chambøqui, sino Diosti chambøcpa, porque Dios itpa masandøjcomo.

²² Y chambøcpa'is tzap chambøjque'tpati Diosis pyo'cscuy y chambøjque'tpati pyo'cscuyom po'cspapø.

²³ "iLástima mijta'm mi anmandyambapø'is angui'mocuy y fariseota'm, mi 'yangøma'cø'yotyambapøte! Manba mi ndyoya'istame. Mi nducpase'nomo yerbabuena, y eneldo y cominos, mi majcay ve'nba y tum mi ndzi'pa pane Diosis cuentacøsi como ituse angui'mguy, pero usypø angui'mgutite. Jetse mi yaj copujtamba angui'mguy, pero ji'n mi yaj copujtam más myøja'nombø angui'mguy. Va'cø ndø tzøc vøjpø justicia'ajcuy, va'cø ndø toya'ñøy ndø tøvø, va'cø ndø va'njam Dios; jetemete más myøja'nombø angui'mguy, pero ji'n mi yaj coput jetsepø. Vene mi nø'ijtupø vøjpøte va'cø mi ndzi' pane Diosis cuentacøsi, pero va' jana mi jajmbø más myøja'nombø angui'mguy. ²⁴ Como to'tipø'is ji'n mus isindzi' ni iyø, jetse mitz ji'n mus mi anmay mi ndøvø. Porque como si fuera va'cø ndø nømbut usu cuando ñøjquejcøpya usu'is ndø ujcuy, va'cø jana ndø ndzø'tø usu, pero camello copøn va'cøna'n ndø tzø'tø; jetse mi ndzøctamba. Porque uspø angui'mguy mi yaj coputpa, pero más myøja'nombø angui'mguy ji'n mi ndzøjcay cuenda.

²⁵ "iLástima mijta'm mi anmandyambapø'is angui'mocuy y fariseo'sta'm, mi 'yangøma'cø'yotyambapøte! Manba

mi istam toya. Como tum pulato tum pozuelo mi ndze'pa vingøsi y jojmo ji'n mi ndze'e; jetse mijtzi mi ndzøcpa mi "vin como vøjpø pønse. Pero jojmo mi ndzoco'yomo mi ngui'pstamba va' mi ñu'mø, y mi sundamba aunque ti mi "vingøtoya.

²⁶Mi fariseo, to'tipø pønse ji'n mi ngønøctøyoque'te; o'ca mi ngøtze'pa pozuelo jojmo, entonces suñi cøva'cpa. Jetse sungue'tpa va'cø mi ñø'it vøjpø qui'psocuy jojmo mi ndzoco'yomo. Entonces, vingø jetsetique't.

²⁷"iLástima mija'tm mi anmandyambapø'is angui'mocuy y fariseota'm, mi 'yangøma'cø'yotyambapøte! Mañba mi ngyastigatzøtandøji. Como popo yaj quejnayajpa ca'upø'is chatøc va'cø suñi quena, pero jojmo it anima pac y musyan quenba; ²⁸jetsetique't mitzta'm. Aunque mi ndzøctamba mi "vin como vøjpø pønse, pero møsyān mi ngui'psocutya'm. Mi ñø'ijtam qui'psocuy va'cø mi angøma'cø'yotyamø y va'cø mi ndzøctam yatzitzo'cayajcuy.

²⁹"iLástima mija'tm mi anmandyambapø'is angui'mocuy y fariseota'm, mi 'yangøma'cø'yotyambapøte! Mañba mi ngyastigatzøtandøji. Mi ndzøctamba tøc anima tzatøc cuenta para tza'mañvajcøyajpapøcøtoya y suñi mi yaj quejnayajpa tza' seña cuenta niptøjumø vøjta'mbø pøn. ³⁰Mi ñømdamba: "O'ca ijtamuna'ntzi ya'møc cuando ityajuna'n ø janda tzu'nguy, ja ngotzondamøna'ntzi cuando je'is yaj ca'yaj

tza'mañvajcøyajpapø". ³¹Jetse mi ne' me va'njamdamba que yaj ca'yajpapø'is tza'mañvajcøyajpapø, je'is mi 'yuneta'm mijtzi.

³²iEntonces juiche chøctzo'chajuse mi janda tzu'ngu'is, jetseti muspa mi ndzøctangue't mijtzi ta'nemø!

³³"iComo tzanse mi ndzøctamba mijtzi, y como tza'nise mi 'yuneta'm! Ji'n ma mi ngyotzøctame, jin tiene que va'cø mi ngo'angøtyamø infierno'omo. ³⁴Jetcøtoya mi nøjandya'mbøjtzi: Ma'ñba mi ngø'vejatyam cha'mañvacyajpapø'is Diosis 'yote, y qui'psocu'yøyajupø, y myusyajpapø'is angui'mguy. Pero jic øtz ngø'vejapapø, vene mañba mi yaj ca'tame, y vene mañba mi ma'møtyame cruscøsi, vene mañba mi nacstochøctame mi ngonocscutyøjcomda'm, mañba mi macpø'tame cumguñamaye. ³⁵Por eso mañba mi yaj coja'ajtandøji porque yaj cayajtøju vøjpø pøn. Mumu vøjpø pøn yaj ca'yajtøjupø nascøsi desde que yaj ca'tøj vøjpø pøn Abel hasta que mi "yaj ca'tam Berequiasis 'yune ñøyipø'is Zacarías lo que mi "yaj ca'tamu masandøc y altar cujcomo. Porque yac jø'tayaj jic vøjpø pø'nis ñø'pin, mañba mi "yaj coja'ajtandøji. ³⁶Viyunse mi ndzajmatyamba que mitzta'm yøtita'mbø pøn, mañba mi yaj coja'ajtandøji porque yac jø'tayajtøj mumu jic vøjpø pø'nis ñø'pin desde vi'nacse'nomo.

Jesús cyøvo'u Jerusalén gumguy

³⁷"iAy mi Jerusalén gumgu'yomda'mbø'is, ay mi Jerusalén gumgu'yomda'mbø'is;

mi yaj ca'tambapø'is
 tza'mañvajcøyajpapø, y mi
 mbunga'tambapø'is mija'tm pøn
 lo que Diosis cyø'vejyapupø! iPero
 como jujche cajsyl'is yac tu'myajpa
 'yune syajacø'mø, jetse sone nac
 sunbana'ntzi mi "yac tu'mdangue't
 øjtzi; pero ja mi sundam jetse!
³⁸Tzøctam cuenda que mi ndøc
 jetseti manba mi ndzactam jojqipø.
³⁹Porque mi ndzajmatyambati'tzi
 que ji'n ma mi ndø istame
 hasta que mi ñømdamba: "Tø
 vøjcotzøcta'i jicø nø minupø ndø
 Comi'is ñøycøsi"; jicsye'c manba mi
 ndø istangue'te.

**Nøm Jesús que manba
 jyu'mbø'yaj masandøc**

24 Tzu'n Jesús masandøjcomo
 y nømna'n mya'nu. Y
 cyønu'cyaj Jesús ñøtundøvø'is
 va'cø isindzi'yaj jujche suñi quenba
 masandøc, y eyata'mbø tøc tome
 isyajtøpa jetseti queñajque'tpa. ²Y
 ñøjayaj Jesusis:

—Mi nømaya'ndamba yøn
 masandøc, pero viyunse mi
 nøjandya'mbøjtzi ni tum tza' ji'n
 ma chø'y ne'csca'mupø tyøvøcøsi,
 mumu manba ju'mbø'yaje.

**Chamba que manba it seña
 cuando yajnømba**

³Entonces manyaj Olivo cotzøjcøsi
 y jen po'cs Jesús. Cyønu'cyaj Jesús
 ñøtundøvø'is va'cø ñu'm o'nøyajø,
 'yocva'cyaju:

—Tø tzajmay ndøvø jujchøc manba
 tuc jetse mi ndzambase. Cuando
 manba mi mini, y cuando manba
 yajnømi, ¿a ver tiyø seña manba iti?

⁴Y 'yandzon Jesusis ñøjmayaju:

—Tzøctam cuenda ni i'is jana
 mi 'yangøma'cøtyamø. ⁵Porque
 ø nøyngøc manba miñaj vøti
 angøma'cø'oyajpapø, manba
 nømyaje: "Øjchøn Cristo". Y manba
 'yangøma'cø'yaj vøti pøn. ⁶Manba
 mi mustame que nø quipnømu, y
 manba chamyaje que it quipcuy
 emøc. Pero u mi ña'tztamu, porque
 jetse tiene que va'cø tyucø; pero
 ji'ndøc ma yajnømi. ⁷Porque
 gobierno'is manba ñøquipyay
 emøcpø gobiernoji'n; y angui'mba'is
 manba ñøquipyay emøcpø
 angui'mbaji'n. Manba it møjaj'n
 yu', manba it yatzica'cuy, manba
 it nasamicscø aunque juti. ⁸Jetse
 manba toya'ischo'tznømi.

⁹"Entonces manba mi ñuctandøji,
 manba mi nchi'ocuyajtandøji va'cø
 mi yacsutzøctandøji, y manba mi
 yaj ca'tandøji. Y porque mi ndø
 va'njamdamba ancø, por eso jetse
 manba mi ngui'satyam aunque i'is.
¹⁰Entonces sone manba nømyaje:
 "Mejor ji'n ma va'njame". Y manba
 na chi'ocu'yajyajtøji y manba na
 qui'sayajtøji. ¹¹Manba ityay vøti
 cha'mañvacyajpapø'is sutzcuy y
 vøti pøn manba 'yangøma'cø'yaje.
¹²Y como vøti manba ñøcpoyaje
 yatzi'ajcuy, por eso vøti pøn ji'n
 ma na syuñajtøji. ¹³Pero o'ca mi
 ndyonba hasta que cøtpa toya,
 manba mi ngyotzoque. ¹⁴Y mumu
 nasindumø manba tzambucstøji yøn
 vøjpø ote jujche tø angui'mbase y tø
 coquenbase Diosis, va'cø myusyay
 mumu pø'nis aunque jutipø
 cumgu'yomo. Y jicsye'c manba
 yajnømi.

¹⁵"Tza'mañvajcopapø Daniejlis
 jyayu que manba it na'nchanbø

ma's yac tocoyu tzacyaj cumguy. Cuando mi ispa jic na'nchanbø tiyø masanbø lugajromo nø tye'nu —mi ndu'nba pø'is yønø, ay que va'cø mi nøctø yø y ti ndzamba—, ¹⁶entonces cuando jen te'nba, Judea nasom ityajupø ay que va'cø pyoyajø, va'cø myanyaj cotzøjcø'mø. ¹⁷Tøjcøcopajcøsi ijtupø, tiene que va'cø myø'nø y tumønajcøsi va'cø pyoya, ji'n ma it lugar va'cø tyøjcø tyøjcomo va'cø ñøput aunque tiyø. ¹⁸Tza'ma'omo ijtupø tiene que va'cø pyotyucø, jana vitu' tyøcmø va'cø mye'tz tyucu. ¹⁹Y jic jama más manba isyaj toya yomo ji'ndyet tyumbø, y ijtutis 'yune yac tzu'tz papø. ²⁰Pero va'ctam Dioscøsi va'cø jana mi mbyotyam pacac ansø'nomø o sapøjcuy jama'omo. ²¹Porque jic jama manba it myøja'nombø toya'iscuy. Desde que tzo'tz nasacopac nunca ja istøj jetsepø, hasta jicsye'c ma istøji, y jøsi'cam nunca ji'n ma istøjque't jetsepø. ²²O'ca Diosis ji'na'n yaj toya'iscuy, ni i ji'na'n cyotzoque; pero Diosis manba yaj toya'iscuy va'cø cyotzocyaj pøn lo que jutipø cyøpinyaj ñe'cø.

²³”Entonces jicsye'c o'ca aunque i'is mi ñøjandyamba: “Mi a'mø, yø'c it Cristo”; u mi va'njamdamu. O'ca mi ñøjandyamba: “Jendi ijtø”; u mi va'njamdamu. ²⁴Porque manba miñaj angøma'cø'oyajpapø; manba chøcyaj vyin como si fuera Cristo; manba nømyaj je pønda'm: “Øjchønø tza'manvajcopyapø”. Manba chøcyaj ji'n ndø isipø tiyø y milagro'ajcuy va'cø 'yangøma'cø yaj Diosis cyøpinyaju pøn; o'ca pya'tyajpana'n

jujche va'cø 'yangøma'cø yajø.

²⁵Mi ndzajmatyamu'am va'cø mi ndzøjcatyam cuenda ti manba iti. ²⁶Por eso o'ca mi ñøjandyandøjpa: “Jendi it Cristo jya'ijnømømø”; aunque jetse mi ñøjandyandøjpa, u mi va'njamdamu, u mi myandamu. Y o'ca mi ñøjandyamba: “Jendi ijtø tøjcomo”, u mi va'njamdamu o'ca jendi ijtø. ²⁷Porque como rayo'is ñe'mgø'is syø'noctaspa tzap va'cø quej desde jama qui'mgucyøsi aunque juti hasta jama tø'pcucyøsi, jetse ma mingue't øjtzi; øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø. ²⁸Porque jut ijtumø ca'upø, jen tu'myajpa ju'qui.

Chamba que manba min mumu Pø'nis Tyøvø

²⁹”Entonces cuando cøjtu'cam jic toya'iscuy, misma hora manba tu'yi jama, y poya ji'ndi ma syø'ngue'te; tzapcøspø matza manba quecyaje, y tzajpom ityajupø pømi'ø yupø tiyø manba micsyaje. ³⁰Jicsye'c manba quej tzajpomo cotzambapø'stzi que nø'mø minu, øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø. Entonces mumu nascøsta'mbø pøn manba vo'yaje toyapøcyaje. Porque manba isyaj øjtzi nø minupø tzapcøspø o'na'omo pømi'ø cyo'nupø, y møjaj n sønba pø. ³¹Ma'n bø ngø'vejyaj ø angeles va'cø ñømu'tu'mbø yaj cøpinyajupø pøn. Pømi manba mu'yaje. Manba mye'tzandø'pyaje yømøc teymøc ityajupø, manba tzu'nyaje mumu nasindumø cøyaju'cse'nøm tzap.

³²”Pero ay que va'cø mi ngønøctø yøtyamø jujche higo cuy vo'mbase, jetseti it anma'yocuy. Cuando yava'ajpa tzu'nba 'yanman y cøvo'mba 'yajin, mi

mustamba que manba tøjçø y ja'mansøn. ³³Jetsetique't cuando mi ispa nø tyucnøm mumu øtz mi ndzajmayuse, entonces mi mustamba que ya mero manba min øjtzi. ³⁴Viyunse mi ndzajmatyamba que mumu øtz ndzamuse manba tucnømi antes que ca'pø'yajpa yøti ityajupø pøn. ³⁵Manba yajyaj tzap y nas, pero ø onde ji'n ma cøyaj nunca.

³⁶”Pero jujchøc y tiyø jama øtz manba mini, ni i'is ji'n myusi. Ni angelesis tzajpom ityajupø'is ji'n myusyaje; ni øtz Diosis chøn 'Yune ji'n ø musi, na más ndø Janda Diosis myuspa.

³⁷”Como tucnø muse vi'na jic jama cuando ijtucna'n Noé, jetse manbati tucnøngue'te cuando minba'c øjtzi, øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø. ³⁸Porque jic jama antes que oy jøt ca'nømi, nømna'n cyu'tyaju; nømna'n 'yucyaju; ijtuna'n col'tøjcajcu; syajyaj 'yune va'cø cyo'tøjcajyajø, hasta je jama cuando tøjçø Noé møjapø barco'omo. ³⁹Y ji'na'n myusyaje o'ca manba it jøtø y de repente put jøtø y mumu pøn jø'tpø'nømu; jetseti ma tucnøngue'te cuando mingue'tpøjtzi; jana møyiti ma mini cuando ni i's ji'n nø myusu'øc o'ca manba mini øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø. ⁴⁰Jicsye'c manba ityaj metz pøn nø yosyajupø tza'momo, tum manba nømandøji, tum manba tzactøj jeni. ⁴¹Manba ityaj metzcuy yomo nømna'n myetzvayaju tumbø vacucha'cøsi. Tum manba ñømandøji; tum manba tzactøj jeni.

⁴²”Por eso comeque'ajtamø va'cø anjo'nga, porque ji'n mi mustam

tiyø ora øtz ma'nba mini, øjchøn mi ndø Comi. ⁴³Pero qui'psminø que o'ca myuspana'n vø'tøjquis tiyø ora minba nu'mbapø, cyoquenbana'n tyøc va'cø jana cyøn'u'mdøjø.

⁴⁴Jetseti mitz jajmecøs ijtangue'ta va'cø mi ndø 'anjo'ctamø. Porque cuando ji'n mi ngui'pstame'øc o'ca ma'nba mini, entonces jicsye'c ma'nbo mini, øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

It vøjpø coyosyajpa, it ji'n vyøjta'mbø

⁴⁵”Jujche ijtucyosapapø vøjpø y qui'psocu'yøypø, jetseti sunba va'cø mi ijtangue't mijtzi. Jetsepø pøn manba chac vø'tøjquis va'cø 'yangui'myaj coyosyajpapø, va'cø pyø'nøyajø cuando nu'cpa hora. ⁴⁶Entonces cuando minba vø'tøc, o'ca nømdi chøjcu como 'yangui'mu tzajcuse, contento tzø'pya jic coyosapapø. ⁴⁷Viyunse mi nøjandya'mbøjtzi que vø'tøjquis chamdzajcapya jetsepø coyosapapø va'cø cuendatzøcø mumu ti ñø'ijtipø. ⁴⁸Pero o'ca je coyosapapø yatzipøte, nømmba chocø'yomo: “Ø ngomi manbatøc ya'e va' minø”. ⁴⁹Entonces yacsutzøctzo'chajpa coyosyajpapø tyøvø y cyu'tpa y 'yucpa no'tpa tyøvøji'n. ⁵⁰Pero cuando ji'n nø ñi'an'ajajmu o'ca ma mini, je jama nu'cpa je coyosapapø'is cyomi, y nu'cpa je ora ji'n nø myusu'c o'ca ma nu'qui. ⁵¹Entonces vø'tøjquis manba yaj ca' je coyosapapø y manba tyumøcot angøma'cø'yoyajpapøji'n. Ji'n manba vo'yaje y manba cyø'syaj tyøtz toyapit. Jetse manba mi nductangue'te o'ca jetseti mi ndzøjque'tpa cuando mi'nbøjtzi.

**Chamba jujche tucyajuse
majcapyø papiñomo**

25 "Mañba ndza'mañvaque
jujche tzajpomopø
Diosis 'yangui'mguy. Es como
majcay papiñomo mañba'is
'ya'myaj co'tøjcajcu. No'aji'n
manyaju va'cø ño'a tzonyaj pøn
mañbapø co'tøjcaje. ²Pero ityaj
mosay qui'psocu'yøyajupø, y
mosay ja ñø'itø'is qui'psocuy.
³Jovita'mbø'is ñomanyaj quinque,
pero ja ñomanyaj gas sobra;
⁴mientras ityaj'u'is qui'psocuy
sobra ñomanyaj gas quinqueji'n.
⁵Pero como ya'yu va'cø min
pøn mañbapø cotøjcaje, pe'nguy
nayaju papiñomo y ønbacyaju.
⁶Entonces como panguctzu
vejnømu: "Jicø nø min pøn mañbapø
cøtojcaje. Tzu'ndamø va'cø mi
ndzondamø". ⁷Entonces papiñomo
sa'yaj mumu y vyøjtøzøcyaj
quinque. ⁸Y jovita'mbø'is ñøjayaj
qui'psocu'yøyajupø: "Tø ve'ndzi'tam
mi ngas, nø tu'yu ø no'a". ⁹Pero
qui'psocu'yøyajupø'is 'yandzonyaju:
"Ji'nø mus mi ve'ndzi'tamø porque
ji'n ma cyopa'te mumu pøngøtoya.
Mejor ma "jutyam mi ne'c
ma'atyøjpamø". ¹⁰Entonces mientras
mañ jyuyaj gas, entonces min je
mañbapø co'tøjcaj pøn. Ityaj'u'is gas
tøjçøyaj je pønji'n co'tøjcajcu'yomo
y 'yanga'myaj andyun. ¹¹Después
usyan oracøsi miñaj mañupø'is
jyuyaj gas, y tøc anga'mdøjumna'n.
Y ñøjayaju: "iSeñor, Señor; tø
añvajcatya andyun!" ¹²Pero
'yandzonba je'is ñøjapya: "Viyunse
nø mi ndzajmatyamu, ji'nø mi
ngo'ispøctame i'nda'me mijtzi".

¹³Y entonces Jesusis ñøjmayaju:
—Jetsetique't mijtzi como
qui'psocu'yøyajupø papiñomo, jetse
jana co'ønguy ijtamø mientras mi
ndø "jo'ctamba øjtzi; porque ji'n mi
mustame tiyø jama tiyø ora ma'ñbø
mini, øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

**Jujche yac yosyaj tumin
coyosyajpa pø'nis**

Jesús añma'yo'ya'ñøyu, nømu:
¹⁴—Como tum pøn oyø paschøc
ya'i eyaco cumgu'yomo, jetseti
Diosis 'yangui'mgucye't. Antes
que mañba, pø'nis vyejtu'myaj
coyosyajpapø va'cø chi'yaj tumin
va'cø ñøyosyajø.

¹⁵Y tumbøn chi' mosay mil,
eyapø chi' metza mil, eyapø
tumø mil chi'u. Tumdum pøn
chi'u jujche'nom 'yanjam muspa
ñøyosa. ¹⁶Y pyøcøchon'u'is mosay
mil mañ ñøyose, y chøjcanvajcu y
ta'n majcay mil. ¹⁷Y pyøcøchon'u'is
metza mil chøjcanvajque'tu, y
ta'n macyay mil. ¹⁸Pero
pyøcøchon'u'is tumø mil mañ
ñipcøvø'nay cyomi'is tyumin
nasacø'mø.

¹⁹Y cøjtu'cam vøti jama
pyøcyajumø tumin, min
cyoyosyajpa'is cyomi y 'ya'myaj
jujche yaj cøpucsyaj tumin.
²⁰Entonces nu'cu pyøcøchon'u'is
mosay mil; y otro mosay mil
ñømi'nanøyu y nømu: "Señor,
mosay mil tumin mi ndø tzajcayø.
Yø'c it mbøjcu mosay mil y mosay
mijlam it 'yune". ²¹Y ñøjay cyomi'is:
"Vøj mi ndzøjcu; mus mi "nøyosa.
Mi ndzøc øtz sunbase. Cuando mi
ndzi'ø usyi y mi "nøyos øtz sunbase,
por eso mañba mi "yac angui'm

vøti ticøsi. Tøjcøyo y tø casøtyam parejo”. ²²Y min pyøjcu'is metza mil y nømu: “Señor, metza mil mi ndø tzajcayu. Yøc it mbøjcu metza mil, y metza mijlam it 'yune”. ²³Y ñøjay cyomi'is: “Vøj mi ndzøjcu; mus mi 'nøyosa. Mi ndzøc øtz sunbase. Cuando mi ndzi'ø usyi, mi 'nøyos øtz sunbase. Por eso manba mi yac angui'm vøti ticøsi. Tøjcøyo y tø casøtyam parejo”. ²⁴Y mingue'tu pyøcøchon'u'is tumø mil y nømu: “Musøjtzi que paqui chocopya mi mbyøn mijtzi. Eyapø mi yac yosyajpa vøti va' mi nø'itø yosan. ²⁵Por eso ngona'tzøjtzi y nipcøvø'nøjtzi mi ndumin nasacø'mø. Yøti yø'c it mi ndumin mi ndø tzi'use”. ²⁶Entonces cyomi'is ñøjayu: “Mitz mi 'yandzipøte, mi 'jyarganbøte. Mi muspati que øtz 'yac yosyajpa eyapø vøti va' it ø 'yosan. ²⁷Jetçøtoya masna'n vøjø va'cø mi ngot tumin coyojtøjpamø tumin une, y entonces cuando vitu'ca'mtzi, mbøjcøchonbana'n ø ndumin 'yuneji'nøti'am”. ²⁸Y cyomi'is ñøjay eyapø coyospapø: “Nø'ijtpø'is tumø mil, yac jøcøjayø y tzi'tam ñø'ijtu'is majcay. ²⁹Porque ñø'ijtu'sam vøti, jet manba tzi'a'nøtyøji, y manba it más de la cuenta. Pero ñø'ijtu'is usyi, jet manba yac jøcøjatyøj usy ñø'ijtpø; ³⁰y ji'n vyøjpø coyospapø patzpø'tjø a'ngomo pi'tzø'ajcu'yomo. Jin manba vo'e, y toyapit manba cyø's tyøtz”.

Mumu pøn come'tztøjpa

³¹”Cuando mi'nøjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø, ma'nøbø møjaj'n angui'mi, manba miñaj øtzji'n

masanbø angeles, y ma'nøbø po'cs møjaj'n angui'mba'is pyø'cscu'yomo. ³²Y ma'nøbø vejtu'myaj mumu aunque jutpø nascøsta'mbø pøn va'cø tu'myaj ø vi'nandøjqui. Y ma'nøbø mbi'nandø'p vøjpø. Ne'ti ma'nøbø ngot vøjpø y ne'ti ji'n vyøjpø, como cyoquenbapø'is pyi'nandøjpa pyø'nøcuy; aparte cyotpa borrego, aparte cyotpa chivu. ³³Cyotpa borrego chø'na'nomo, y chivu cyotpa 'yanna'yomo. Jetse øtz ma'nøbø ngøpin pøn. ³⁴Como øjchøn møjaj'n angui'mbapø, ma'nøbø 'nøjayaj ø ndzøna'nø'itø ityajupø: “Mindamø va'cø mi 'yaj contento'ajtamø ndø Janda Diosis. Como erejencha cuenta mi ndzi'pa vøjpø itcuy 'yangui'mbamø Dios. Porque it jetsepø itcuy vyøjtøzøjcupø para mitzçøtoya desde que Diosis jyomec nasacopac. ³⁵Porque nømna'nø osu, y mi ndø tzi'tam cu'tcuy; nømna'nø yo'ctøjtzu, y mi ndø tzi'tam nø'; nømna'nø vijtu ji'n comusimø lugar, y mi ndø nu'cschi' jejcuy. ³⁶Ja itøna'n ø nducu, y mitz mi ndø tzi'tamu; ca'ena'ntzi y mi ndø tu'ndamu; somdøjuna'ntzi preso'omo, y mi ndø o'nøndyamu”. ³⁷Entonces vøjta'mbø pø'nis manba nøjayaj øjtzi: “Pero øjtzø mi Ngomi, çjutzønømø jetze va' mi ñømø? Øtz nunca ja mi istam nø mi 'nyosupø, y mi ndzi'tam cu'tcuy; øtz nunca ja mi istam nø mi 'yo'ctøjtzipø; y o mi ndzi'tam nø'. ³⁸Ni øtz nunca ja mi istam nø mi 'vyijtpø ji'n mi ngomusimø lugar y mi nu'cschi'tam jejcuy. Ni ja mi ndzi'tam tucu cuando ja itøna'n mi nducu porque ja mi ista'møjtzi. ³⁹Ni nunca ja

mi istam nga'epø o syomdøjupø
preso'omo va'cø mi o'nøndyamø”.

⁴⁰Entonces øjchøn møj'a'n
angui'mbapø ma'n'bø "nøjayaje:
“Viyunse mi ndzajmatya'mbøjtzi;
cuando mi ndoya'nøtyam aunque
jutipø ø ndøvø aunque ja itø'is
'yangui'mguy, es como øjtzi mi ndø
ndoya'nøtyamu”.

⁴¹”Entonces øtz ma'n'bø "nøjayaj ø
anna'yom ityajupø: “Mi ñchu'ndam
øtzcø'mø, mi ndyocotyamupøte.
Manba mi ngojtandøji nunca
ji'n tu'yipø juctyøjcomo lo que
jutipø juctyøc Diosis vyøjtøjcu
diablocøtoya y je'is 'yangelescøtoya.

⁴²Porque nømna'nø osu, y ja mi
ndø tzi'tam cu'tcuy; nømna'nø
yo'ctøjtzu, y ja mi ndø tzi'tam nø'.

⁴³Nømna'nø vit ji'n ø ngomusimø, y
ja mi ndø tzi'tam jejcuy; ja itøna'n
ø nducu, y ja mi ndø tzi'tam tucu;
ca'ena'ntzi y ja mi ndø tu'ndamø;
somedøjuna'ntzi preso'omo, ja
mi ndø o'nøtyamø”.

⁴⁴Entonces
'yanña'yomda'mbø'is manba
'yandzønyaje: “Pero øjtzø mi Ngomi,
¿jutznøm jetse mi ñømba? Øtz
nunca ja mi istam nø mi "yosupø,
nunca ja mi istam nø mi "vyijtupø
ji'n mi ngomusimø; ni ja mi istam
jana tucu nø mi "vyijtu'c, ni ja
mi istam nga'epø, ni ja mi istam
preso'omo; porque o'ca jetse mi
istamuna'nø nø mi ndyoya'isupø, mi
ndoya'nøtyamuna'ntzi”.

⁴⁵Entonces
øtz ma'n'bø 'yandzønyaje:
“Viyunse mi ndzajmatya'mbøjtzi;
cuando ja mi ndoya'nøtyamø
aunque jutipø pøn aunque ja itø'is
'yangui'mguy; jetse ndøvø ja mi
ndø toya'nøtyangue'ta”.

⁴⁶Y jic
pøn manba manyaj ji'n yajepø

castigo'omo. Pero vøjpø pøn
manba manyaj tø quenbamø mumu
jamacøtoya.

Qui'pscøpo'yaju va'cø ñucyaj Jesús

26 Entonces cuando yaj
jetsepø anmacuy, Jesusis
ñøjayaj ñøtundøvø:

²—Mi mustambati que metza
jamacøs manba sø'najayaj pascua
søn. Y jicsye'c øjtzi mumu Pø'nis
chøn Tyøvø manba tzi'ocuyajtøji
va'cø yaj ca'tøj ma'møtyøjupø
cruzçøsi.

³Entonces tu'mbø'yaj pane
covi'najø, y angui'mguji'n
anma'yoyajpapø, y Israel tzambøn.
Tu'mbøyaju más myøja'nombø
pane covi'najø'is 'yangui'mguy
tøjcomo; más myøja'nombø
pane covi'najø ñøyipø'is Caifás.

⁴Jeni qui'pscøpoyaju jujche va'cø
ñu'mnucyaj Jesús va'cø yaj ca'yajø.

⁵Pero nømyaju:

—Mejor uy ndø nucta'i søn
jama'omo utim cyoquipyaj vøti
pø'nis, uytim so'natejyaje.

Yomo'is cyøtijtøjay Jesús perfumeji'

⁶Entonces cuando ijtuna'n
Jesús Betania cumgu'yomo, o
covit Simo'nis tyøjcomo. Simón
yachputzi'øyuna'n vi'na. ⁷Mientras
que jendi ijtø, cyømin Jesús tum
yomo'is. Je yomo'is ñø'min tum
alabastro tza'pø cojtocuy ijtupø'om
suñi viquicpapø perfume vøti
coyojapø. Y mientras que Jesús
po'csuna'nø mesacø'mø, yomo'is
cyøtijtøjay cyopac perfumeji'n.

⁸Pero cuando Jesusis ñøtundøvø'is
isyaju ti chøjcay Jesús, qui'syca'yaju,
nømyaju:

—¿Ticøtoya titpø'tochøc perfume?
⁹O'cana'n ja titpø'ø, muspana'n
 ndø ma'ajø vøti tumingøsi, y ndø
 tzi'tambana'n tumin pobre.

¹⁰Cuando Jesusis myusu ti nø
 chamyaju, ñøjayaju:

—¿Ticøtoya mi 'yojnandyamba je
 yomo? Vøjpø ti chøjcu øtzøtoya.

¹¹Porque pobre mumu jama mitzji'n
 ityaja, pero øtz ji'nø ma it mumu
 jama mitzji'nda'm. ¹²Porque
 cuando cøtijøjay øtzi perfumeji'n,
 jetse chøjcu va'cø vyøjtøzøc ø
 ngonña va'cø niptøj. ¹³Viyunse
 mi ndzajmatya'mbøjtzi, aunque
 juti tzamgøpucstøjpa yøn vøjpø ote
 aunque nasindumø, jetseti manba
 tzambotyøjque't ti chøc yøn yomo'is
 va'cø jyajmøtzøctøj.

Judasís ñu'ma'aj Jesús

¹⁴Entonces tum macvøstøjcapø
 nøtundøvø ñøyi'ajupø'is Judas
 Iscariote man 'yo'nøyaje pane
 covi'najø. ¹⁵Y ñøjayaju:

—O'ca mi ndzi'ocuyajpa Jesús, ¿y
 jujche mi ndø tzi'pa?

Y vyø'møyaju va'cø cyoyojay Judas
 treinta platapø tumin o'ca chi'ocuyajpa
 Jesús. ¹⁶Y desde jicse'c Judasís
 jyajme'tzu jujche va'cø chi'ocuyaj Jesús.

Masanbø ujanbajcuy

¹⁷Entonces je jama cuando tzo'tz
 sø'najcuy cuando cyø'syajpa ja
 pyononapø pan, ñøtundøvø'is
 cyønu'cyaj Jesús y 'yocva'cyaju
 ñøjayaju:

—¿Jut manba ndø comeque'ajtamø
 va'cø ndø vi'c pascua søn gu'tcuy?

¹⁸Y Jesusis ñøjayaju:

—Mandyam cumgu'yomo, jic
 pø'nis tyøjcom mandyamø, y

nøjatyamø: “Ø Ngovi'najø'is mi
 ngyø'vejay ote mi ñøjambya: Ya
 mero ma nu'c ø "høra. Mi ndøcmø
 ma'nba "vi'ctam pascua søn gutcuy
 ø nøndundøvøji'n”.

¹⁹Como jujche chajmayajuse
 Jesusis, jetse chøcyaj ñøtundøvø'is.
 Jen cyomeque'ajyaj cu'tcuy pascua
 sø'ngøtoya.

²⁰Y cuando tzu'i'ajnømu,
 jendina'n po'csyay Jesús mesacø'mø
 macvøstøjca y ñøtundøvøji'n.

²¹Mientras nømna'n vi'canbacyaju,
 ñøjayaj Jesusis:

—Viyunse mi ndzajmatya'mbøjtzi,
 mijtzomda'mdi it ma's ø tzi'ocuyaje.

²²Entonces maya'co'ñaju y
 'yocva'cyaj Jesús tumdum pø'nis:

—Ø mi Ngomi, ¿ji'nat ndøvø nø
 mi ndzamu que øtz manba mi
 ndzi'ocu'yaje?

²³Y 'yandzønyaj Jesusis ñøjayaju:
 —Tumø ñunbapø'is pan øtzi'n
 tumbø pulatu'omo, je'is ma'nba ø
 tzi'ocuyaje. ²⁴Viyunse como jujche
 it jachø'yuse totocøsi, jetse ma'nbo
 ca'e øtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø.
 Pero lástima jic pøn manbapø'is
 ø tzi'ocuyaje porque manba is
 toya. Mastina'n vøjø jic pøn o'ca ja
 pyø'najøna'n.

²⁵Entonces tzi'ocuyajpapø'is
 Judasís ñøjay Jesús:

—Maestro, ¿ji'nat øtzi ma'nbo mi
 ndzi'ocuyaje?

Y Jesusis 'yandzonu ñøjayu:

—Jø'ø, mijtzete.

²⁶Mientras que nømna'n cyu'tyaju,
 Jesusis pyøc pan y ñøjay Dios
 yøscøtoya, y vyendzi'yaj ñøtundøvø.
 Entonces ñøjmayaju:

—Pøctamø, cu'jtamø; yøn øjchøn
 sis.

²⁷Y luego pyøc tasa, y ñøjacye't Dios yøscøtoya. Y entonces chi'yaj ñøtundøvø ñøjayaju:

—To'n ve'ndam mumu pøn parejo.

²⁸Porque yøn vino øjchøn nø'mbin. Ø nø'mbin señate que Diosis chøc jomepø contrato. Ø nø'mbin manba jøtpø vøti pøngøtoya va'cø yaj cøtocojayajtøj cyoja. ²⁹Mi nøjandyamba mijtzi que ji'n majtøc ma ndø'ne uva tø'mis ñø' hasta jicsye'ctøc ma'nøbø ndo'nvøjtøzøqui jomepø mitzji'nda'm ndø Janda Dios 'yangui'mbamø.

Cham Jesusis que Pedro ma nømi que ji'n ispøc Jesús

³⁰Entonces vañaj tum vane y después tzu'nyaju manyaj Olivo cotzøjcøsi. ³¹Y jeni Jesusis ñøjayaju:

—Yøn mismo tzu'cøsi manba mi ndø pochacpø'tam mumu. Porque jetse it jachø'yupø totocøsi que Dios nømu: “Ma'nba 'yaj ca' cyoquenbapø'is borrego, y borrego manba poytocoyaje”. ³²Pero después cuando visa'pa øjtzi, manba vi'na mave Galilea nasomo, y mitz manba mandyam jøsi'jcam.

³³Entonces Pedro'is ñøjay Jesús: —Aunque mi mbyochacpø'yajpa eyata'mbø'is, øtz ji'nø mi mbochac nunca.

³⁴Pero ñøjay Jesusis:

—Viyunse nø mi ndzajmayu que antes que vejpa ngaylu yøn tzu'cøsi, tu'cañac manba mi nømi que ji'n mi ndø co'ispøqui.

³⁵Y ñøjay Pedro'is:

—Aunque yaj ca'yajpøjtzi; ji'nø nømi nunca que ji'nø mi ngo'ispøqui.

Y jetse nømyaj mumu ñøtundøvø.

Getsemani'omo Olivotøjcomo 'yo'nøy Dios Jesusis

³⁶Y jicsye'c nu'cyaj Jesús ñøtundøvøji'n tum lugajromo ñøyi'ajupø'is Getsemaní, y ñøjayaj Jesusis:

—Po'cstam yø'qui mientras que ma'nøbø øtz mas jojmo; ma'nøbø o'nøy Dios.

³⁷Y ñømanyaj Jesusis Pedro y metzcuy Zebedeo'is 'yune; manyaj más jojmo y jeni Jesús vøti tzocotocho'tzu maya'cu'is. ³⁸Y ñøjayaj Jesusis:

—Nø maya'co'nu ø ndzocoy como manbase ca'e. Yø'c tø jo'ctamø, jana co'ønguy ijtam øtzøtoya.

³⁹Entonces Jesús ma'nanøcy'e't usyøc y japneyu'c nascøsi, 'yo'nøy Dios nømu:

—Ø Janda; a ver si o'ca muspa mi ndø yaj cotzoc ndøvø va'cø jana is yøn toya, pero mitz mi sunbase tzøcø, u mi ndzøc øtz sunbase.

⁴⁰Y vitu'u ityajumø ñøtundøvø, y ønupø pya'tyaju. Y ñøjay Pedro:

—Ja mus mi ndø jo'c ni tumø hora; 'yøn mijtzi. ⁴¹Jana co'ønguy ijtamø y o'nøtyam Dios va'cø jana mi ngyojapa'tamø. Viyunsye mi ndzoco'yomo sunba mi ndø jo'ctamø, pero mi sis mochita'mbøte.

⁴²Y myenajcøsi vøcomangue'tuti y 'yo'nøy Dios, ñøjayu:

—Ø Janda; o'ca ji'na mus mi ndø yaj cotzoc ndøvø va'cø jana is toya, tzøc mi sunbase mijtzi.

⁴³Y vituque'tu, y ønupøti pyatyajque'tu ñøtundøvø porque cyøpøcyaj øvi'is. ⁴⁴Y chacyaju, jĩndi vøcomangue't Jesús jojmo.

Y jetseti 'yo'nøcye't Dios tu'cay na'como mismo oteji'n. ⁴⁵Jøsi'cam cyømiñajque't Jesusis ñøtundøvø y ñøjayaju:

—Øndyama'am y sapøctamø. Yøti nu'cu'am hora va'cø tzi'ocuyajtøj øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø cojapa'tyajupø pø'nis cyø'omo. ⁴⁶Te'nchu'ndama'am va'cø tø mañdamø. Jicø nøm min mañbapø'is ø tzi'ocuyaje.

Chi'ocuyaj Jesús Judasis

⁴⁷Y jetsetøc nø ñømu'c Jesús, cuando nu'c Judas, Jesusis ñøtundøvøque't. Jesusis ñøtundøvø ta'ñaj doce Judasji'n. Y Judasji'n miñajque't vøtipøn espadaji'n y cuji'n, pane covi'najø'is y Israel tzambø'nis cyøvejyaju.

⁴⁸Chi'ocuyajupø'is oyuna'n chajmayaje jutznøm ma musyay jutipø ma ñucyaje, nømu:

—Jutipø øtz su'cpøjtzi, jetømete, jet nuctamø.

⁴⁹Y cuando nu'c Judas, entonces viyūñ man Jesuscø'mø, y ñøjayu:

—¿Sya'satija, Maestro?

Y syu'cu. ⁵⁰Y Jesusis ñøjayu:

—Tøvø, ¿ticøtoya mi minu?

Jicsye'c cyønucyay Jesús y ñucyaju va'cø ñømanyajø.

⁵¹Y misma hora tumø Jesusis ñøtundøvø'is tyusput 'yespada y pane covi'najø'is ñu'cscu'is tyatzøc tyøcspøjayu. ⁵²Y Jesusis ñøjmay chejtzupø'is:

—Majtzøymø mi espada ñaca'omo; porque mumu quipyajpapø espadaji'n, mismo espadaji'n ma yaj ca'tøjque't ñe'cø. ⁵³Mi mustambati que øtz muspana'n "va'ngø ø Jandacøsi vøti mil angeles va'cø

cotzo'nøjtzi. ⁵⁴Pero o'ca jetse, ji'na'n tyuqui jachø'yuse, porque it jachø'yupø yø'cse va'cø tyucø.

⁵⁵Y misma hora nøjmay Jesusis vøti pøn minu'is ñucyaje:

—¿Ti'ajcuy mi mindamu espadaji'n y cuji'n siendo øtz ji'ndyet chøn nu'mba pøn, va'cø mi ndø nuctamø como ñucyajpase nu'mba pøn? Mumu jamatina'n po'csøjtzi masandøjcomo va'cø aña'mayoya y ja mi ndø nuctam jicsye'cti. ⁵⁶Pero yø'cse nø tyujcu va'cø viyu'naj lo que jyayajuse tza'mañvajcoyajpapø pø'nis.

Entonces mumu Jesusis ñøtundøvø'is pyochacpø'yaju.

Ñømanyaj Jesús angui'myajpapø'is vyi'nandøjqui

⁵⁷Entonces ñucyaju'is ñømanyaj Jesús más covi'najøpø pane Caifasis tyøjcomo. Jena'n ityay tu'myajupø aña'mayoyajpapø angui'mguji'n y Israel pø'nis chambønda'm.

⁵⁸Y Pedro'is man pya'te, pero ya'i pactzø'yu. Oyuti nu'c hasta pane covi'najø'is tyøjcomo y jen tøjcyu y po'cs coyosyajpapøji'n. Man a'm a ver jujche ma tuc Jesús.

⁵⁹Y pane covi'najø'sta'm y tzambø'nista'm y mumu angui'myajpapø'is mye'tzayajpana'n jujche muspa cyøsuhtzøyajø Jesús. Sunbana'n cyojacøtzøjcøyajø va'cø yaj ca'yajø. ⁶⁰Aunque nu'cyaj vøti cyøsuhtzøyajpapø'is, pero ni jujche ja pya'tayaj cyoja. Al fin nu'cyaj metzcuy cyøsuhtzøyajupø'is. ⁶¹Y nømyaju.

—Yøn jetse nømu: “øtz muspa "ju'mbø yøn masandøc y tu'ca jamacøsi muspa ndzøcvøjtøzcøc”.

⁶²Entonces te'nchu'nu más myøja'nombø pane y ñøjay Jesús:
—¿Ti'ajcuy ji'n mi 'yandzo'noye?
¿Jujche mi andzo'nopya que jujche mi ñgyøtza'møyaju?

⁶³Pero Jesús ni jujche ja 'yotepuø. Entonces myøja'nombø pane'is ñøjmayu:

—Yøti mi angui'mbøjtzi quenbapø Diosis ñøycøsi va'cø mi ndø tzajmayø o'ca viyunsye mijtze Cristo Diosis cyø'vejupø.

⁶⁴Jesús 'yandzonu:
—Øjchønø jic mi ndzamuse. Y también mi ndzajmatya'mbøjtzi que jøsicam manba mi ndø istam øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø po'csupø pømi'øyupø Diosji'n parejo va'cø angui'mdamø, y manba mi ndø istangue't tzajpacujqui o'nacøs nø minupø.

⁶⁵Entonces myøja'nombø pane'is chitz tyucu corajepit y nømu:

—Yøn pø'nis cyø'o'nøy Dios porque Diose cyomo'pya vyin. ¿Ticøtoya manba ndø me'tztam mas cyøtza'møyajpapø'is? Mi ne'c mi mandamu jujche cyø'o'nøy Dios.

⁶⁶¿Ti mi ndzamdamba?

Y 'yandzonøyaju:

—Vøj va'cø yaj ca'tøjø porque it cyoja.

⁶⁷Entonces vyi'nøc tzujøyaju y chanyaju. Eyapø'is vyi'nøctza'nøyaju. ⁶⁸Y ñøjayaju:

—O'ca mijtze Cristo, tø tzajmay i'is mi nchanu.

Pedro nømu que ji'n cyo'ispøc Jesús

⁶⁹Mientras jetse tujcu, Pedro po'csuna'n a'ngomo solajromo, y cyønu'c Pedro tum coyomo'is y ñøjaju:

—Mitz también Galilea'ombø Jesusji'n nømna'n mi "vyijtu.

⁷⁰Pero Pedro'is ja vya'njam o'ca jetji'n nø vyijtu; sone pø'nis vyi'nandøjqui nømu:

—Ji'n ø musi ti nø mi ndzamu.

⁷¹Y Pedro man andyungø'mø y jeni eyapø coyomo'is isu y ñøjayaj jindi te'ñaj vene:

—Yøn pøn también vit Jesusji'n, jic Nazarejtombø pønji'n.

⁷²Entonces Pedro'is jetseti mena'com chambøjcay Diosis ñøyi va'cøti ñømø:

—Ji'nø ngo'ispøc je pøn.

⁷³Y usyan horacøsi jen ityajupø'is tyo'møyaj Pedro y ñøjayaju:

—Viyunsye mitz jicji'nbøte, porque mismo jetseti mi ondeque't.

⁷⁴Entonces Pedro yach onu y chambøjcaye't Diosis ñøyi, nømu:

—Ji'nø ngo'ispøc je pøn.

Jicsye'c vej ngaylu.

⁷⁵Y jyajmutzøjcu Pedro'is oyuse chajmay Jesusis; que Jesusis oy ñøjaye: “Antes que vejpa ngaylu, manba mi ñømi tu'cay nac que ji'n mi ndø ispøc ndøvø”. Entonces put Pedro a'ngomo y vo'tzocopajcu.

Ñømanyaj Jesús Pilato'is vyi'nandøjqui

27 Y sø'nø'nømu'cam, mumu pane covi'najø'is y Israel pø'nomda'mbø tzambø'nis qui'pscøpo'yaju jujche va'cø yaj ca'yaj Jesús. ²Y myo'csyaju jetse ñømanyaju va'cø chi'ocuyaj Poncio Pilatocøsi porque jic gobernadojrete.

Ca' Judas

³Y cuando myan Judasis, chi'ocuyajupø'is, que manba

yaj ca'yaj Jesús, qui'psvitu'u,
cyomanyaj pane covi'najø y
tzambønda'm va'cø man chacvitu'i
treinta platapø tumin. ⁴Ñøjayaju:

—Cojapa'tøjtzi porque ndzi'ocuyaj
øjtzi ja cyojapa'tøpø pøn va'cø cya'ø.

Pero je'is ñøjayaj Judas:

—Ni ti cuenta ji'n mba'jtam øjtzi ti
mi ndzøjcu. Mitzcøspøti.

⁵Y Judasis pyatzajpø'u tzajcu
tumin jen masandøjcomo, tzu'n jeni,
man jyø'mga' vyin.

⁶Y pi'nandø'pyaj tumin pane
covi'najø'is, y nomyaju:

—It ley va'cø jana ndø tumøcot
yøn tumin masandøc tuminji'n
porque pø'nise ñø'pin goyoja.

⁷Por eso qui'pscøpoyaju va'cø
jyujyayaj nas ñøyi'ajupø'is tzica
tzøcpapø'is ñas; jin va'cø ñipyaj
emøc tzu'nabapø viti. ⁸Jetçotoya
cyojtayaj ñøyi jeni Nø'pin Nas, y
jetse ñøyi hasta yøti. ⁹Y jetse tujcu
lo que chamuse tza'manvajcopyapø
Jeremiasis cuando nømu: “Y
pyøcyaj treinta platapø tumin,
porque vyø'møyaj Israel pø'nis
va'cø cyoyøjyajø je'nche'nomo
va'cø cya' je pøn. ¹⁰Y je tuminji'n
jyujyayaj tzica tzøcpapø'is ñas,
porque jetse tzajma'yøjtzi ndø
Comi'is”.

Jesús Pilato'is vyi'nandøjqui

¹¹Entonces Jesús te'nuna'n
gobernadojris vyi'nandøjqui. Y je'is
'yangøva'cu:

—¿Mijtømame Israel pø'nis
angui'mbata'm?

Y Jesusis 'yandzonu:

—Øjchønø nømdi mi ndzamuse.

¹²Y cuando pane covi'najø'is y
tzambø'nis cyøtza'møyaju, Jesusis

ja 'yandzova, ni ti ja chamø.

¹³Entonces Pilato'is ñøjayu:

—¿Mi muspatija o'ca mi
ngyøtza'møyajpa mumu ticøsi?

¹⁴Pero Jesús ni jujche
ja 'yandzo'noya. Jetçotoya
ñømaya'comø'nu gobernadojris
ticøtoya ja 'yandzova.

Cyø'angui'møyaju Jesús va'cø yaj ca'yajø

¹⁵Pero tumdum pascua
sø'nomo syombø'pana'n tum
preso gobernadojris lo que jutipø
syuñajpana'n vøti pø'nis va'cø
syombø'tøjø. ¹⁶Jicsye'c ijtuna'n tum
pøn preso'omo ñøyipø'is Barrabás;
aunque i'is cyomusu iyete. ¹⁷Y
cuando jendina'n ityaj tumø'omo,
'yocva'cyaj Pilato'is:

—¿Jutipø sunba mijtzi va' ø
sombø'ø, Barrabás, o Jesús
ñøjayajpapø Cristo?

¹⁸Porque Pilato'is chi' cuenta
que chi'ocuyaju'is qui'sayaj Jesús
porque más syuñaj Jesús sone
pø'nis.

¹⁹Y mientras Pilato jendina'n
po'cs angui'mgu'yomo, cyø'vejay
ote ñe yomo'is, ñøjayu: “U mi
ndzøjcay ni ti jic pøn ja itø'is cyøja,
porque tzu'yi vøti toya'isøjtzi
napasyi'omo porque jic pøn
nambasyi'ø'yøjtzi”.

²⁰Pero pane covi'najø'is y
tzambø'nis ñøjayaj vøti pøn
va'cø vya'cyajø va'cø syombø'tøj
Barrabás y va'cø yaj ca'tøj Jesús. Y
al fin vyø'møyaj vøti pø'nis jetse
va'cø vya'cyajø. ²¹Y entonces
gobernadojris ñøjayaj vøti pøn:

—Yøn metzcuy pønø, ¿jutipø
sundamba mijtzi va'cø sombø'ø?

Y nomyaju:

—Sombø' Barrabás.

²²Y Pilato'is ñøjayaju:

—¿Y yøn Jesús, ñøjayajpapø Cristo, ti nõndzøcpa yønø?

Y 'yandzønyaj mumu ñøjayaju:

—iYac ma'møtyøj cruzcøsi!

²³Y gobernadojris ñøjayaju:

—¿Pero tiyø coja chøjcu?

Pero pønda'm más vejangøtyaju, nõmyaju:

—iYac ma'møtyøj cruzcøsi!

²⁴Entonces chi' cuenta Pilato'is que ji'n mus yajayaj vøti pø'nis qui'psocuy, sino que más manba so'natejyaje. Por eso vya'c nõ' va'cø ñømijnatyøjø, y cø'che'u vøti pø'nis vyi'nandøjqui como seña que ja it cyoja, y nõmu:

—Ja it ø ngoja o'ca mi yaj ca'tamba yøn vøjpø pøn. Jen a'mdam mi ne'ngø ti mi ndzøctamba.

²⁵Yandzønyaj vøti pøn y nõmyaju:

—iØtz yaj castigatzøctøjø ø uneji'nducu o'ca jet yaj ca'pa!

²⁶Entonces Pilato'is syombø'u Barrabás y yac nacstochøctøj Jesús. Y chi'ocuyaju va'cø mya'møyaj cruzcøsi.

²⁷Entonces gobernadojris syoldado'is ñømnyaj Jesús angui'mguy tøjcomo. Jen vyejtu'myaj mumu soldado y cyotyaj cujcomo Jesús. ²⁸Ñe' tyucu yac tzacyaju, tzapas tucu yac mesyaju. ²⁹Pye'tyaj apit corona y yac mesyaj cyopajcomo y chø'nanbø cyø'omo cyojtayaj cuy. Entonces cutquecyaju vyi'nandøjqui, cyøsjcøyaju va'cø qui'tzcu'ajyajø. Nøjayajpana'n:

—iViva Israel pø'nis 'yangui'mba!

³⁰Y cyøtzujøyajpana'n, y pyøjcayaj cyø'ombø cuy y jetji'n jyo'tznacsnacsøvøyajpana'n cyopajcøsi. ³¹Jetse qui'tzcu'ajyaj Jesús. Y después yac tzacyaj tzapas tucu y yac mesque't ñe'. Entonces ñømnyaju va'cø mya'møyaj cruzcøsi.

Mya'møyaj cruzcøsi Jesús

³²Cuando nõmna'n myanyaj cumgu'acapoya'omo, pya'tyaj Cirene gumgu'yombø pøn ñøyipø'is Simón. Jet pyena tzøcyaju va'cø ñømajnay Jesusis cruz.

³³Y nu'cyaj ñøjayajpamø Gólgota, que sunba ñømø: Cyø'cøpacmø.

³⁴Jeni chi'yaj Jesús vinagre mojtupø tzuchniviji'n va'cø tyo'na. Y tyo'nisu'cti, ja syun tyo'na.

³⁵Entonces soldado'is mya'møyaj Jesús cruzcøsi, y después cyøsjayaj tyucu va'cø vye'ñayaj ñe'comda'm. Jetse viyunaju tza'manvajcopyapø'is chamuse, nõmu: “Vye'nbø'jayaj ø nducu ñe'comda'm, cyøsjayaj ø nducu”. ³⁶Entonces jen anbocsyaju, va'cø cyoqueñajø. ³⁷Y mya'møyaj tabla cruzcøsi Jesusis cyopajcomo, tablacøsi it jachø'yupø ti cyoja. Yø'cse nõmu: “Yønete Jesús, Israel pø'nis myøja'n Angui'mbata'm”.

³⁸Entonces mya'møyajque't eyata'mbø cruzcøsi metcuy nu'mbapø; tum Jesusis chø'na'nomo, y tum 'yanña'yomo. ³⁹Y cøtyajpapø'is 'yo'nindze'myaju, cyopacti myi'cu'jayaju. ⁴⁰Nomyaju:

—O'ca muspa mi "ju'mbø masandøc y tu'cay jamacøsi muspa mi ndzøcvøjtøcø, y mi "vin ji'n mus mi "yaj cotzoca. O'ca mijtze

Diosis mi 'Yune, entonces mø'n cruzcøsi.

⁴¹Jetseti 'yonguitzcu'ayajque'tu pane covi'najø'is y angui'mguji'n anma'yoyajpapø'is y fariseo'ista'm y tzambø'nista'm. Nømyajpana'n:

⁴²—Eyapø yaj cotzocyaju, y vyin ji'n mus yaj cotzoca. O'ca jicø ndø Angui'mbata'm tø øtz Israel pønda'm chønø, ðti'ajcuy ji'n myø'n cruzcøsi yøti? O'ca mø'n'bana'n cruzcøsi, ndø va'njamdambana'n.

⁴³Nømu que Diosis 'yayudatzøcpa, pero o'ca de veras syunbapøte Diosis, ðticøtoya ji'n mini va'cø yaj cotzoca? Porque nømu: “Øtz Diosis chø 'Yune”.

⁴⁴Jetseti 'yongui'tzcuyajyaj Jesús nu'myajpapø'is jetji'n ityajupø ma'møyajtøj cruzcøsi.

Ca'u Jesús

⁴⁵Entonces panguc jamase'nomo pi'tzø'ajnømu mumu nasindumø y hasta las tres de la tarde min sø'n'bø'nøngue'te. ⁴⁶Y como a las tres de la tarde pømi vej Jesús, nømu:

—Elí, Elí, ðlama sabactani? —ndø onde'omo va'cø tø nømø, tø nøm̃ba: Øjtzø mi Dios, øjtzø mi Dios, ðticøtoya mi ndø patzpø'utzajcu?

⁴⁷Y vene'anbø'nis jinø te'ñajupø'is myañaju ti cham Jesusis y nømyaju: —Yø'nis nø vyejay Elías.

⁴⁸Jicsye'c pochun tumbøn man mye'tz tzoja, ñunu vinagre'omo y cyot cape'omo y tyajøjayu capeji'n Jesusis 'yannaca'omo va'cø cyømu'cø. ⁴⁹Pero eyapø nømyaju:

—Tzacø; ma ndø a'mda'i o'ca minba Elías va'cø yaj cotzoc jej pøn.

⁵⁰Pero Jesús pømi vejvøjøtzøjcu y yac man 'yespiritu, ca'u. ⁵¹Y

jicsye'c masandøjcombø tucu vo'te cucpo'tujcu; møj̃i po'tzu'n, hasta nascøsi po'nu'cu. Y mics nas hasta veñaj tza'. ⁵²Y anvacayatzatøc nijpoñømumø y visayaj vøti va'najmoyajpapø pø'nis cyønna oyupøm ca'yaje. ⁵³Y después que Jesús visa'u, putyaj chatøjcomo y tøjcøyaj masanbø Jerusalén gumgu'yomo, y vøti pø'nis isyaju je ca'yajupø lo que oyu visa'yaje.

⁵⁴Pero cuando ca' Jesús, capita'nis y jetji'nna'n nø cyoqueñaju'is, cuando anjamyaj nasamicscø y isyaj tiyø tujcu, entonces ca'yajpana'n na'tze'is, nømyaju:

—Viyunse yøn pøn Diosise 'yune.

⁵⁵Y jendina'n ityaj sone yomo ya'itina'n cyøque'nøyajupø'is. Yø'nis oyuna'n pya'tyaj Jesús desde que tzu'nu Galilea nasomo y o cyotzønyaj Jesús. ⁵⁶Y je'tom ityajuna'n María Magdalena, y Jacobo'is y José'is myama ñøyipø'sque't María, y jendina'n itque't Zebedeo'is 'yune'is myamata'm.

Niptøj Jesús

⁵⁷Y después min tza'i'cam tum ricupø pøn, Arimatea cumgu'yombøna'nete; ñøyipø'is José; y mismo Jesusis ñøtundøvøque't. ⁵⁸Je'is cyønuc Pilato y vya'cay Jesusis cyønna. Entonces Pilato'is chi' angui'mguy va'cø vya'ctzi'ayaj cyønña.

⁵⁹Y Jose'is man pyøc je cyønna y myojnayyu popo sabana'omo.

⁶⁰Y cyot ñe jomepø chatøjcomo; tza'cotzøc yac ocnojtøju, cuando ca'pa va'cø jen niptøjø. Pero jen

o cyojtatyøj Jesusis cyonna. Y entonces piti'anga'm je chatøc møjapø tza'ji'n y manyaju. ⁶¹Y jena'n po'csyay María Magdalena y eyapø María; jen 'yanbocsyay tzatøc metzcupø yomo'is.

Soldado'is cyoquejnayaj Jesusis chatøc

⁶²Entonces jyo'pit cøjtu'cam jama cyomeque'ajyaju'c sapøjcuy jamacøtoya, tu'myay pane covi'najø y fariseo va'cø man 'yo'nøay Pilato.

⁶³Y ñøjayaju:

—Señor, jamda'mbøjtzi jujche chamuse je angøma'copya Jesusis cuando quenba'ctøc, nømu: “Tu'cay jamacøsi ma'nbo visa'e”. ⁶⁴Por eso jectøtoya tzi' angui'mguy va'cø cyoquendøj tzatøc niptøjumø hasta que ta'nba tu'cay jama, jana man ñu'mnøputyay tzu'cøsi ñøtundøvø'is. Y jøsi'cam manba nømyaje:

“Visa'u'am ca'upø”. O'ca jetse angøma'cø'oyajpana'n, más peor jetsena'n tø tucpa que vi'nase.

⁶⁵Y pilato'is ñøjayaju:

—Jen ityay soldado va'cø mi nømandamø va'cø cyoqueñajø. Jetse aseguratøctamø mi mupa'csye'nomo.

⁶⁶Entonces manyaju y 'yanga'myay møjchøqui tzatøc. Syello'øay tza' anga'mupøji'n y jen chacyaj manba'is cyoqueñaje.

Visa Jesús

28 Entonces cøjtu'cam sa'pøjcuy jama, cuando manba'cam sønbnømi semana tzo'tzcuy jama, man 'ya'myay tzatøc María Magdalena'is y eyapø Maríaji'n. ²Y joviti mics nas

porque møj'n ndø Comi'is 'yangeles tzajpom tzu'nupø, y tzatøjcombø tza' piticajpø'jayu angelesis y jet cøpo'csøyu. ³Rayu'is ñe'mase, jetse pømi søj'n angeles; y tzojasena'n popo tyucu. ⁴Y sötøtyaju nø cyoqueñajupø'is ña'tze'is, y como ca'yajuse tzø'yaju.

⁵Y angelesis ñøjayaj yomo:

—Uy ña'tztame; porque muspøjtzi que nø mi me'tztam Jesús, yaj ca'tøjupø cruzcøsi. ⁶Pero ja itam yø'qui, visa'u'am como chamuse. Mindamø mi a'mdamø jut cojtøju ndø Comi. ⁷Manam yøti yøti ma tzajmatyam ñøtundøvø que visa'u'am ca'upø. Y je'is manba mi vyi'najandyame Galilea nasomo, jin manba mi mba'jtame. Jetse nø mi ndzajmatyamu.

⁸Entonces popya tzu'nyaj tzatøcmø na'tznepya pero casøcomø'ñaju. Poyuc manyaju va'cø man chajmayaj ñøtundøvø.

⁹Mientras nømna'n myanyaju va'cø chajmayaj ñøtundøvø, joviti chonyaj ñec Jesusis; y ñøjayaju:

—¿"Vyøjta'mdija?

Y yomo'is cyujnejayaju, jyotzpøjcayaj cyoso. ¹⁰Y Jesusis ñøjayaju:

—Uy ña'tztame. Ma tzajmayaj ø ndøvø va' myanyaj Galilea nasomo. Jen ma'nbo isyaje.

Lo que chamyaj soldado'is

¹¹Pero mientras nømna'n myanyaj yomo, manyajque't Jerusalén gumgu'yomo metzcuy tu'cay ma's cyoqueñaj tzatøc, man chajmayaj pane covi'najø mumu ti tyujcuse. ¹²Entonces tu'myay pane covi'najø tzambønji'nda'm y jen

qui'pscøpoyaju jujche vøj chøcyajø.
Y chi'yaj soldado vøti tumin va'cø
syuchajø. ¹³Y ñøjayaju:

—Yø'cse nømdamø: “Mindamu je'is
ñøtundøvø tzu'cøsi y nu'mnømanyaj
cyonña, øndamu'cse'nomdi'tzi”.

¹⁴Jetse nømdamø, y o'ca de repente
myuspa gobernadojris, ma'nbø
ndzambasenchaqueque va'ca jana
mi ngyastigatzøctamø.

¹⁵Y jetse soldado'is pyøjcøchonyaj
tumin; y como chajmayuse,
jetse chøcyaju. Nømyaju que
ñøtundøvø'is ñu'mnømanyaj
cyonña. Y jetsepø tzame tzamdøjpa
Israel pø'nomo hasta como yøtise.

**Jesús chi'yaj angui'mguy
ñøtundøvø**

¹⁶Y entonces como chajmayajuse
Jesús, jetse ñøtundøvø manyaj
Galilea nasomo tum cotzøjcøsi.

Porque chajmayaju Jesús que jin
manba na ñøjo'cyajtøji. ¹⁷Y cuando
isyaj Jesús; cyujnejayaju; pero
veneta'mbø metzandzoco'yajyaju.

Vya'njamyajto'pa, jana
vya'njamyajto'a. ¹⁸Entonces Jesús
cyønu'cyaju y ñøjmayaju:

—Mumu angui'mguy tzi'tøj
øjtzi tzajpomo y aunque jutpø
cumgu'yomo. ¹⁹Jetcøtoya mandamø,
tzajmatyam aunque jutpø pøn
aunque jutpø cumgu'yomo
va'cø 'yanmayaj øjtzøcø'mø. Yac
nø'yøtyamø ndø Janda'is ñøyicøsi,
y øjchøn 'Yune, ø nøyingøsi:
y Masanbø Espiritu Santo'is
ñøyi'cøsi. ²⁰Y tzajmatyamø va'cø
cyo'anjamyajø mumu øtz mi
angui'mdambase. Y mustamø que
øtz itpa mitzji'ndam mumu jama
hasta que yajnømba. Øtz ji'nø mi
ndzac nunca. Amén.